

**Biuro Reklamy**  
„Kuriera Kwidzyńskiego”  
zaprasza  
Kwidzyna  
ul. Braterstwa Narodów 46  
tel. (055) 79-30-59  
tel./fax (055) 79-22-64

**KURIER**  
DZIENNIK POMORSKI  
TYGODNIK

Firma Handlowo-Usługowa  
**ABC GAMMA**  
PUNKTY SPRZEDAŻY:  
KWIDZYN, ul. 11 Listopada 22  
TEL. (055) 79-62-39  
BALDRAM 27 K. KWIDZYN  
TEL. (055) 79-24-26  
KWIDZYN, ul. Szkolna 3  
TEL. (055) 79-40-04

**KWIDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWO**  
ROK V • NR 39/273 • TEL. 79-30-59, TEL./FAX 79-22-64 • 26.09.1996 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 95 GR / 9 500 ZŁ

**Pożegnanie Lata**  
**Wspólna impreza Kwidzyńskiego Centrum Kultury i „Kuriera Kwidzyńskiego”**

Tym razem obyło się bez deszczu i przy ładnej pogodzie mogła odbyć się ostatnia impreza plenierowa w tym roku zorganizowana przez Kwidzyńskie Centrum Kultury i „Kuriera Kwidzyńskiego”.  
Impreza rozpoczęła się o godz. 17:00 w dniu 20 września na placu teatralnym. Zainaugurował ją występ Harscerskiego Zespołu Pieśni i Tańca z Płocka z DZIECI PŁOCKA. Później można było wysłuchać poezji śpiewanej w wykonaniu malborskiego Teatru PUDŁO.  
Nie zabrakło na pożegnanie lata konkursów i wielkiej loterii fantowej przygotowanej przez Kwidzyńskie Centrum Kultury. Z powodu deszczu pięćdziesiąt „KK”, które światłowaliśmy

15 sierpnia przedłużyło się i ciężkie konkursów przeprowadziliśmy przy okazji POZEGNANIA LATA. Nagrody były atrakcyjne, ale z miłośników szybkiego jedzenia wysunęło się na czoło. Największy okazał się Daniel DURKA, który z pełnym zaangażowaniem opiekaczem pod pachą, pobiegł do domu wypróbować zdobyty w trudnej konkurencji nagrodę.  
Konkurs mógł odbyć się dzięki panu Zygmunto Bogusławskiemu, właścicielowi ZYGGIS PRIZZA, któremu za pomoc redakcja serdecznie dziękuje.  
Niespodzianką dla fanów muzyki elektronicznej był także przedstawił próbkę swoich możliwości muzycznych.  
Podczas imprezy dyrektor Kwidzyńskiego Centrum Kultury zachęcał do śpiewania piosenek o jesieni.

Publiczność jak zwykle dopisała chętnymi do konkursów było różne. Najbardziej cieszyło się pięciu uczestników czyli osób, które miały wystąpić w gastro-nomiczno-rozrywkowym konkursie Piecusi Smalców w tym jedna przedstawicielka a placi pięknie, rzuciło się z apetytem oraz z nożem widelcem w rękę na pizzę. Mimowolnego startu, dwóch

Podczas imprezy dyrektor Kwidzyńskiego Centrum Kultury zachęcał do śpiewania piosenek o jesieni.  
cd. na str. 5



**NOŻOWNIK NA MOSTOWEJ**

Około 1.00 w nocy w dniu 20 września w niewyjaśnionych jeszcze okolicznościach została ugodzona nożem kobieta, samotnie wracająca do domu. Do zdarzenia doszło u zbiegu ulic Mostowej i Grudziądzkiej. Nieznany sprawca zaatakował ok. 30-letnią kobietę i zadał jej cios nożem, po czym zbiegł. Mieszkanke Kwidzyna przewieziono do szpitala, gdzie podano ją operacji.  
Jak poinformował nas prokurator rejonowy Mirosław J.K.

**Czysze w górę**

Od pierwszego stycznia przyszłego roku wzrosną czynsze w mieszkaniach komunalnych Kwidzyna. Taką decyzję podjęli Radcy Miejskiej, która miała miejsce 18 września.  
Zarząd Miasta proponuje wzrostu czynszów motywował wzrostem kosztów eksploatacji budynków oraz potrzebą zwiększenia zakresu przyszłorocznych remontów Średnio czynsze wzrosną w Kwidzynie o ponad 17%.  
Przeciwko podwyżce pisemny protest przysłała Mieszkańciowska Komisja Koordynacyjna NSZZ „Solidarność” stwierdzając, że przekracza ona za-

Zapraszamy do zakupów w **SKLEPIE MEBLOWYM Kwidzyna, ul. Toruńska 36 (dawna Nowotki) tel. 32-88 wew. 26**  
**Tylko z nami osiągniesz wymarzony komfort!**

**UWAGA! UWAGA!**  
INFORMUJEMY SZANOWNYCH KLIENTÓW, ŻE FIRMA **LUNAR S.C.** ZMIENIŁA SWOJĄ SIEDZIBĘ I ZOSTAŁA PRZENIESIONA NA ULICĘ TORUŃSKĄ 36 W KWIDZYNIE, TEL. (055) 79-63-31

**GOODYEAR** FIRMA USŁUGOWO - HANDLOWA KWIDZYN, ul. Toruńska 36, tel. (055) 79-21-11 wew. 7  
**OPONY - SERWIS**  
SPRZEDAŻ SZEROKI ASORTYMENT NOWE I UŻYWANE NAPRAWA MONTAŻ WYWAŻANIE  
DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, DOSTAWCZYCH, CIĘŻAROWYCH

**EKONOMICZNE SPOJRZENIE NA SAMORZĄDNOŚĆ**

**Andrzej Wypych o Miejskim Porozumieniu Wyborczym**

Miejskie Porozumienie Wyborcze to ugrupowanie, które powstało przed wyborami samorządowymi ponad dwa lata temu. Zgrupowało osoby o różnych przekonaniach. Jednak większość związana była z Unią Wolności. W wyborach do kwidzyńskiego samorządu MPW odniosło ogromny sukces i wprowadziło aż 18 radnych do Rady Miejskiej.  
Przed wyborami MPW przekonywało mieszkańców Kwidzyna: „Specyfika wyborów powoduje składanie obietnic ponad miarę czy to przez poszczególne osoby, czy też przez różnorakie ugrupowania. Nasz program opiera się na doświadczeniach ostatnich czterech lat i jest kontynuacją działań sprawdzonych w praktyce”.  
Pisano tak dlatego, że liderzy tego ugrupowania dzierżyli wcześniej władzę w mieście przez cztery lata. Andrzej Wypych, który przewodzi MPW w obecnej Radzie Miejskiej związał się z tym ugrupowaniem na stałe, właśnie przed wyborami do samorządu. Uważa, że regulacja jego funkcjonowania sprawdziła się, a MPW jako ugrupowanie samorządowe odniosło ogromny sukces. Poza tym po wygranych wyborach zrobiło coś co zdaniem A. Wypycha - świadczy o otwartości działania,

w którym chodzi o interes tylko i wyłącznie lokalnej społeczności. Tym czymś było zebranie od wszystkich ugrupowań startujących do lokalnego samorządu programów. W celu ich porównania i wdrożenia do ewentualnej realizacji. Hasłem wywołańczym o początki powstania MPW miało być: „My dotrzemyśmy obietnic”.  
Przewodniczącą Klubu Radnych MPW Andrzej Wypych nie lubi jak stawia się znak równości pomiędzy Miejskim Porozumieniem Wyborczym a Unią Wolności. Mimo że wielu radnych z MPW jest związanych z UW, to - zdaniem A. Wypycha - wiąże się to z ich poglądami politycznymi, które nie mają nic wspólnego z działalnością samorządową. Z założenia bowiem MPW miało skupiać wszystkie osoby bez względu na poglądy, w celu wspólnych działań na rzecz miasta. Osoby utożsamiające Unię Wolności z Miejskim Porozumieniem Wyborczym popielniają - jego zdaniem - nadzieję i powinność wadliwych. Poza tym dodaje, że w głosowaniach nad określonymi uchwałami Rady Miejskiej nie ma dyscypliny partyjnej, narzucanej np. przez Unię Wolności.  
„Sukcesem jest realizowanie programu”  
Za sukces MPW Andrzej Wypych uważa realizowanie

programu. Dodaje, że ocena działalności pracy radnych nie tylko z tego ugrupowania, dokonana ostatnio przez „Kuriera Kwidzyńskiego”, fałszuje nieco rzeczywistość. Jeszcze dwaj lata temu rozważał budowę muszli koncertowej na terenie parku przy SP5. Pojawilo się tego rodzaju obietnic przedwyborczych. Jednak życie pokazało, że imprezy plenierowe znalazły przy sobie stałe miejsca zaakceptowane przez mieszkańców. Trzeba było dokonać weryfikacji pewnych zamierzeń. Zdaniem A. Wypycha często w działaniach radnych musi dochodzić do weryfikacji programu. Tego samego dokonuje MPW. Pojawiają się także pewnego rodzaju „niespodzianki”, jak opuszczenie Kwidzyna przez jednostki wojskowe, po których pozostały dwa duże kompleksy budynków, które trzeba było zagospodarować. Tego typu sprawy powodują, że należy dokonywać zmian w realizowanym programie.  
Za sprawę priorytetową, oprócz utrzymania wysokiego poziomu miejskiej inwestycji, MPW uznaje dzisiaj budowę kładki nad torami. Połączy ona ul. Grunwaldzką z ul. Kościuszką. Mieszkańcy od lat postępują, aby kładka została wybudowana i stać się to ma niebawem. A Wypych nie chciał na razie zdradzać jednak szczegółów.  
cd. na str. 4

**Modelarze z tarczą**

**BARTEK BONIECKI MISTRZEM ŚWIATA!**

Cztery medale przywiezł kwidzyński modelarz rakietowy z Mistrzostw Świata Modelarzy, które odbyły się w słowackiej Lublanie.  
Bartosz BONIECKI zdobył tytuł mistrza świata i złoty medal w drużynowym konkursie rakiet z taśmą.  
W zawodach wzięli udział reprezentanci 22 państw - 6 zawodników w konkurencjach juniorskich oraz ponad 100 konkurentów seniorów.  
cd. na str. 3



Bartek Boniecki drugi od prawej

**CZĘŚCI ZAMIENNE**

**AVIA, ROBUR, IFA, LIAZ**  
**SKUP NOWYCH CZĘŚCI DO WW. SAMOCHODÓW**  
Komorowo Żuł. k. Elbląga  
tel. (055) 31-29-26 czynne 8.00-18.00  
\*SERDECZNIE ZAPRASZAMY\*

**- POKRYCIA DACHOWE -**  
BLACHODACHÓWKI I TRAPEZ T18-T20-T35-T55  
**MOŻESZ KUPIĆ W HURTOWNI STALI**  
„STAL BUD” sp. z o.o.  
KWIDZYN, UL. TORUŃSKA 36, TEL. 21-11 WEW. 24

82-500 Kwidzyna tel./fax (055) 79 72 40 ul. Batalionów Chłopskich 25  
**GRACOMM** 8%  
Wychodząc naprzeciw zapotrzebowaniu młodzieży w roku szkolnym 96/97 udzielamy rabatu na dowolny System Komputerowy GRACOMM. 8% od ceny netto  
Kupon rabatowy  
Ważny TYLKO do 30.10.1996

# NASZYM ZDADEM

## Hekatomba reformy

*"I oto mamy kolejną podwyżkę czynszu. Zresztą nie jest to jedyna podwyżka, chociaż większego wzrostu sił opłat nie widac tak wyraźnie. Wychylając one jednak z naszych portfeli coraz więcej pieniędzy, a objętość budżetów rodzinnych nie rośnie w tym samym tempie, lecz znacznie wolniej. Coraz liczniejsze są sygnały ze społeczeństwa jest zniechęcony, pograża się w pesymizmie i wchodzi do rzekomo lepszych czasów, które bezpowrotnie minęły.*

Lepsze może te czasy nie były, ale na pewno różnie. Prawie jednako kępało się biedę, więc nawet jeśli kto tam miał tego "symbolicznego" mercedesa, nie kłuło to w oczy tak jak obecna dysproporcja.

Wydawać by się mogło, że instytucje, które tak wysysają nasze z trudem zarobione pieniądze, są całkowicie odebrane od życia i wzrowzone nie przez ludzi, jak piszecie w obecnym artykule. Przecież wiele rodzin może interweniować zaklatka wysłuchac "piersiwy", a teraz zimny i bezwzględny rachunek ekonomiczny bezlitośnie weryfikuje tych, którzy są słabsi i mają w życiu mniej szczęścia, możliwości albo ułaskawienia. Wydać by się mogło, że instytucje, które tak wysysają nasze z trudem zarobione pieniądze, są całkowicie odebrane od życia i wzrowzone nie przez ludzi, jak piszecie w obecnym artykule. Przecież wiele rodzin może interweniować zaklatka wysłuchac "piersiwy", a teraz zimny i bezwzględny rachunek ekonomiczny bezlitośnie weryfikuje tych, którzy są słabsi i mają w życiu mniej szczęścia, możliwości albo ułaskawienia.

Wydawać by się mogło, że instytucje, które tak wysysają nasze z trudem zarobione pieniądze, są całkowicie odebrane od życia i wzrowzone nie przez ludzi, jak piszecie w obecnym artykule. Przecież wiele rodzin może interweniować zaklatka wysłuchac "piersiwy", a teraz zimny i bezwzględny rachunek ekonomiczny bezlitośnie weryfikuje tych, którzy są słabsi i mają w życiu mniej szczęścia, możliwości albo ułaskawienia.

Wydawać by się mogło, że instytucje, które tak wysysają nasze z trudem zarobione pieniądze, są całkowicie odebrane od życia i wzrowzone nie przez ludzi, jak piszecie w obecnym artykule. Przecież wiele rodzin może interweniować zaklatka wysłuchac "piersiwy", a teraz zimny i bezwzględny rachunek ekonomiczny bezlitośnie weryfikuje tych, którzy są słabsi i mają w życiu mniej szczęścia, możliwości albo ułaskawienia.

Wydawać by się mogło, że instytucje, które tak wysysają nasze z trudem zarobione pieniądze, są całkowicie odebrane od życia i wzrowzone nie przez ludzi, jak piszecie w obecnym artykule. Przecież wiele rodzin może interweniować zaklatka wysłuchac "piersiwy", a teraz zimny i bezwzględny rachunek ekonomiczny bezlitośnie weryfikuje tych, którzy są słabsi i mają w życiu mniej szczęścia, możliwości albo ułaskawienia.

sumowany, a zdesperowany gospodarz zaczyna stawiać nowocześnie czynię. Mójś dziećmi uratować, pozycję wśród sąsiadów. A kiedy chwienia już stoi, zabrakło na kupno prosioków. Zona się buntuje, dzieciaki krzyczą, Malinowski pomyślał i rzekł: "Jak wam się nie podoba to se sami rozdźcie!" No się Malinowska wzięła się za buchalczy. Patrzy, a tu same długi. Gospodyni przekaliowała, pomyślał i mówi: "Koniec dźdźdź, adśdśd, gumy do zucia lodów. Teraz będzie chleb ze smalcem i do roboty". Dzieciaki dopiero wrzask podniosły: "Co za głupia matka, takie bogacie mamy gospodarstwo, a nemy zyc jak dziady?" Malinowski z boku uśmiechał się pod włosom...

To nie zadna bajka. Przecież to wszyscy przeszliśmy, nie trudno też zrozumieć, że chcemy libyśmy, aby ten scenariusz wyglądał dla nas optymistycznie. A tymczasem nikt nam narazie nie obiecuje chrupiących bułek, tylkoko najwyżej chleb ze smalcem (może i bez) i to przez dłuższy czas. Cóż możemy chwiliami dość żywności są na tych, którzy go jeszcze chcą oskubać i tych resztki. Kto żyw, sięga do naszej kieszeni i pełną garścią czerpie z tych groszy, którzy zdolemy jakiegoś zarobek.

I jednak nie może być inaczej. Jak mawiał zaprzyjaźniony z redakcją prawnik: "Sprawiedliwość nie było i nie będzie!" A ponieważ życie jest krótkie, trudno pogodzić się z tym, że całe pokolenie cierpi z powodu polityki "przechłonięcia" nam więc sensuwni urzędników i ich instytucji, że chcą wyssać z nas resztki naszej krwiawicy. Należałoby jednak udrugić przyczynę się sytuacji i z drugiej strony. Cała masa obywateli tego kraju jeszcze nie odrzuciła się z szoku po bezkwasowej rewolucji i nie umie znaleźć się w nowej rzeczywistości. Zanim zrozumieją, wypadaloby jednak dorzecz ich beznadziejności i uszanować ich kępkę. Reforma państwa nie musi nępnęchać kieszeni malfosów, złodziei, aferyzistów i owankosów. Reforma nie musi też pociągac za sobą hekatomby leż, knwi i polu uczywnych obywateli, którzy płacą podatki jak wszyscy inni, także na domowy użytek. Nigdy się nie skłani i nadal nie zamierzają skłacać się prac, na tych, co odsiadują wyroki za okradanie wyśpobywaleśni i na tych, co nie porağıł tego wszystkiego ogarnięci i ujęw karby.

Wielkość obywateli rozmaieżo, polityce. Większość obywateli nieobchodzi tak naprawdę szczyd, zrzęcznie hasło wyborcze czy ideologia partii. Większość obywateli chciałaby normalnie egzystować. Bez leku o jutro. Tylko tyle. i aż tyle.

Nie wierzymy, że trzeba dochód nierówny rozdać ludzom. Zdejmy sobie też sprawę, że czarodziejski sztuczeki zdarzają się tylko w stancjach. Ale jeżeli ideologię zastąpimy racjonalizmem gospodarczym, nie możemy dopuścić do tego, by racjonalista przoroził się w pluton egzekucyjny. Ubogi, schorowany, anemyczny i zrestresowany naród nie sta się nigdy społeczeństwem wysoko rozwinętym. Redakcja

## KISIELICE \* KISIELICE

### WF w świetlicy

Do Szkoły Podstawowej w Gorym (gm. Kisielice) uczęszcza 150 dzieci. Piackwicia ta nie ma sali gimnastycznej, w związku z tym zajęcia z wychowania fizycznego odbywają się w zaadaptowanej na ten cel klasie i w zależności od pogody na szkolnym boisku.

W tym roku, w związku ze zwiększeniem zajęć w czterech godzin tygodniowo, brak sali gimnastycznej okazał się jeszcze bardziej niż dotychczas poważnym problemem.

### Remont drogi

Poważne trudności w niektórych dni, szczególnie po deszczu mieli zmotywowani z pokonaniem ponad kilometrów odcinka drogi Goryń - Piotrowice, gm. Kisielice.

W ostatnim czasie rozpoczęto z inicjatywy władz samorządowych remont krytycznego odcinka, aby zimą można było się po niej poruszać bez przeszkód.

### Wyremontują świetlicę

W początkach października rozpocznie się remont największej świetlicy w gmiecie Kisielice, która znajduje się w miejscowości Klimy.

Prac remontowych w niecierpliwą czekają mieszkańcy Klim i okolicznych wsi - będzie góła urządzić dyktok, węsła, zabawy i inne wyśpobywalności.

### RYJEW

### Festyn na salę

W Ryjewie 8.09.96 r. odbył się Festyn zorganizowany przez Społeczny Komitet Budowy Szkoły Gimnastycznej. Festyn ten zgromadził wielu mieszkańców Ryjewa oraz okolicznych miejscowości, którzy poprzez swój udział w tej imprezie poparli działania Komitetu. Komitet planuje w roku bieżącym zebrać środki, które pozwolą im na zakupienie dokumentacji potrzebnej do rozpoczęcia prac nad budową sali.

W trakcie Festynu wystąpiły zespoły ludowe: "Janowicy" z Janowia "Przepiękosc" z Tychnowa, wokalistka z miejscowego Domu Pomocy Społecznej oraz pan Bogdan Maciąg, który grał do późnej nocy zabawiając zebranych. Dzięki pomocy wielu sponsorów zarówno lokalnych jak i spoza Ryjewa, można było przeprowadzić aukcję rzeczy różnych, można było wziąć udział w loterii, kupić kiebasę z grilla, zapiekanki, kawę, lody, słastki. Kto miał ochotę posuchać się muzyki mógł skorzystać z tej możliwości. Dochód z imprezy wyniósł 3 636 06 zł i zasilił konto Komitetu. Przynajmniej, że był to drugi Festyn zorganizowany w naszym celu. Pierwszy odbył się w czerwcu br. i wówczas zarobiono 5 121,94 zł. Komitet ma już na swoim koncie, razem z wpłatami pieniężnymi rodziców 10 337,20 zł.

Miemy nadzieję, że Ryjewo wreszcie doczeka się sali, która w tak dużej miejscowości nie będzie potrzebna. Szkoła, która liczy prawie 500 uczniów w czasie zimy ma bardzo duże problemy z przeprowadzeniem lekcji z wychowania fizycznego, nie mówiąc już o zajęciach pozalekcyjnych. Mimo tych trudnych warunków w roku ubiegłym udało się Szkołę w Ryjewie zdobyć Mistrzostwo Województwa Szkół Włókienskich w typowo halowej dyscyplinie - piłce ręcznej. Warto więc chyba pomóc w działalności Komitetu.

## TYDZIEŃ W KWIDZYŃNIE

### KRONIKA POLICYJNA

**Złodziej w Jakobowie**  
14 września włamano się do sklepu spożywczo-przemysłowego w Jakobowie Kisielickim (gm. Prabuty). Skradziono artykuły spożywcze i chemiczne łącznej wartości 1600 zł na szkodę Zdzisława L.

**Włamanie do "malucha"**  
15 września na ul. Mickiewicza w Kwidzynie włamano się do fiata 126p, z którego skradziono radiodzwoniacz o wartości 50 zł.

**Skórzaną łup**  
16 września na ul. Zeromskiego w Kwidzynie włamano się do sklepu z galanterią skórzaną. Skradziono różnego rodzaju skórzane wyroby o wartości ok. 22 400 zł.

**Trzech do jednej terebki**  
18 września policjanci z Komendy Rejonowej Policji w Kwidzynie zatrzymali trzech sprawców włamania do przychodni specjalistycznej na ul. Bratertwa Narodów. Skradli terebki z dokumentami oraz pieniędzmi, należącymi do pracownicy przychodni. Sprawcami okazali się mieszkańcy Kwidzyna: 25-letni Krzysztof G., 24-letni Piotr P. oraz 34-letni Wacław K. Skradzione mienie policja odzyskała.

**Wypadek w Baldramie**  
18 września (mie. Kwidzyn) doszło do wypadku drogowego. Kierujący samochodem Opel Record 23-letni Wiesław N. uderzył w fiata 126p kierowanego przez Edwarda P. (49 lat). Pasażerowie fiata: 49-letnia Daniela B. oraz 27-letni Jacek W. doznał obrażeń i zostali przewiezieni do szpitala. Czynniki dochodzeniowe trwają.

**Wtargnął na jezdnio**  
19 września w Kwidzynie na ul. Sportowej 22-letni Adam J., kierujący fiatem 126p, potrącił jeźdźcę 19-letniego Pawła T. Pieszy, który nagle wtargnął na jezdnię doznał obrażeń i został odwieziony do szpitala.

### STRAŻ POŻARNA

7 września Straż Pożarna interweniowała usuwając powalone przy drodze drzewa w miejscowościach Tychnowo i Czarne Dolne.  
14 września na ul. Batalionów Chłopskich plonął śmietnik. Straż nie było, a przyczyną przyczyną była zapłonienie ognia.  
19 września na ul. Chopina zapalił się obrus od grzaki do gotowania wody. Pożar bez strat. Interwencja Straży Pożarnej pozwoliła na uratowanie sklepu z galanterią skórzaną.

### URZĄD STANU CYWILNEGO

Urodzenia: remont szpitala w Kwidzynie spowodował, iż urodzeń nie odnotowano.  
Śluby: zawarto 3 śluby.  
Zgony: Piotr Winkler  
Pawel Dobroliński  
Jan Barckert

### Uwaga: kieszonkowcy!

Policja apeluje o ostrożność, gdyż w Kwidzynie pojawił się amatorski władca zarobku, czyli kieszonkowiec.  
Policjanci z KRP w Kwidzynie apelują o odpowiednie zabez-

### SUSZ

### Socjalny pilotaż

W województwie ełbińskim pilotażowe zostanie wprowadzony "Program osłonowo-aktywny dla byłych pracowników byłych Państwowych Gospodarstw Rolnych". Programem tym, mimo ogromnego zapotrzebowania zostaną objęte tylko nieliczne rodziny. Program będzie finansowany z rezerwy celowej budżetu państwa. Minister Pracy i Polityki Socjalnej otrzymał na jego realizację 1,2 mln zł. Celem programu jest stworzenie wybranym rodzinom takich warunków, które pozwolą na żyłowe samodzielnienie się i tym samym uniezależnienie się od świadczeń z pomocy społecznej.

Kandydatów do programu w naszym województwie szukano wśród mieszkańców B gmin, w tym gminy Susz.  
Anna Szyzyska, dyrektor Wojewódzkiego Zespołu Pomocy Społecznej i jednocześnie przewodnicząca Wojewódzkiego Zespołu Koordynacyjnego, który zwać będzie na realizację programu, podkreśla, że ma on charakter pilotażowy. Czasu na jego wdrożenie zostało bardzo mało, więc jej zdaniem musiano się oprzeć na najsprawniej dzia-

na ponad 380 tys. zł. Należy zaznaczyć, że zgodnie z programem zainteresowane rodziny nie otrzymają pieniędzy, lecz będą miały np. możliwość bezpłatnego użytkowania ziemi, korzystania z maszyn i narzędzi zakupionych na realizację zadania, hodowania pszczoł, ale nie dla nich zakupionych zwierząt i korzystania z paszy. Pieniądzy dysponować będzie na własną rękę zarobek, zakladu wulkanizacyjnego, zakladu produkującego wyroby włókienskie. Prezerby tych rodzin oszacowa-

### Na wsi niebezpiecznie

38 wypadków wydarzyło się do polowy września br. w rolniczych w regionie Kwidzyna. Większość, bo aż 17 spowodowanych było upadkami podczas prowadzenia różnego rodzaju prac na terenie gos-

W ubiegłym roku w całym kraju wydarzyło się 318 wypadków śmiertelnych, z czego cztery w województwie ełbińskim. Jedną z gmin o najbardziej tragicznym bilansie wypadków była w 1995 r. gmina Kwidzyn.

### KALININGRAD LITWA

Przyjmujemy ogłoszenia do gazet z Kaliningradu, Kłajpedy, Kowna, Wilna.  
Redakcja "Kuriera Kwidzyńskiego" 82-500 Kwidzyn, ul. Bratertwa Narodów 46 tel.(055) 79-30-59; tel./fax 79-22-64

Redakcja Kuriera Kwidzyńskiego 82-500 Kwidzyn ul. Bratertwa Narodów 46 tel. (055) 79-30-59  
przyjmuje reklamy i ogłoszenia do dziennika



Firma Handlowo-Usługowa ABC GAMMA OFERUJE:  
● BOAZERYE PCV-DREWNOPODOBNA, PANELE BOAZERYJNE, SIDING, LISTWY WYKOŃCZENIOWE  
● BLATY KUCHENNE  
● PARAPETY PCV WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE  
● PODGRZEWAČE WODY  
● DOZOWNIKI MYDLA  
● GRZEJNIKI ELEKTRYCZNE I OLEJOWE  
● WYPOSAZENIE MIESZKAŃ, ART. GOSPODARSTWA DOMOWEGO  
● KABINY I WANNY NARÓŻNE  
PUNKTY SPRZEDAŻY:  
- KWIDZYN, ul. 11 Listopada 22, TEL. (055) 79-62-39  
- BALDRAM 27 K, KWIDZYŃNA, TEL. (055) 79-24-26  
- KWIDZYN, ul. Szkolna 3, TEL. (055) 79-40-04

HANDEL \* ZAMIANA \* OBRÓT NIERUCHOMOŚCI UBEZPIECZENIA MAJĄTKOWE T.U. Fenix S.A.  
FIRMA „ G & C ”  
Spółka z o.o. w Kwidzynie ul. Chopina 21, tel./fax (055) 79-40-32

Przedsiębiorstwo Prywatne Elżbieta Keprowska 82-500 Kwidzyn, ul. Owczu 37 tel. (055) 79-48-48 (czynny całą dobę)  
USŁUGI TRANSPORTOWO-SPRZĘTOWE  
ROBOTY ZIEMNE  
samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wywrotki skrzyniowe z przyczepą, 20-tonowe) oraz FADROMA L-200  
Przewoźmy materiałów sypkich: żwiru, węgla, piasku, zboża i innych

HANDEL OPAŁEM FALKOWSKI - KIELAR ZAPRASZA  
DO PUNKTU SPRZEDAŻY WĘGLA Z KOPALNI „PIAST” KWIDZYN, UL. ŁĄKOWA, TEL. 48-74 PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 7.00-15.00 SOBOTA 7.00-13.00  
ZAPEWNIAMY ZAŁADUNEK I TRANSPORT

## Czyńsze w górę

Radni Kwidzyńskiego Forum Prawicy podczas dyskusji w czasie sesji postawili wniosek o obniżeniu proponowanych stawek o ok 2% - do poziomu zapowiadanej inflacji. Wniosek ten - jednak głosami radnych lewicy (PSL i SLD) oraz rządzącego w Kwidzynie Miejskiego Porozumienia Wyborczego w którym znaczącą część stanowiła członkowie Unii Wolności - upadł.

Podobnie wyglądało głosowanie nad zapropnowaną przez Zarząd Międzyuczelnia. Została ona przyjęta głosami radnych z MPW i lewicy podczas gdy radni KFP głosowali przeciwko. dwóch radnych - po jednym z MPW i

lewyce wytrzymało się od głosu. Zdaniem prezesa ZGM, Michała Leszczyńskiego, przegłosowanie uchwały pozwoli w roku przyszłym uzyskać około 300 tys zł dodatkowo na remonty budynków komunalnych. Obecnie w tzw zasobach komunalnych znajduje się ponad 2300 mieszkań, w których mieszka ponad 10 tys. osób. czyli jedna czwarta mieszkańców Kwidzyna. W znacznej większości są to budynki powstałe do 1945 r., a nawet jeszcze w ubiegłym stuleciu.

Mieszkania komunalne w Kwidzynie podzielone są ze względu na wyposażenie i miejsce, gdzie się znajdują na siedem kategorii i dwadzieście

zamieszkania. Z dniem 1 stycznia 1997 r. za mieszkanie w I strefie, czyli w śródmieściu, wyposażone w łazienkę, wc, ciepłą wodę użytkową, c.o. gaz i wodokanalizację, trzeba będzie zapłacić 1,40 zł za 1 m<sup>2</sup>. Za podobnie wyposażone mieszkanie w II strefie trzeba będzie zapłacić 1,31 za 1 m<sup>2</sup>. Za mieszkanie III kategorii, czyli wyposażone w łazienkę lub wc, c.o. gaz, wodokanalizację w strefie I zapłacić 1,23 zł za 1 m<sup>2</sup>, a w strefie II - 1,12 zł za 1 m<sup>2</sup>. Za mieszkanie III kategorii, czyli wyposażone w łazienkę lub wc, gaz i wodokanalizację, położone w strefie I, stawka czynszu wynosi 1,03 zł za 1 m<sup>2</sup> oraz 94 gr za 1 m<sup>2</sup> w strefie II.

Za mieszkanie IV kategorii z łazienką lub wc, gazem i szambem lokalny zarządcą zapłaci w strefie I 94 gr za 1 m<sup>2</sup> oraz 84 gr w strefie II. Za mieszkanie V kategorii wyposażone w gaz, wodokanalizację i łazienkę w strefie I trzeba będzie zapłacić 74 gr za 1 m<sup>2</sup>. Za mieszkanie VI kategorii wyposażone jedynie w bieżącą wodę i gaz, położone w strefie I zamieszkania trzeba będzie zapłacić 74 gr lub 66 gr w strefie II. Natomiast za mieszkanie, a raczej lokal bez żadnych urządzeń w strefie I trzeba będzie zapłacić za 1 m<sup>2</sup> 66 gr oraz 57 gr w strefie II.

ajc

## Wisła wyżej

18 września Wisła w okolicach Grabowo-Korzewic-Janowo osiągnęła poziom rzadko notowany o tej porze roku. Do stanu alarmowego jeszcze sporo brakowało, ale w porcie International Paper Kwidzyn S.A. woda wylała się z koryta rzeki, i przestały kursować wiatlane promy w Korzewnicy i w Janowie.

Fala wisłana dotarła 17 września do Torunia i osiągnęła tam stan określony jako ostrzegawczy - 560 cm, ale w tym rejonie to za mało o 100 cm, by mówić o stanie alarmowym - informują "Kurier Kwidzyński" pracownicy gdańskiego Inspektoratu Eksploatacji Wod



### Wysoka woda uniemożliwia kursowanie promów

ma powodu do obaw. Wprawdzie tak wysoki poziom wody w Wiśle jest we wrześniu niezwykły rzadko notowany, ale powodzi nie będzie. 18 września wodowskaz w

### kursowanie promów

ła się tylko na tereny międzywala. Ostatnia duża powódź miała miejsce w 1813 r. Kronikarz ówczesnego czasu pisał: "2 października 1813 r. woda podniosła się powyżej wala o 22 stopy i 2 cale, czyli 6,72 m. Naprawa wyrządzonych szkód kosztowała 36 tysięcy talarów pruskich, a pomocy powódzianom udzielił Jego Mość król Prus Fryderyk III Wilhelm". Na pamiętkę tego tragicznego wydarzenia, w wyniku którego śmierć poniosło wiele ludzi i zwierząt, zalanych zostało szereg domów, pół izbiarów, wystawiono żelazny obelisk nazwany "żelaznym Petem" (Eiserne Peter) Został on poświęcony podczas kolejnej powodzi w 1855 r.

## Modelarze z tarczą BARTEK BONIEKI MISTRZEM ŚWIATA

Reprezentacja Polski zdobyła ogółem 6 medali, z tego 4 były udziałem reprezentantów Polski wywodzących się z Kwidzyna. Bartek Boniecki, oprócz złotego medalu w drużynie, zdobył jeszcze dwa medale brązowe: jeden wraz z bratem Przemysławem w konkurencji rakietopłan, a drugi indywidualnie w konkurencji rakietowej. Wszystkie medale bracia Boniecki wywalczyli w kategorii juniorów.

W kategorii seniorów srebrny medal wraz z drużyną zdobył Jerzy BONIECKI w konkurencji rakietek ze spadochronem. Mimo rekordowej liczby startujących zawodników nasi modelarze zawsze plasowali się w czołówce. W rakietopłanach Maciej CZAJKA był 18. na 65 uczestników, w rakietkach ze spadochronem Jerzy Boniecki zajął 24. miejsce na 70 zawodników, w rakietkach wyskokowych Bartek Boniecki był 25. i 23. w rakietopłanach i rakietkach zdolnie stwarających Maciej Boniecki zajął 7. miejsce, a Przemysław Boniecki - 10.

Z dniem Macieja Czajki były to rekordowe mistrzostwa pod względem liczby uczestników i ilości startujących krajów. Impreza była zorganizowana niezłe, mimo że organizatorem nie udało się unieść kilku podnie.

Bartek wywyrany był poziomem tegorocznych mistrzostw. W bardzo szybkim czasie do czołwki, która od lat stanowią zawodnicy z Rosji, Polski, Czech i Słowacji, dołączyli modelarze z innych krajów, nawet tak egzotywnych jak Japonia czy Japończyk startują w imprezach międzyna-

rodowych od dwóch lat. A Chinzyki dopiero od roku, mimo to zdobywali na tegorocznej imprezie medale - ze złotyśmy wic. Wywyrany poziom powoduje także to, że obecnie bardzo ciężko jest przebić się do czołwki, tym bardziej duża jest waga zdobywców przez modelarzy z MTS Kwidzyn medali.

Maciej Czajka uważa jednak, że bardzo dobrze się stało, że poziom podniósł się i wyrównał, co powoduje, że rywalizacja jest jeszcze bardziej atrakcyjna ze względu na sportowość i fair play, jednocześnie na fakt, że nie udało mu się zdobyć na tegorocznej imprezie żadnego medalu. Wyknielo to jednak - jego zdaniem - nie z tego, że był słabiej przygotowany, ale z tego, że podczas konkurencji, w których startował psuły się diametralnie warunki pogodowe, a także, że koleśki z drużyny osiągnęli słabsze wyniki, co zadozycydowało o słabszym wyniku ogólnym.

Kwidzyńscy modelarze w dwóch dniach 27-29 września biorą udział w zawodach o Puchar Świata, które odbywać się będą w Katowicach. Myślą, że o przyszłoroczny olimpiadzie w modlarstwie lotniczym, która odbędzie się w stolicy Turcji - Ankarze.

Maciej Czajka w imieniu modelarzy biorących udział w mistrzostwach chwaliłby za naszą reprezentację, którzy pomogli kwidzyńskim zawodnikom, dzięki czemu ich udział w mistrzostwach świata był możliwy. Sponsorem kwidzyńskich modelarzy podczas mistrzostw świata były: Bank Gdański i Ofiary Kwidzyna, Zakłady Elektrochemii

Motorzyści z POLNIE Kwidzyn, Bartek Boniecki mistrzem świata! Zespół Szkół Ogólnokształcących, Sokoła Podstawowa Nr 8 oraz MTS Kwidzyn.

W środę 20 września o godz. 19.00 w modelarstwie odbędzie się spotkanie wszystkich członków rodzin z rodzicami wzybrana za zarządu.

Andrzej Chmielewski

Maciej Czajka tym razem bez medalu. Na zdjęciu z mistrzem świata

## „Wiklina” robi wrażenie

W ostatnim czasie przebywała w kwidzyńskim Technikum Wiklinarianska delegacja francuskich wiklinarzy z miejscowości VILLAINES LES ROCHERS departamentu Centre. Celem wizyty było zapoznanie się z aktualnymi możliwościami polskiego plecionkarstwa i stanem plantacji wikliny.

Wiklinarzy z Francji interesowały przede wszystkim początki polskiego specjalistycznego plecionkarstwa i przedsiębiorstw zajmujących się tym rzemiosłem, w nowych warunkach gospodarczych, w jakich znaleźli się przed kilkami laty nasz kraj.

Francuzi byli bardzo zaskoczeni faktem, że polskie wikliniarstwo przeżywa swój renesans, a także, że udało im się dostrzec wiele nowych warunkach gospodarczych i w dalszym ciągu się rozwija. Francuzi wzięli udział w sympozjum przygotowanemu w kwidzyńskim technikum, podczas którego profesor Akademii Rolniczo-Technicznej w Olsztynie Stefan Szczukowski wygłosił wykład na temat „Wiklina -

prawa i uszlachetnianie w Polsce” Zaskoczeniem był fakt, że sprawami plecionkarstwa zajmuje się, co we Francji jest nie do pomysłenia, wyższa uczelnia - Profesor S. Szczukowski został zaproszony przez francuskich plecionkarzy na cykl wykładów do Francji, aby przekazać polskie doświadczenia w tej dziedzinie. Z doświadczenia Akademii Rolniczo-Technicznej w Olsztynie w znacznej mierze korzysta kwidzyńska „Wiklina”.

Bardzo pozytywne wrażenie wywarła na gościach z Francji kwidzyńska szkoła, w której w ostatnim czasie, szczególnie od chwili przejścia jej przez samorząd lokalny zmieniło się dużo na lepsze.

Zdaniem Jerzego Piórczynskiego, dyrektora kwidzyńskiej „Wikliny”, polscy prywatni plecionkarze powinni nauczyć się od swoich francuskich kolegów z tej branży organizacji, ale nie produkcji, lecz zrzeczania się. We Francji zrzeczania koszykarskie danej regionu ustalają wielkość produkcji, asortyment, specjalizację poszczególnych rzemieślników, ceny - czego dotychczas, co najmniej w regionie kwidzyńskim określamy przez niektórych jako zagłębienie wiklinarianskie nie ma, a według J. Piórczynskiego byłoby to niewiedzy bardzo potrzebne.

ajc

## Chorimy przyrodę

W Biurze Planowania Przestrzennego Urzędu Wojewódzkiego w Elblągu powstaje Strategia Ochrony Przyrody województwa elbląskiego. Dokument ten będzie gotowy według informacji wojewódzkiego konserwatora przyrody, Irenei Neumann, do końca tego roku. Zostaną w nim przedstawione, m.in. źródła skażenia zagrażające zwłaszcza rezerwatowi przyrody i parkom krajobrazowym, dzięki czemu będzie można je skutecznie eliminować.

## Elewacja błyskawiczna

Mieszkańcy budynku nr 2 przy ul. 15 Sierpnia w Kwidzynie nie mogą się nadziwić, że szybko i sprawnie wykonano na ich budynku elewację, postanowili tą radością podzielić się z nami. Trzeba przyznać, że dawno nie otrzymaliśmy tego typu informacji - nie krytykowano, a chwalono. Jak podkreślają, elewację wykonano bardzo szybko, dbając o porządek i estetykę.

Fachowcy pracowali po 11 godzin dziennie i we wszystkie wolne soboty. Firma Prywatna, którą kieruje Jan Olszewski, zadawała zawsze przecież wymagającą jakość lokatorów. W budynku nr 2 przy ul. 15 Sierpnia mieszka 28 rodzin i wszyscy podjęli decyzję, aby chociaż za pośrednictwem „KK” podziękować, jak się okazuje bardzo solidnej kwidzyńskiej firmie. J.K.

## Wysokie niedopłaty

Mieszkańcy byłych budynków „celulozowych” przy ul. Hallera i Kamiennej byli zbulwersowani niedopłatami w wysokości 400, a nawet 500 zł za użytkowanie mieszkań. Prezes ZGM, Michał Leszczyński, podkreśla, że istotnie niedopłaty były tak duże, ale po półroczu okazało się, że większe koszty eksploatacji budynków przy ul. Hallera i Kamiennej spowodowane są trudną

tegoroczną zimą. Najmniej trzeba było dopłacić do ogrzewania, reszta to odśnieżanie itp.

Jak zapewnił nas prezes M. Leszczyński, każda sprawa wysokiej niedopłaty rozpatrywana jest indywidualnie. Mieszkańcy budynków przy ul. Hallera i Kamiennej uważają jednak, że do tego typu sytuacji nie powinno dochodzić, gdyż przekracza to ich możliwości finansowe. J.K.

**WALMAR HURTOWNIA**

- GLAZURA, TERAKOTA
- KLEJE I FUGI DO PŁYTEK CERAMICZNYCH
- GRESY, PŁYTKI MROZOOPORNE
- CERAMIKA, ARMATURA ŁAZIENKOWA
- PUSTAKI, BLOCZKI, DACHÓWKI

firmy **Müller** Ceny producenta

- PŁYTKI GIPEWSE „NIDA” Ceny producenta
- GRZEJNIKI ŁAZIENKOWE I ALUMINIOWE

**PUNKTY SPRZEDAŻY:**  
Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22 (teren byłej Jednostki Wojskowej), tel./fax (055) 79-62-39, 79-39-55 wew. 26  
Baldrarn 27 k. Kwidzyna, tel. (055) 79-24-26

**CENY KONKURENCYJNE**

**PPHU „PRODOM” KWIDZYŃ-MAREZA UL. DŁUGA 5 tel./fax (055) 79-40-63**

**SPRZEDAŻ I MONTAŻ**

- OKNA PCV
- DRZWI Z DREWNA
- BRAMY GARAZOWE „HÖRMANN”
- SCHODY
- ŻALUZJE I ROLETY

**SPRZEDAŻ RATALNA ZAPRASZAMY OD 8.00 DO 17.00**

- okna PCV i drewniane ( Wołomin )
- drzwi toczone
- stolarka aluminiowa
- bramy garażowe
- rolety i rolazastony
- siding- elewacje
- sufity podwieszane
- panele boazeryjne
- podłogi szwedzkie

**P.H.U. LUNAR**  
Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. (055) 79-63-31

**PPHU „ZATORZE” ZAPRASZA DO DEPOZYTOWEGO PUNKTU SPRZEDAŻY WĘGLA**

**KOPALNI „PIAST”**

- CENY PROMOCYJNE
- SPRZEDAŻ RATALNA

**KWIDZYŃ, ul. Mostowa 2 tel. 26-31 wew. 360**

**Dawny skład opału na kolei Czynne w godz. 8.00-16.00**

**Zapewniamy transport**

# Ekonomiczne spojrzenie na samorządność

## Andrzej Wypych o Miejskim Porozumieniu Wyborczym

Dodał jedynie, że budowa kłaki świadczy o sukcesywnej realizacji programu MPW. "Wielce miast na żądanie i z tego jestem zadowolony. Podróżując po Polsce słyszę, jak zadowolają się z tego, co zrobili. To jest nasz sukces" - mówi A. Wypych.

Zalem dodaje, że często działania samorządu, a zwłaszcza jego sukcesy, nie są przedstawiane w mediach. Zauważa się natomiast najbardziej spektakularne i prasa robi z tego często sensacyjne doniesienia. Zdaniem A. Wypycha wypacza to obraz pracy samorządu. "Czy realizacja wyborczych obietnic w 60, 70 czy 80% należy uznać za sukces czy porażkę?" - pyta A. Wypych dodając, że można przedstawić owe nie załatwione sprawy w kontekście z tej pracy radnego.

**Nie wolno mówić o porażkach** Andrzej Wypych uważa, że dzisiaj nie można przynajmniej mówić o porażkach, ponieważ pełniąca funkcję publiczną, pozwalającą sobie na samokrytykę nie znajduje zrozumienia i zwykle postępowanie jest jako ktoś, kto nie radzi sobie z problemami. Poza tym nawet najbardziej spektakularny błąd jest wykorzystany przez oponentów i często urasta do ogromnych rozmiarów. Zdaniem Andrzeja Wypycha MPW nie miało porażek. Przynał jednak, że przez dwa lata nie udało się znacząco powiększyć wpływów do budżetu, żeby przedyskutować więcej inwestycji. "Podejmowaliśmy różne działania i nie tylko na drodze samorządowej, ale poprzez partie polityczne. Chcieliśmy dotrzeć do samej góry, aby uzyskać określe-

notacje. Niestety, przy obecnej rządzącej koalicji tego nie da się zrobić. Wynika to również z faktu, że niektóre ustawy ograniczają dochody gmin, a w dodatku za ich uchwalenie głosują tacy parlamentarzyści jak senator Stanisław Kochanowski".

O tym czy samorząd działa dobrze - mówi A. Wypych - decydują zarówno ludzie, jak i posiadany budżet. "Najlepsze ludzie niewielką siłą na terenie miasta, jeśli nie mają pieniędzy" - dodaje.

**Posunięcia konsultowane** Niektórzy radni opozycyjni zarzucają MPW brak konsultacji społecznych w sprawach istotnych dla mieszkańców. A. Wypych uważa, że taki zarzut pochodzi z reguły od ludzi, którzy chcieliby mieć pewną władzę, ale nie ponosić za nią odpowiedzialności. "Latwo jest krytykować, ale trudniej zarządzać i podejmować decyzje. Problem tkwi również w tym, że w Polsce demokracja istnieje od niedawna. Częściowo ludzie poznali demokrację z podręcznika. Uważają, że oznacza to, iż na każdy temat powinni wypowiedzieć się wszyscy. Jestem zwolennikiem demokracji na tej zasadzie, że skoro mieszkańcy nas wybrali i nam zaufali, to dali nam możliwość ich reprezentowania i podejmowania decyzji. Trudno jest przed każdym głosowaniem chodzić do wyborców i pytać co sądzą o np. inwestycji na takiej czy innej ulicy. Wybierając mnie wyborcy żądają jedynie, żebym pilnował, aby w samorządzie nie było przedsięwzięć niezgodnych z prawem oraz żebym samorządowe pieniądze były wydawane w sposób rozsądny".

A. Wypych dodaje, że niektórzy zarzucają obecnym władzom samorządowej, że głosowała na nie mala ilość mieszkańców. Według niego jest to

demagogia, gdyż np. w USA frekwencja w wyborach prezydenckich jest także niska, ale nikt nie neguje wyboru danego prezydenta i jest on uznawany przez wszystkich jako wybrana w demokratycznych wyborach głowa państwa.

"Mieszkańcom Kwidzyna zje się dobrze. Gdyby tak nie było, to w wyborach do samorządu dwa lata temu poszliby do urn i zmiełliby MPW z powierzchni ziemi. Jednak tak się nie stało. Oznacza to, że MPW cieszy się poparciem mieszkańców miasta".

Andrzej Wypych mówi także, że wiele osób nie chce pamiętać, że w Kwidzynie w wyborach prezydenckich wygrał Aleksander Kwaśniewski. "My reprezentujemy tzw. prawicowy typ samorządu, co pozostaje w sprzeczności z poglądami politycznymi większości mieszkańców Kwidzyna. Nie koliduje to jednak w niczym, jeśli chodzi o samorząd lokalny. Oznacza to, że dwa lata temu głosowano na konkretne osoby, a nie partie polityczne". A. Wypych uważa, że w MPW są osoby, które na dzień dzisiejszy spełniają pokładane w nich nadzieje. Jeśli chodzi o politykę, pozostaje ona na boku.

**MPW o polityce** Niezależnie Forum Prawicy od swojego założenia kilka miesięcy temu zadeklarowało udział w następnym wyborach do samorządu. Grupuje one osoby o różnych poglądach politycznych. Ostatnio dość często wyraża się krytycznie na temat pracy samorządu. A. Wypych mówi, że wszystkie uwagi krytyczne, nawet ze strony NFP, są przyjmowane i analizowane. Dokładna analiza pozwala określić, czy chodzi o krytykę, czy krytykanctwo. NFP A. Wypych określił jako grupowanie typowo polityczne. "Skoro jednym z elementów pracy NFP

jest kontrola samorządu, to bardzo dobrze. Tego nigdy nie jest za dużo. Nie chciałbym tylko, żeby to się przerodziło w krytykanctwo. Podejrzewam jednak, że pewne uwagi NFP znajdują odzwierciedlenie w działalności samorządu". A. Wypych uważa poza tym, że NFP może spełniać często pozytywną rolę, zwracając uwagę na sprawy, które przecie-

**Ekonomia nie ma ludzkiej twarzy** Andrzej Wypych uważa, że ekonomia nie ma i nie powinna mieć ludzkiej twarzy. Prześtrzeżenie pewnych zasad w ekonomii powoduje w konsekwencji polepszenie bytu mieszkańców. Wiele osób - zdaniem A. Wypycha - nie rozumie, że pewnego rodzaju posunięcia ekonomiczne są przeprowadzane w interesie mieszkańców. Andrzej Wypych nie zgadza się na stwierdzenie, że można było obniżyć podatek od środków transportu w Kwidzynie, skoro taka możliwość istniała. Jak stwierdził, co podkreślał już przy uzgadnianiu maksymalnej stawki owego podatku burmistrz miasta, gdyby takiej stawki nie ustalono, rząd automatycznie obniżyłby subwencje, karząc w ten sposób samorząd za liberalną politykę podatkową. "Dlatego też ustalenie maksymalnej stawki owego podatku było w interesie mieszkańców" - dodaje A. Wypych. Poza tym uważa, że ekonomia nie ma i nie może mieć ludzkiej twarzy, gdyż musi radzić się z twardymi prawami gospodarki rynkowej. Pytany z jednej strony o twardą politykę ekonomiczną i utrzymanie inwestycji na wysokim poziomie, a z drugiej strony o popielanie takich błędów jak przy tworzeniu spółki Pensjonat, błędów świadczących o pewnej

nieroparadności samorządu. Lider MPW odpowiedział, że za spółkę Pensjonat odpowiadały określone osoby, które nią kierowały. Był powołany zarząd spółki i jej dyrektorem. Trudno za to winić samorząd. Dodał, że spółka Pensjonat zostanie w niedługim czasie sprzedana. Podkreślił, że jednak jest w tej sprawie jedna rzecz pozytywna: powstała załóżka hotelu. W Kwidzynie biega hotelowa jest dość skromna, dlatego tym bardziej stworzenie dodatkowych miejsc jest jak najbardziej pożądane.

**Na półmetku i przed następnymi wyborami** Mieny dwa lata działalności Miejskiego Porozumienia Wyborczego. Trzon tego ugrupowania stanowią osoby, które już szósty rok dzierżą władzę w mieście. Za niecałe dwa lata odbędą się kolejne wybory do samorządu. Andrzej Wypych uważa, że MPW nie powinno prowadzić już teraz określonej kampanii wyborczej, gdyż osiągnięcia tego ugrupowania widać gołym okiem. Powinno się dołożyć do ogólnego klimatu, który w mieście panuje. Andrzej Wypych uważa, że MPW ma monopol na mądrość. Twierdzi, że jest to ugrupowanie otwarte na pomysły, ale muszą one być poparte konkretną realizacją. Często proponowane rozwiązania są - zdaniem A. Wypycha - nie trafione i odpowiednio nie przygotowane. Miejskie Porozumienie Wyborcze okazało się - jego zdaniem - ugrupowaniem nie tylko spełniającym oczekiwania mieszkańców, ale ugrupowaniem wzrastającym z roku do roku. "Tam gdzie rady miejskie były zdominowane przez ugrupowania polityczne, dochodziło do częstych konfliktów i prób odwoływania zarządów itp".

Miejskie Porozumienie Wyborcze ma więc - według przewodniczącego Klubu Radnych MPW A. Wypycha - być receptą na wzorową samorządność w wydaniu lokalnym.

Andrzej Wypych uważa, że nie doceniana jest często praca radnych i lokalnego samorządu. Jego zdaniem "Kurier Kwidzyński" częściej uprawia krytykanctwo niż krytykę. Nie scala lokalnej społeczności, a dzieli. Mniej jest rzeczy pozytywnych, które powinny znaleźć miejsce w lokalnej gazecie.

Wyraża się również negatywnie o pracy niektórych parlamentarzystów, którzy często przypisują sobie sukcesy będące zasługą samorządu. Nie jest to jego zdaniem reguła, ale odnosi się wrażenie, że to posłowie i senatorowie Ziemi Elbląskiej przyczynili się głównie do obecnych sukcesów miasta. Jego zdaniem przykładem jest modernizacja szpitala, która doszła do skutku dzięki staraniu władz samorządowych Kwidzyna a nie parlamentarzystów. Jakby można było sądzić.

Andrzej Wypych nie uważa, że MPW ma monopol na mądrość. Twierdzi, że jest to ugrupowanie otwarte na pomysły, ale muszą one być poparte konkretną realizacją. Często proponowane rozwiązania są - zdaniem A. Wypycha - nie trafione i odpowiednio nie przygotowane. Miejskie Porozumienie Wyborcze okazało się - jego zdaniem - ugrupowaniem nie tylko spełniającym oczekiwania mieszkańców, ale ugrupowaniem wzrastającym z roku do roku. "Tam gdzie rady miejskie były zdominowane przez ugrupowania polityczne, dochodziło do częstych konfliktów i prób odwoływania zarządów itp".

## Zamiast lekcji nauka sprzątanina

TeGORoczna akcja "Sprzątania Świata" bynajmniej w Kwidzynie nieczytelnym różniła się, w zdecydowanej większości przypadków, od czynów społecznych znanych nam z niechlubnego okresu PRL-u. Trzeba smutno powiedzieć, iż sprzątać świat - sprzątnięto idee.

Akcja była przeprowadzona 12 i 13 września. W sprzątaniu "kwidzyńskiego świata" wzięła udział młodzież dziecięca i młodzież szkolna, i ponadpodstawowy. Zamiast lekcji zafundowano naukę sprzątaniny, jakiegdyś czynny społecznie organizowany podczas godzin pracy, a brały w nich udział obowiązkowo pod dozorem wychowawców całe klasy.

Klasy chyba tylko działanie młodzieży wolontariatu z Zespołu Szkół Zawodowych nr 2 i członków Polskiego Związku Wędkarskiego, którzy sprząkali śródmiejskie jezioro-bajorko o jakże ciekawym nazwie - "Balaton", które niektórzy nazywają niewiadomo dlaczego "Przystań Batorego". W tym akwenu wodnym można było znaleźć wiele "ciężkawych" rzeczy, podobnie jak w Lwie, którą ta sama grupa rozpoczęła sprzątanę po uporaniu się z "Balatonem". Akcją sprzątania Lwicy, której inicjatorką była inspektor ochrony środowiska Urzędu Miejskiego w Kwidzynie Jolanta Złubień i prezes PZW w Kwidzynie Kłębniak Andrzej nie będzie kontynuowana.

Natomiast młodzież dziecięca z kwidzyńskich szkół sprzątała obowiązkowo, pod czujnym okiem nauczycieli głównie trenem przyszłości.

Grupa młodzieży z Liceum Ogólnokształcącego brała udział w sprzątaniu lasu na wycieczce w miejscowości Młynki, do których zbierano śmieci zapewnili inspektor UM w Kwidzynie.

Niestety sprzątanina "kwidzyńskiego świata" zapomniało o sprzątaninie niektórych kwidzyńskich osiedli mieszkaniowych. Mamy nadzieję, że o ich sprzątaninie przypomni administrator Straz Miejska.

Jacek Kluczkowski ajc

Kochanym Rodzicom  
**Agnieszce i Wiktorowi BERG**  
moc gorących życzeń zdrowia,  
szczęścia, wszelkiej pomyślności  
z okazji 50-lecia  
pożycia małżeńskiego  
składają  
dzieci z rodzinami

**Ogłoszenie**  
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Kwidzynie  
82-500 Kwidzyn, ul. Grudziądzka 6  
ogłasza  
**przetarg nieograniczony**  
na opał (koks, węgiel) na sezon grzewczy 1996/97

Termin realizacji - 15.10.1996 r. do 1.05.1997 r.

Dodatkowych informacji udziela się pod numerem tel. 73-81 wew. 331 w godz. od 7.00 do 15.00.

Termin składania ofert upływa dnia 10.10.1996 r. o godz. 13.00. Otwarcie ofert nastąpi dnia 11.10.1996 r. w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kwidzynie, ul. Grudziądzka 6.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają wymogi określone w art. 19 i 22 Ustawy o Zamówieniach Kublicznych.

Polski Związek Wędkarski  
Prezes - Zbigniew Kozłowski

Niniejszym wyrażam wdzięczność w imieniu mieszkańców Domu Pomocy Społecznej w Kwidzynie za przeprowadzenie szkoleń i egzaminów na kartę wędkarską, przeprowadzonych przez panów Krzysztofa Piłkowskiego, Jacka Stalikowskiego, Janusza Zgubińskiego i darowiznę, którą jest sprzęt wędkarski.

Dyrektor  
Kazimierz Gorlewicz

Cafe Connasserr Ltd - Kwidzyn  
Prezes - Antoni Tynda

Tą drogą serdecznie dziękuję w imieniu mieszkańców Domu Pomocy Społecznej w Kwidzynie za ciągłą darowiznę w postaci kawy "Sati", której smak mieszkańcy bardzo cenią.

Dyrektor  
Kazimierz Gorlewicz

Jakość, na którą się stać -

**MICHELIN CLASSIC**

**SPRZEDAŻ OPON STOMIL - OLSZTYN TC DEBICA MATADOR MICHELIN - GOODYEAR - SEMPERIT**

- MONTAŻ zakupionych opon za darmo
- wulkanizacja, pogłębianie bieżnika
- komputerowe wyważanie kół

Skład ogumienia, Kwidzyn, ul. Żwirowa 4  
☎ (055) 79-26-08 czynny do 20.00

**MICHELIN**

**Sprzedaj węgle i koksu**

**KONKURENCYJNE CENY KAŻDA ILOŚĆ**

**Gwarantujemy bezpłatny dowóz**

**SPRZEDAŻ RATALNA**

Sezonowa obniżka cen

ul. Plantowa 1  
tel. (055) 79-30-49, 79-44-64  
tel. kom. (090) 50-33-20

**MEBLE KUCHENNE**

Chcesz mieć kuchnię funkcjonalną i niedrogą - odwiedź producenta mebli kuchennych FM „Profil”, Kwidzyn, ul. Długa 3 (Osiedle Rzemieślnicze)

Proponujemy zestawy w dużym wyborze wzorów i kolorów frontów, blatów oraz akcesoriów kuchennych. Realizujemy zestawy wg projektu klienta.

## Pożegnanie Lata Wspólna impreza Kwidzyńskiego Centrum Kultury i „Kuriera Kwidzyńskiego”

Posenek o jesieni wpra-  
widze było niewiele, ale chę-

dokładne informacje o wadze i  
wzroście zespołu redakcyjnego

który został przerwany, aby  
mieszkańki Kwidzyna o najpięk-

chenkę mikrofalową Po-  
zostałe uczestniczki również



„Dzieci Plocka”



„Progress” na placu teatralnym

nych do spróbowania swoich  
sił przy mikrofonie, zwłaszcza

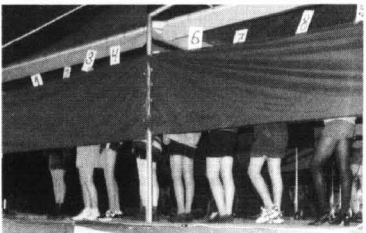
Najlepiej poinformowany okazał  
się Grzegorz BORUCKI. Ma-

nniejszych nogach mogły wziąć  
udział w konkursie na najgrab-

otrzymały cenne nagrody.  
Warto dodać, że Iwona BŁA-



Obzartuchy w akcji



Dziewięć par najgrabniejszych nog

tych najmłodszych, nie bra-  
kowało

gorzasta GOSIK wiedziała rów-  
nież dużo i zajęła drugie miejsce,

nieszne nogi. Jury mało nie lada  
orzecz do zgryzienia, gdyż było

SZKIEWICZ zajęła w tym  
konkursie drugie miejsce, a

Konkretną wiedzę trzeba  
było wykazać się w konkursie

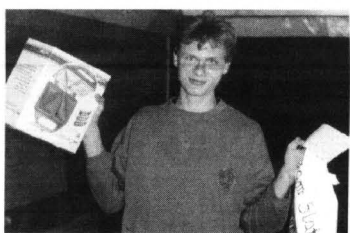
Wszyscy uczestnicy konkursu  
otrzymali od redakcji cenne

Magdalena ŁOJEWSKA -  
trzecie.

Impreza POŻEGNANIE  
LATA miała bardzo swojski



Zwycięskie nogi  
Iwony Lemańskiej



Super obzartuch Daniel Durka

wiedzy o „Kurierze Kwidzyń-  
skim” Okazało się, że muszą

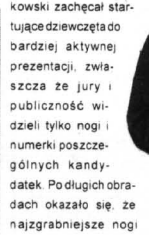
Nic tak jednak nie rozgrzało  
publiczności jak koncert zespołu

„KK” wzbudził spore emocje.  
Czuwający nad jego prze-

J.K.



Wspólną imprezę poprowadzili: dyrektor KCK Mieczysław  
Dzikowski red. nac. „KK” Katarzyna Kaczmarek-Przybylska



Grzegorz Borucki o  
„Kurierze” wiedział wszystko

## „Czeka nas mrówcza praca” - PLANY KWIDZYŃSKIEGO CENTRUM KULTURY

Kwidzyńskie Centrum Kultury  
jak zawsze przygotowuje wiele  
atrakcji dla mieszkańców na-  
szego miasta. Zwróciliśmy się  
do dyrektora Mieczysława Dzi-  
kowskiego z pytaniem o plany  
programowe na nadchodzący  
sezon 96/97. Z uwagi na to, że  
KCK przeszło na budżetowy  
system planowania, mówiliśmy  
tylko o zamierzeniach tegorocz-  
nych.

Już 5 X 96 r. czeka nas nie-  
lada wydarzenie. Chór z zaprzy-  
żnionego z Kwidzynem nie-  
mieckiego miasta Celle wraz z  
towarzyszami Filharmonii  
Bałtyckiej wykona „Stworzenie  
świata” Józefa Haydna - utwór  
bardzo trudny i niezmiernie  
rzadko wykonywany w całości.  
Warto będzie się niewątpliwie  
zjawiać na tym koncercie, nawet  
jeżeli ktoś nie lubi tzw. muzyki  
klasycznej, gdyż będzie to coś o  
czym będzie się mówiło przez  
długi czas. Występ ten będzie

miał miejsce w Katedrze  
5 X 96 r. o godz. 19.00

Przymierzamy się także do  
koncertu Starego Dobrego  
Małżeństwa, jesteśmy w tej  
chwili po rozmowach, ale to  
później...

11 X 96 r. będzie gościł w  
naszym mieście spektakl Teatru  
Miejskiego w Gdyni pt. „Nie  
przerwyjcie zabawy”. Jest to  
doskonała rzecz zrobiona w  
formie kabaretu literackiego z  
tekstów piosenek Marka Gre-  
chuty, do których muzykę napisał  
Jan Karty Pawłuskiewicz. W  
konwencji takiego przedsta-  
wienia, gdzie jest na żywo zespół  
akompaniujący oraz wokaliści,  
a piosenki przerywane są  
krótkimi scenkami teatralnymi,  
mimicznymi - wszystko do razem  
daje niesamowity efekt. Cieszy  
się to w Gdyni bardzo duża  
populacja, i mam nadzieję,  
że podobnie przyjmie to nasza  
publiczność.

Z większych imprez - na  
grudzień przygotowujemy się do  
obchodów dnia Świętego Miko-  
łaja. Tradycyjnie już SP 6 orga-  
nizuje imprezę charytatywną,  
aby dzieci dostały paczki,  
prezenty. Chcemy się jakoś  
związać w ten nurt i jednocześnie  
szukając sponsorów sprawić, by  
Mikołaj pojeździł sobie po  
mieście i porządował paczki  
dzieciom.

Jeżeli chodzi o plenery, to  
był ich sporo i czeka nas jeszcze  
jeden. 31 XII 96 r. odbędzie się  
Noc Sylwestrowa, czyli bawimy  
się przed teatrem, gorąco  
zapraszamy wszystkich. Dziś  
jeszcze trudno mówić o szcze-  
gółach tej imprezy, ale tradycyjnie  
już sztuczne ognie połączone z  
innymi imprezami towarzy-  
szącymi - będą.

Z prognoz tegorocznych  
Kwidzyńskie Centrum Kultury  
planuje w grudniu koncert kołed  
w wykonaniu Mazowsza.

Odbędzie się także, na  
pewno w listopadzie koncert  
organowy Romana Peruckiego

-dyrektora Filharmonii Bałtyckiej  
i rektora Akademii Muzycznej w  
Gdańsku. Koncert ten odbędzie  
się w kwidzyńskiej katedrze.

W tym roku mamy jeszcze  
zamiar przeprowadzić festiwal,  
zbiórki rockowych zespołów  
młodzieżowych. I choć trudno  
dziś określić, co można nazwać  
rockiem, to chodzi tutaj głównie  
o wyłonienie jeszcze kilku  
zespołów, którym należałoby  
pomóc, stworzyć odpowiednie  
warunki do pracy - w pomie-  
szczeniach Teatru.

Co roku organizowane są  
także teatralia - pan Adam Karas  
już chyba szósty raz z rzędu  
organizuje przegląd zespołów  
teatralnych z kwidzyńskich szkół  
średnich, podstawowych i  
przedszkoli.

W tej chwili nabrało to  
szerszego wydźwięku, gdyż  
poszerzamy swą formułę,  
wychodząc poza teren Kwi-  
dzyna do okolicznych miast, a  
więc do Malborka, Grudziązda,  
Sztumu i Elbląga. Spróbujemy  
zrobić coś więcej, stworzyć nowy  
obraz tej imprezy.

Podsumowując swa wy-  
powiedź, M. Dzikowski po-  
wiedział: „Czeka nas po prostu  
szara, mrówcza praca. To nie  
imprezy są najważniejsze, jak  
się ludziom wydaje, najważ-  
niejsza jest ta praca, której nikt  
nie widzi - praca instruktorów i  
całej kadry. Dzisiaj jest już ona  
samodzielna, funkcjonują w  
budynku teatru różne towa-  
rzystwa działające niezależnie  
od siebie. Są to m.in. koła  
zainteresowań, czyli np. teatr

SCENA 2, Zespół Pieśni i Tańca  
„Powisie”, zespoły wokalne,  
muzyczne, taneczne itp. Teatr  
łębni zyciem, obecnie prowa-  
dzony jest nabór i wszyscy  
chętni mogą się zgłaszać do  
poszczególnych instruktorów.  
Mogą tam rozwijać swoje  
zainteresowania czy to z myślą  
o karierze w danej dziedzinie,  
czy też po prostu z myślą o tym,  
by chociaż poszerzyć swoje  
horyzonty. Dla przykładu część  
uczestników grupy teatralnej  
SCENA 2 startuje do szkoły  
teatralnej - z różnym skutkiem,  
czy też wychowankowie „Po-  
wiśla” stają się choreografami i  
bawią się po prostu dalej w  
taniec”.

MW

## Ul. Toruńska 5 - odwodniona

Mieszkańcy budynku przy  
ul. Toruńskiej 5 od dłuższego  
czasu skarżyli się na wodę,  
która wokół posesji tworzyła  
głębokie kałuże i zalewała  
piwnice, sprawiając, że było w  
nich wilgotno i zaczął pojawiać  
się grzyb.

Okazało się jednak, że w  
poniedziałek, 16 września  
problem ten został rozwiązany.  
Sprawą zainteresował się  
wiceburmistrz Wiesław Gnite-  
cki, który stwierdził, że problem  
budynku przy ul. Toruńskiej  
zostanie zbadany

głównie o środki finansowe.  
W sprawie tej wcześniej  
postanowił interweniować  
Zakład Gospodarki Mieszka-  
niowej, gdyż budynek jest w  
jego gestii. Mówiąc o wodzie i  
budynkach ZGM okazało się,  
że sporo dachów jest dziu-  
rawych i w tym sezonie  
budowlany można mówić o  
wielkim łataniu. Co gorsza,  
przeciekaly nawet dachy  
nieśtey, przy pracach dekarskich  
nie sposób dokonywać prób  
szczelności, dlatego pogoda  
jest tutaj najlepszym inspek-  
torem nadzoru. Większość  
dziurawych dachów została już  
zalatana.

J.K.

## HURTOWNIA

MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH I OPAŁU  
KWIDZYN, UL. ŻWIROWA 4

Polaca po atrakcyjnych cenach z możliwością dostawy:

1. STAL ZBROJENIOWA - rury, pręty zbrojeniwowe, kształtowniki, pokrycia dachowe w cenach CENTROSTALU - GDAŃSK
2. CEMENT; WAPNO - z Kombinatu „KUJAWY” w Plechlinie
3. PREFABRYKOWANE ELEMENTY BETONOWE:
  - płyty stropowe, nadproża, bloczki betonowe, rury betonowe, kręgi produkcji Przedsiębiorstwa Budowlanego PREFBUD DZIERZGOŃ
4. MATERIAŁY IZOLACYJNE - styropian, wełna mineralna, eternit, gazobeton
5. CERAMIKI BUDOWLANA
  - cegły liołowe, kształtki ceramiczne, płytki,
  - parapety, ogrodzenia, kominki, polbruk
6. OPAŁ - węgiel
  - koks
  - miat

SPRZEDAŻ WĘGLA NA RATY

Serdecznie zapraszamy

Kwidzyn, ul. Żwirowa 4  
Godz. otwarcia 7.00-15.00; w soboty: 8.00-14.00  
tel. (055) 79-26-98 lub 79-41-41

Wszystkim,  
którzy uczestniczyli  
w ostatniej drodze

**LEONA  
JANKOWSKIEGO**

serdeczne podziękowania  
składa

rodzina

Składam podziękowanie tym wszystkim,  
którzy pamiętali o mojej Kochanej żonie

**śp. Bożenie  
RADZIEJEWSKIEJ**

z d. Cichy, która zmarła 4.09.96 r.  
po ciężkiej chorobie.  
Jednocześnie zawiadamiam,  
że msza św. zostanie odprawiona  
7.10.96 r. o godz. 7.00  
w kościele katedralnym  
w 30 dni po śmierci.

Zygmunt Radziejewski  
z rodziną

## RZECZOZNAWCA MAJĄTKOWY

inż. KRZYSZTOF LUTEREK

poleca  
usługi w zakresie  
wyceny  
składników  
majątkowych  
tel. 77-24-91 do 15.00  
77-28-85 po 15.00

Adres:  
ul. Baczyńskiego  
82-400 Sztum

20006

# Modernizacje ulic nie opóźnione

Wiceburmistrz Wiesław Gnitecki twierdzi, że prace modernizacyjne ulic Szerokiej i Kamiennej powinny mimo zaległości - zostać zakończone w terminie. Największym problemem okazał się ul. Szeroka Brakowa.

Wiceburmistrz Wiesław Gnitecki twierdzi, że prace modernizacyjne ulic Szerokiej i Kamiennej powinny mimo zaległości - zostać zakończone w terminie. Największym problemem okazał się ul. Szeroka Brakowa.



Na wielu kwidzyńskich ulicach trwają prace

na niej regulacji prawnych dotyczących przyległych gruntów, na których jeszcze do niedawna uprawiano warzywa. Porządku prawnie zajęty duży czas. Dodatkowym problemem były nie uwzględnione w dokumentacji różnego rodzaju

Gnitecki nie zgadza się ze stwierdzeniem, że miasto stawia zbyt duże wymagania. Według wiceburmistrza - firmy zajmujące się budownictwem drogowym muszą spełniać wymagania inwestora, czyli miasta.



Ulica Kopernika zmodernizowana

instalacje, w tym gazowa, wodociągowa itp. Ul. Szeroka to poza tym cały front robot związanych z budową infrastruktury, a co za tym idzie - głębokie wykopy, często zalane wodą w wyniku intensywnych w tym roku opadów deszczu.

Wiceburmistrz W. Gnitecki jest jednak optymistą i uważa, że prace zakończą się w terminie. Dalsze etapy prac w tej z niedobanej części miasta to modernizacja ulic przyległych do ul. Szerokiej. Sprawa ta jednak należy do bardzo odległych. Zdaniem niektórych mieszkańców prace na ul. Szerokiej były prowadzone zbyt wolno i zbyt małą ilością pracowników.

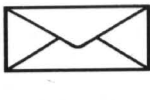
W Gnitecki podkreśla, że sposób prowadzenia robot jest sprawą tylko i wyłącznie firmy. Miasto interesuje tylko termin wykonania prac i ich jakość. Organizacja prac należy do firmy. W przypadku przekroczenia terminów obowiązują, zgodnie z umową, dotkliwie kary finansowe.

Modernizacja ul. Kamiennej również zostanie wykonana w terminie. Prace dopiero tam się rozpoczęły i termin ich wykonania nie jest zagrożony.

Wiceburmistrz Wiesław Gnitecki pytany o to, czy w Kwidzynie jest dostateczna ilość firm zajmujących się budownictwem drogowym i czy spełniają one oczekiwania miasta powiedział, że miasto ma duże wymagania i sprostać im mogą obecnie trzy firmy. Wiceburmistrz podkreśla, że wprawdzie budownictwo dro-

gowe nie jest specjalnym problemem, gdyż prace prowadzone są według określonego schematu, to roboty mogą być powolne, tylko kilku firm, co do których byłoby pewny ze uporać się z robotami programowymi. W

# NAPISALI DO NAS



W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

W nawiązaniu do repliki Burmistrza Kwidzyna ("Kurier Kwidzyński" nr 37/27 z dnia 12.09.1996r.)

daleko idących stwierdzeń w stosunku do Pana mogły się nie posunąć i nigdy nie posunę. mimo tego, iż to ja - jak sadzę - mam większe doświadczenia w pracy w samorządach niż Pan. Ma Pan rację - nie nam ocaeniać wasze czyny. Pan i ja zostaniemy za swoje dokonania ocenieni przez wyborców.

Na zakończenie być może posiadzi mi Pan o brak skromności, ale mi jest każdemu, jeżeli w przypadku skutki pomocy drugą stroną powie dziękuję chociażby tylko telefonicznie. Takie podziękowanie wielokrotnie otrzymałem od mieszkańców Kwidzyna za zależanie indywidualnych spraw. Czy telefonizacji. W tym przypadku - co mnie szczególnie miłe zaszkodziło - to podziękowanie ze strony Dyrektora Zakładu Telekomunikacji Polskiej S.A. w Elblągu. Rowież od księdza Kruka w związku z pozyskaniem środków na remont katedry w miejscowości Przytomie, że były inne sprawy, w które się włączałem w imieniu Kwidzyna, jak przykładowo pozyskanie środków na budowę sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w 9, srodków dla Społdzielni Mieszaniowej "Renawa" i kilka innych.

Proszę mi jednak wierzyć, że jako parlamentarzysta nigdy nie kierowałem się uprzedzeniami, a tym bardziej różnicami politycznymi, ani nie zamierzam tego czynić. Świadczą o tym chociażby przytoczone fakty. Proszę przyjąć moje zapewnienie, że pomimo niniejszej polemiki nadal deklaruję się jako parlamentarzysta do wspierania działania na rzecz Kwidzyna, miasta w mojej ocenie o obryzmie potencjału ludzkim, organizacyjnym i gospodarczym. Jeżeli kogokolwiek uraziłem jeszcze raz przepraszam - nie miałem takiego zamiaru.

Z pozowaniem  
Stanisław Kochanowski

## Kwidzyn pod znakiem turystyki

XXXIX Ogólnopolski Zlot Przewodników Turystyki Pieszej w dniach 20-22 września Kwidzyn stał się swego rodzaju centrum turystycznym. Stąd wyruszyły piesze wędrówki po okolicy oraz autokarowe wozaje po województwie elbląskim uczestników XXXIX Ogólnopolskiego Zlotu Przewodników Turystyki Pieszej. Tego rodzaju zloty odbywają się każdego roku w innym województwie.



Zlot, który zakończył się w minioną niedzielę zorganizowany został na zlecenie Komisji Turystyki Pieszej Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego w Warszawie. Organizatorami Zlotu w Kwidzynie byli: Oddział Miejski PTTK, Oddział Zakładowy PTTK w Kwidzynie oraz Międzyzakładowa Komisja Turystyki Pieszej PTTK w Elblągu.

Prezes Jerzy Rudnik otrzymuje medal z rąk przedstawicieli UW w Elblągu

Cała impreza odbywała się pod patronatem wicewojewody elbląskiego Jerzego Konarskiego oraz burmistrza Kwidzyna Jerzego Godzika. Zlot rozpoczął się 19 września - jego oficjalne otwarcie nastąpiło w piątek 20.09 o godz. 14.15 w sali teatru w Kwidzynie. Do Kwidzyna przyjechało około 200 przewodników turystyki pieszej.

Podczas otwarcia stwierdzono m.in., że kwalifikowana turystyka piesza jest wiodącą dyscypliną turystyczną. Aktywnych przewodników turystyki pieszej jest w Polsce około 5000, zrzeszonych w blisko 200 oddziałach. Około 55% imprez turystycznych to właśnie kwalifikowana turystyka piesza. Okazuje się także, że obecnie około 65% młodszych turystyki pieszej to młodzież. Podczas otwarcia podkreślono, że działalność wszystkich komisji turystyki pieszej przyczyniła się do oznakowania tras turystycznych.

Tego typu zloty spełniają rolę nie tylko krajoznawczą, ale szkoleniową i towarzyską. Jak duża była ranga tej imprezy świadczy fakt współuczestniczenia w niej przedstawicieli Urzędu Wojewódzkiego w Elblągu, władz samorządowych Szumu, Malborka i Kwidzyna. W sali teatru byli: burmistrz Jerzy Godzik, wiceburmistrz Jerzy Wilk, przewodniczący Rady Miejskiej, Roman Bera, główny inżynier miasta Wojciech Krajewy, dyrektor Zarządu Parków Krajobrazowych i Obszarów Chronionych Andrzej Kotlinski, dyrektor Centralnego Muzeum Morskiego w Gdańsku Roman Klim. Do teatru przybył także prezes International Paper Kwidzyn S.A. Bronisław Woźniczko.

Obrazy planarne Zlotu poprowadził Jerzy Rudnik, który już ponad 30 lat kieruje Oddziałem Miejskim PTTK w Kwidzynie. Powiedział on m.in., że Zlot pozwolił na wymiany doświadczeń i do wypracowania kierunków działania w roku przyszłym. "My jesteśmy dla społeczeństwa i chcemy jemu służyć" - podkreślił społeczna rola PTTK J. Rudnik. Podczas pierwszego dnia Zlotu Oddział Miejski PTTK w

Kwidzynie został odznaczony medalem XX Rocznic Reformy Administracji Państwowej, przyznany przez wojewodę elbląskiego, Kapituła Odznaczeń Zarządu Głównego PTTK w Warszawie przyznała honorowe odznaki PTTK. Otrzymał ją m.in. Urząd Miejski w Kwidzynie, w imieniu którego odebrał ją burmistrz Jerzy Godzik a także Nadleśniczo Kwidzyn.

Podczas obrad przewodownik turystyki pieszej przybliżyli historię Kwidzyna. Rysy historyczne przedstawił znany i aktywny miłośnik Ziemi Kwidzyńskiej Tadeusz Wiśniewski.

W pierwszym dniu obrad doświadczenia turystyczne wymieniano w zespołach roboczych. Po kolacji odbywały się spotkania turystyczne, kiermasze, wystawy i pokazy przeorczy. W sobotę 21 września rozpoczęły się wycieczki krajoznawcze. Wieczorem o godz. 18.00 w intencji Zlotu została odprawiona uroczysta msza święta w kwidzyńskiej katedrze. Było też ognisko, przy którym wymieniano doświadczenia z turystyki pieszej. Zlot zakończył się w niedzielę 22 września. Program wycieczek zarówno pieszych jak i autokarowych był bardzo bogaty. Przewodnikami możliwości zwiedzenia Malborka, Szumu, Prabut, Mkojejk Pomorskich, Dzierżonki i wiele innych miejscowości. Nie można zabraknąć pieszych wędrówek po okolicy. Przewodnicy przesłali m.in. szlakiem Kopernikowskim (czerny) i zwiedzili Stadninę Koni w Miłosnej.

Niezwykle starannie przygotowany dla uczestników Zlotu różnego rodzaju publikacje zawierające informacje o szlakach, a także o historii odwiedzanych miejsc. Z okazji XXXIX Ogólnopolskiego Zlotu Przewodników Turystyki Pieszej przygotowane pamiątkowe odznaki, które zapewne będą wspaniałą pamiątką.

Przyzroszono Zlotu odbędzie się w Płocku. Trzeba podkreślić, że wchodzić do skromnych pomieszczeń kwidzyńskiego Oddziału PTTK można odnieść wrażenie, że nie ma on przygotowanej tak znaczącej imprezy. Okazuje się jednak, że pozory mylą, zwłaszcza jeśli zakazadym działaniem kryją się entuzjazm oddanidanej sprawie, a takimi są niewątpliwie miłośnicy turystyki pieszej zrzeszeni w Oddziale Miejskim PTTK w Kwidzynie. J.K.

Przykro mi, że w swoim liście zarzeka mi Pan nieznaną ilość interesów miasta Kwidzyna ma

Przykro mi, że w swoim liście zarzeka mi Pan nieznaną ilość interesów miasta Kwidzyna ma

Przykro mi, że w swoim liście zarzeka mi Pan nieznaną ilość interesów miasta Kwidzyna ma

**Zarząd Miejski w Kwidzynie ogłasza drugi publiczny przetarg ustny nieograniczony**

na nieruchomości gruntowe przeznaczone pod zabudowę budynkami gospodarczymi, usługowymi lub handlowymi położone w Kwidzynie przy:

- ul. Żwirowej działka nr 14/8 o pow. 4688 m<sup>2</sup>
- ul. Łąkowej działka nr 27 i 28 o łącznej pow. 2458 m<sup>2</sup>

Przetarg odbędzie się dnia 11 października 1996 r. w Urzędzie Miejskim w Kwidzynie.

Szczegółowych informacji udzielają pracownicy tutejszego urzędu, pokój nr 50, tel. 42-31 wew. 317.

**Wybory do Izby Rolniczej z terenu miasta Kwidzyna**

W dniu 29 września 1996 r. w godz. 8.00-20.00 odbędą się pierwsze wybory do Walnego Zgromadzenia Izby Rolniczej.

Uprawnionych do głosowania informujemy, że siedziba Okręgowej Komisji nr 11 w Kwidzynie mieści się w gmachu Urzędu Miejskiego, ul. Warszawska 19, pok. nr 7.

W skład Komisji Okręgowej wchodzi:

- przewodniczący - Mertin Alfred
- z-ca przewodniczącego - Śliwiński Józef
- sekretarz - Górka Andrzej
- członek - Feld Jerzy
- członek - Clejko Grzegorz
- członek - Rudnicki Henryk

Spis osób uprawnionych do głosowania można sprawdzić telefonicznie 42-31 wew. 319 w godzinach od 7.00 do 15.00. Kandydatem do Walnego Zgromadzenia Izby Rolniczej jest pan Edward Tumiłowicz. Lokal wyborczy w dniu 29 września br. otwarty będzie w godz. 8.00-20.00.

**NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA!**

Jeśli chcesz kupić bardzo dobry

**WĘGIEL**

po konkurencyjnych cenach przyjeżdź lub zadzwoń do depozytowego

**RATY!** składu kopalni **RATY!**

„PIAST”  
SADLINKI - wyładownie PKP  
RYJEWÓ - TEL. (055) 79-75-61

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

Kobus - Wybawca

Mecz VII kolejki rozgrywek IV ligi piłkarskiej...

przyłbył na mecz kibicom. Kilka minut później kolejna akcja...

zaczęła się od szybkiej kontry drużyny z Pięniężna...

dopingować drużynę Walszy Pięniężno...

Z Haczykiem w Herbie

Dwa tygodnie temu pisałem o zagospodarowaniu stawu przy ul. Granicznej...

dwójce gospodarki wędkarskiej. - prowadzenia działań związanych z ochroną rybactw...

wywiezienie urobku na polajoko nawozu lub na śmietniko do wykorzystania...

- 1. Zarząd Miasta zawrze z Niezależnym Towarzystwem Wędkarskim porozumienie o użyczeniu na 10 lat stawu przy ul. Granicznej.

Protokół ten nie rozwiązał jednak problemu finansowego. NTV bowiem występowało o pokrycie przez Miasto 50% kosztów...

Być może ktoś zdoła się za przedstawiłem ten temat tak dokładnie. Powód jest w zasadzie jeden. Towarzystwo jest organizacją samorządową...

SPORTOWY TYDZIEŃ

25.09.96 - ŚRODA

- szachy - XIX Festiwal Szachowy im. T. Odrowskiego...

- piłka ręczna - Jednodniowy Turniej Seniorów, hala SP 9 ul. Mickiewicza 56B...

26.09.96 - CZWARTEK

- liga miejska "szóstek" piłkarskich - kat. do lat 30 - CRAZY DICK, PZZ - ZEM...

- piłka nożna - IV liga - OLIMPIA KISIELICE - RODKO KWIDZYN

27.09.96 - PIĄTEK

- badminton - Indywidualny Turniej Męczyzny - sala po J.W. ul. 11 Listopada...

- liga miejska "szóstek" piłkarskich - kat. do lat 30 - PHILIPS

28.09.96 - SOBOTA

- piłka ręczna - Liga Strefowa Juniorów Młodznych - MKS KWIDZYN - MKS "SŁUPIA" SŁUPSK...

- liga miejska "szóstek" piłkarskich - kat. do lat 30 - NAUCZYCIELE

Turniej pretendentów '96

W dniach 20-22 września 1996 r. na hali SP 9 przy ul. Mickiewicza 56 B odbywał się I Międzynarodowy Turniej Piłki Ręcznej...

- 1. MKS KWIDZYN
2. MKS SŁUPIA SŁUPSK
3. SP 29 OPOLE
4. MKS PM TARNÓW

Jeźdźcy Zwycięzili w Elblągu

W Elblągu odbyły się zawody w skokach przez przeszkody, w których startowała czworoosobowa jeźdźcza...

zajęli Patryk Rozpiątkowski na koniu "Gosyń" z Nadwiślanina i Tomasz Burzyński na "Dylemencie" z Zastawia.

W najbliższym czasie Łukasz Jotczyński z Nadwiślanina startujący na koniu "Grey" weźmie udział w międzynarodowych zawodach...

SPORTOWE POŻEGNANIE LATA

14 września br. na obiektach Stadionu Miejskiego w Kwidzynie odbyła się kolejna impreza rekreacyjno-sportowa...

rokiem ubiegłym - to jakby dowodził słuszności takiego rezultatu. Równocześnie toczyły się także boje w innych konkurencjach sportowych...

- RZUT PODKOWĄ DZIECI: 1. Karol Grządka, 2. Tomek Gostomczyk, 3. Marcin Gostomczyk...

- KOBIETY: 1. Halina Kwapiel, 2. Edyta Gabriel

HURTOWNIA roman ZAOPATRZENIE LAKIERNI Oferujemy najtańsze profesjonalne: podkłady, kity szpachlowe, lakiery bezbarwne, rozpuszczalniki nitro...

### INFORMATOR KWIDZYŃSKI

#### DYŻURY APTEK

**Od 23.09 do 29.09**  
dyżurująca apteka "Medica"  
przy ul. Staszica.

**Od 30.09 do 6.10**  
dyżurująca apteka "Esculap"  
przy ul. Kamiennej.

#### LECZNICE DLA ZWIERZĄT

Rejonowy Oddział Weterynaryjny, Weterynaryjna Inspekcja Sanitarna, Kwidzyn, ul. Warszawska 112, telefon 31-62.

**Lecznice dla zwierząt:**  
ul. Warszawska 112, tel. 38-61, czynna codziennie w godz. 8.00-22.00, w niedziele 10.00-22.00, dyżur domowy 22.00 - 8.00 (również wizyty domowe);  
ul. Mickiewicza 1 - czynna 16.00-18.00, w soboty 9.00-10.00 (również wizyty domowe);  
ul. 15 Sierpnia 5C - czynna: poniedziałek-piątek 10.00-18.00, sobota 10.00-14.00.

#### PKP ODJAZDY:

**ZDUŃSKA WOLA KARSZNICE**  
10.01

**TORUŃ**  
6.37, 10.01; 12.15, 14.32; 15.58; 18.56

**GRUDZIĄDZ**  
6.37, 10.01; 12.15 (A); 14.32; 15.58 (A); 18.56; 20.14; 22.05; 22.22

**MALBORK**  
5.35, 6.42; 8.29; 14.00 (D); 15.23; 15.23; 17.09; 17.56; 19.45

**PRABUTY**  
5.22; 6.43; 14.15; 16.54; 19.00

#### PKP PRZYJAZDY:

**ZDUŃSKA WOLA KARSZNICE**  
17.08

**TORUŃ**  
8.28, 15.21; 17.08; 17.55; 19.49

**GRUDZIĄDZ**  
4.51; 5.34; 6.32; 7.24 (A); 8.28; 15.21 (A); 17.08; 17.55; 19.44

**MALBORK**  
6.36; 7.47 (D); 10.00; 14.31; 20.13; 22.21; 20.11; 22.04; 22.22

**PRABUTY**  
6.30; 7.52; 16.35; 18.47; 22.04

(A) - w dni robocze oprócz wolnych sobót  
(D) - w dni robocze oprócz sobót

#### PKS ODJAZDY

**GDĄŃSK**  
6.00; 12.45  
**MALBORK**  
10.50

**ELBLĄG**  
7.45; 9.35; 17.35 (kurs przabyński)  
**PRABUTY**  
4.15; 4.40 (dni rob.); 6.30; 7.20; 10.10; 11.40; 12.20 (dni rob.); 13.45 (dni rob.); 14.00; 14.30; 15.30 (dni rob.); 19.30; 22.30

**GRUDZIĄDZ**  
7.30 (dni rob.); 8.30; 10.30

#### PROM

Prómy w Janowie i w Korzeniewie nie kursują.

#### BIBLIOTEKI W KWIDZYŃNIE

**Wypożyczalnia dla dorosłych** czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00  
środa - 11.00 - 15.00

**Czytelnia dla dorosłych** czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 12.00 - 18.00  
środa - 11.00 - 15.00

**Wypożyczalnia dla dzieci:** poniedziałek, wtorek, piątek 12.00 - 17.00  
czwartek 12.00 - 16.00

**Czytelnia dla dzieci:** poniedziałek, wtorek, piątek 13.00 - 17.00  
środa 11.00 - 15.00

**Placówka w budynku pływackim przy ul. Słowackiego 19:** poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 11.00 - 18.00  
środa 11.00 - 15.00  
pierwsza sobota każdego miesiąca 11.00 - 15.00

**Wypożyczalnia dla dzieci Czytelnia dla dzieci:** poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 11.00 - 17.00  
środa 11.00 - 15.00

**Biblioteka Pedagogiczna ul. Grudziądzka:** wypożyczalnia i czytelnia: Pierwsza sobota miesiąca 9.00 - 13.00

**Gminna Biblioteka Publiczna Mareza, ul. Długa 25:** wtorek, czwartek, piątek 11.00 - 17.00  
sobota - 10.00 - 15.00  
w poniedziałki i środy nieczynna

#### Dyżury radnych

Urząd Miejski sala nr 7, środy 15.00-16.00

**25.09**  
- krąg wyborczy nr 15  
- Krzysztof Piotrowski  
- krąg wyborczy nr 6

**2.10**  
- Tomasz Jóźwiak  
- krąg wyborczy nr 26  
- Andrzej Wypych  
- krąg wyborczy nr 10

### NA DUŻYM EKRANIE

"Egzekutor"  
Filmem tym Arnold Schwarzenegger powraca do tego rodzaju kina akcji, który przyniósł mu sławę i pieniądze. To seria filmów, w których Arnie gra postacie będące niejednokrotnie karykaturą stworzonych przez niego wcześniej typów, many okazując się go znowu w roli superbohatera.

Wszystkim jako twórcą "Maski" filmu, który nie mógłby powstać bez udziału maszyn cyfrowych "Małpa w hotelu".  
To komediowa fantazja na temat życia w luksusowym hotelu. Reżyser filmu Ken Kwapis pragnie zaprosić widzów do spędzenia tygodnia w jednym z najlepszych hoteli świata będąc niemal pewnym, że zwiastująca dzieło będą zachwyconym tym, że fantazja da im możliwość złożenia wizyty w wielkim hotelu.

Bohater filmu Kyle Grant jest synem dyrektora hotelu i mieszka w nim wraz z młodszym swoim bratem. Jest on niczym książką w bibliotece w pałacu, może zamówić najlepszy stek w mieście, a nie ma zbyt wielu możliwości by żyć jak normalne dziecko. Wszystko się zmienia z chwilą, gdy Kyle znajduje sobie miłego przyja-

zamięszczone nie na kartach pocztowych, a w listach czy na zwykłych kartkach, nie będą brały udziału w losowaniu nagród!

Rozwiązanie krzyżówki nr 35/96: "Kura za darmo nie gładzie".  
Nagrodę wylosował pan Grzegorz Ciemiecki z Kwidzyna.  
Zapraszamy do redakcji po odbiór nagród

### CZY ZNASZ SWOJE MIASTO?

#### KONKURS NR 202

Zdjęcie nr 200 przedstawia budynek przy ul. Błogosławionej Doroży 6. Zagadką prawidłowo rozwiązało 19 osób.

Nagrodę wylosowała pani Krystyna Wilkosz z Kwidzyna.

Za tydzień rozwiązanie konkursu nr 201.

Odpowiedzi na konkurs nr 201 i 202 prosimy przysłać na adres redakcji lub przynieść osobiście - Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 46 - tylko na kartkach pocztowych i pocztówkach z zaznaczonym numerem konkursu, którego odpowiedź dotyczy. Odpowiedzi

Zdjęcie nr 200 przedstawia budynek przy ul. Błogosławionej Doroży 6. Zagadką prawidłowo rozwiązało 19 osób.

Nagrodę wylosował pan Grzegorz Ciemiecki z Kwidzyna.

Zapraszamy do redakcji po odbiór nagród



## Krzyżówka

URZĄDZENIE PRACOWNIA	OTWÓR I TERACI	INSTRUMENTALNY	LEPIENI WŁOSY	KARTKA WAT-ORANKA	4	U	AUTOR	RODZIMY	MIĘ JANTAR	MIASTO W TERAZI	P
ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE	ROZWIĄZANIE
PR	A	S	O	N	A	L	N	I	C	A	
O	K	O	P				C	E	N	N	E
T	O	N	A				I	E	A	T	R
D	E	N	A	T	K	A				R	A
P	S	I	T	O	W	K	A			A	T
O	K	F	R	H	A					T	A
A	W	O	L	A	N	K	R	A	S	K	A
P	R	O	P	A	T					S	T
L	O	B	O							L	E
M	E	T	A	L						I	U
C	S	R	G							N	A
M											
P	C	I	S							A	Z
E	T	A	T							K	A
A	R	Q	B							A	M
Z	W	A	D							A	B

Rozwiązanie krzyżówki prosimy nadsyłać w ciągu 14 dni pod adresem redakcji.

ciela. Film zmienia się w wielką zabawę w chowanie go. Łatwo zgadnąć kto wygrywa. Z filmów w rodzaju "Kevin" wiadomo, że gdy gra łoczy się pomiędzy dziećmi i dorosłymi, ci dorośli właśnie nie mają szans. A gdy po stronie dzieci stoją jeszcze orangutani to możemy założyć, że dorosły sta w prawdziwym tarapatku.

"Il postino"  
To wspaniała, pełna ciepła i delikatnego humoru opowieść o listonoszu z małego włoskiego miasteczka pocztu. Łał przedzielnymi, który zaprasza się z wielkim poetą Paolo Nerudą.  
Film jest ostatni - a w Polsce niestety także pierwszą - okazją do podziwiania talentu Massimo Troisego, znakomitego aktora włoskiego, który zmarł w dzień po ukończeniu zdjęć do filmu. Drugo stworzył wybitny aktor francuski Philippe Noiret. Premiera filmowa odbyła się na festiwalu filmowym w Wenecji w 1994 r. gdzie był pokazywany poza konkursem. Był to początek jego wielkiej międzynarodowej kariery. Krytyka porównuje film "Il postino" do słynnego "Kina Paradiso".  
Reżyserem filmu jest Michael Radford. Jest on twórcą słynnej

adaptacji Orwella "1984", filmu znanego w Polsce tylko z kaset video. Film ten zaprezentowany zostanie widzom w oparciu o studynę premierę miesiąc. Wart jest takiego potraktowania - był jednym z najpoważniejszych kandydatów do Oscara w kategorii filmu obcojęzycznego.

**PROGRAM KINA**  
**26-27.09**  
"Małpa w hotelu" USA, b.o., godz. 16.00  
"Il postino" Włochy, od I. 15, godz. 18.00  
"Egzekutor" USA, od I. 15, godz. 20.15  
**28-29.09**  
"Małpa w hotelu" USA, b.o., godz. 16.00  
"Egzekutor" USA, od I. 15, godz. 18.00, godz. 20.15

**Nowa rodzina samochodów na Twoją kieszeń**  
**DAEWOO-FSO**  
**MOŻESZ GO MIEĆ DZIĘKI**  
**AUTO SYSTEM**  
**CENTRUM DAEWOO**  
**POLONEZ**  
**ESPERO**  
**NEXIA**  
**TCO**  
- TO CZAS NA NOWY SAMOCHÓD  
- TERAZ SZCZĘŚLIWA NA NOWE AUTO  
- 60 GODNYCH RAT  
- MOŻESZ ZOSTAWIĆ NAM SWOJ STARY SAMOCHÓD  
- RÓŻNE WERSJE SILNIKÓW I WYPOSAŻENIE NA ŻYCZENIE  
- TANIEJ JUŻ NIŻ MOŻNA  
**JEDYŃIE 2,8% rocznie**  
**teraz uzyskasz do 3 rat gratis**  
**83-300 Elbląg ul. Grunwaldzka 2 (MARKET ELZAM)**  
**tel. 33 51 93 w. 399**  
**SALON INFORMACJI I SPRZEDAŻY**  
**CENTRUM DAEWOO**

### HOROSKOP

**Baran** (21 marca - 20 kwietnia)  
W nadchodzącym tygodniu możesz mieć ochotę na popiekanie różnych grupstelek. Lepsze byłoby, gdybyś miał podtekst humorystyczny. Nie nosy ze sobą poważne konsekwencje. W każdym razie najlepiej trzymać fason i kontrować nad sobą.

**Byk** (21 kwietnia - 20 maja)  
Zanim powiesz "b" musisz powiedzieć "a". Wszystko jest trudne na początku, więc nie zrażaj się za bardzo. Jeszcze na razie stożak na linii startu i możesz zostać zwycięzcą. Na pewno możesz liczyć na przychylności starych, wypróbowanych przyjaciół.

**Bliźnięta** (21 maja - 20 czerwca)  
Jesiś wstałaś lewą nogą, nie staraj się udawać, że jestes najszybszy na świecie. W końcu inni też mogą mieć najlepsze dnia. Sład możesz mieć trudność, może nie za duże, ale uprzykrzające codzienność. Zaróbisz problemom.

**Rak** (21 czerwca - 21 lipca)  
Twoja dobra passa trwa. Baw nawięcej. Sprawy, które wywiązały się nie do zafatowania, też są na najlepszej drodze do pozytywnego rozstrzygnięcia. Musisz się tylko uzbroić w odrobinię cierpliwości, bo pośpiechu może być złym doradcą.

**Lew** (22 lipca - 22 sierpnia)  
Twoja przyciągająca wyjątkowość może być zagrożona, tym bardziej, że jak na razie wokół Ciebie nie ma działań zakulisowych. Najbardziej przynosić następny wspaniale, która obecnie absorbuje Twoją uwagę i zajmuje Ci sporo czasu.

**Panna** (23 sierpnia - 22 września)  
Nato czekałaś od bardzo dawna. Potrzeba Ci było odrobiny spokoju, chociaż nie od spraw codzienności. Teraz możesz sobie pozwolić nie tylko na luz, mogą zdarzyć się małe szalenstwa, które wyraźnie poprawią Ci humor i ogólnie korzystnie na Ciebie wpłyną.

**Waga** (23 września - 23 października)  
Nie traktuj wszystkiego za śmiertelną powagą, tym bardziej, że sprawy nie są aż tak dużej wagi, jak Ci się wydaje. Tym razem jeszcze masz czas na poważne traktowanie tego, czym się na o dzień zamiesz. Bądź dobrej myśli!

**Skorpion** (24 października - 22 listopada)  
Za bardzo nie licz na innych, bo możesz się spodziewać zawieszeń. Pośród raty na wypróbowanych metodach postępowania, takich które najbardziej leżą Twojej dynamicznej naturze. Czekaj Ciebie wiele pracy, więc raczej zadaj o swoją kondycję.

**Strzelec** (23 listopada - 21 grudnia)  
Czasami najlepsza jest pierwsza decyzja. Ty już ją podjąłeś, a teraz zastanawiasz się, czy zrobiłeś dobrze. Szkoła na to czasu. Nie postawiasz Ci nic innego, jak konsekwentnieś się, czekając, nie czy sobie wytyczyłeś. W końcu tygodnia czeka Ciebie mała niespodzianka.

**Koziorożec** (22 grudnia - 20 stycznia)  
Dawno nie widziana osoba szuka z Tobą kontaktu. Ale Ty sam nie wiesz, czy zabyłeś Ci, na odnowienie starych znajomości. Nie czyń niczego na siłę. Jak coś Ci nie odpowiada, może odwać powiedzieć to prosto w oczy. Będziesz miał spokojnie sumienie.

**Wodnik** (21 stycznia - 20 lutego)  
Chciałbyś wiedzieć więcej, niż możesz w ten chwili. Być może prawda, która uszybyłabyś byłaby jak gorz z jasnego nieba, więc czasem lepiej nie wiedzieć, zaż jak w sprawach zawodowych sprzyja Ci wyraźne szczęście. Masz nieźle notowania.

**Ryby** (21 lutego - 20 marca)  
Kamień spadł. Ciszej i czujesz się jak nowo narodzony. Jeśli jeszcze raz zdarzy się taka historia, Twoi najbliżsi będą miły niezły powód do śmiechu. Tym razem nie pulnie i nie trąj się zapamiętaj w tzw. kazi róg.



# DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232-3713

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego

Nr 39 (180) GDAŃSKIE • ELBLĄSKIE • TORUŃSKIE 26.09.1996 r.

## Pomorzanki pracujące

Badania demografów z Uniwersytetu Gdańskiego i GUS w województwach gdańskim i elbląskim dowodzą, że przeciętna, pracująca mieszkanka tego regionu - mimo coraz częstszej pomocy męża - jest nadmiernie obciążona obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa domowego. Poza Wybrzeżem, tak wysoki stopień przepracowania kobiet (wliczając w to wieś) występuje jeszcze w Łodzi i Warszawie.

To kobiety zajmują się głównie zakupami, przygotowaniem posiłków, sprzątaniem, praniem, a także odrabianiem lekcji z dziećmi, dźwigając ciężkie siatki z zakupami, robią na drutach i szydełkami, przerabiają swoje i dzieci ubrania.

Czy zatem nie udało się zdjąć z ramion kobiety przynajmniej części tych obowiązków, chociażby związanych z prowadzeniem domu? Jest to właściwie jedyne wyjście z sytuacji, by zachować i kultywować z powodzeniem atmosferę domowego ciepła, poczucia bezpieczeństwa i spokoju. By dom był ostoją w codziennym i niejednokrotnie stresującym życiu.

cd. na str. 2

## WALKA O „WSCHÓD”



Od ponad czterech lat nadmorskie gminy województwa elbląskiego - bezskutecznie czekają na pełne uruchomienie oczyszczalni ścieków "Gdańsk-Wschód". Ministerstwo Finansów wstrzymało przyszłoroczne dotacje dla oczyszczalni Państwowy Fundusz Ochrony Środowiska zarezerwowal ogromne kwoty na rozbudowę oczyszczalni. Tymczasem ostatnio dokumenty związane z rozbudową obiektu, badają inspektorzy Najwyższej Izby Kontroli.

Bez wątpienia elbląskie gminy starają się, w miarę swoich możliwości finansowych, inwestować w ekologię. W ciągu ostatnich trzech lat w Elbląskim pojawiło się kilkanaście nowych oczyszczalni ścieków, zmniejszono wiele wysypisk odpadów komunalnych. Tymczasem północna część województwa elbląskiego ze względu na zanieczyszczone wody Zatoki Gdańskiej została zaliczona do "Gdańskiego Obszaru Zagrożenia Ekologicznego". Dopóki bowiem nie zostanie sfinansowana rozbudowa segmentu biologicznego oczyszczalni Gdańsk-Wschód, dopóty nadmorskie miejscowości województwa elbląskiego na Mierzei Wiślanej skazane będą na zagładę.

cd. na str. 2

**INVEST BANK SA**

Z nami kupisz każdy samochód nowy - używany

Szeroka oferta kredytów samochodowych szczegóły na str. 6

## ŚRUBY

HURTOWNIA ARTYKULÓW ŚRUBOWYCH

METAL - COMPLEX

UL. MARYNARKI POLSKIEJ 71

80-557 GDAŃSK  
tel./fax 43-17-52  
tel. 43-16-55 do 58  
wew. 336

czynne 7.30-15.30

## NIE ROZUMIEJĄ CZEGO ICH UCZĄ

Pedagocy biją na alarm. U 40 proc uczniów badanych w poradniach psychologiczno-pedagogicznych na Pomorzu stwierdza się dysleksję, czyli trudności z czytaniem i pisaniem, a co drugi badany ma trudności w nauce w ogóle.

Z roku na rok obniża się poziom umiejętności pisania i czytania. Większa część dzieci nie rozumie czytanego tekstu i nie potrafi korzystać z podręcznika.

Zdarza się, że dzieci w klasie trzeciej nie znają liter. Nie potrafią siedzieć w ławce przez godzinę lekcyj, czy nawet prawidłowo

trzymać ołówek w ręku - zauważają pedagodzy z Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Pruszczu Gdańskim.

Przyczyn tego zjawiska jest bardzo wiele. Ale najważniejsze z nich to chyba to, że rodzice zbyt mało poświęcają czasu swoim dzieciom, nie rozmawiają z nimi, nie kontrolują jak mówią. Nie uczy obcowania z książką swoich pociech od najmłodszych lat, a telewizor, komputer, wideo nie zastępuje wszyściego.

Jedną z przyczyn tego problemu są także zmiany w oświacie.

cd. na str. 2

PRZYGOTOWANIE DO MATURY I EGZAMINÓW WSTĘPNYCH

## MATURYZYSTO!!!

POMYŚL O SOBIE - UCZ SIĘ Z NAJLEPSZYMI

Najlepsi nauczyciele liceów i uczelni Trójmiasta

- język polski
- język angielski
- matematyka
- historia
- biologia

*Nie mieszaj! Niezależnie! Przekazaj własną wiedzę. Sam! Ust. al. 82z. Czas. 10 min.*

JUŻ OD 195 zł ZA SEMESTR!

Lekcja próbna - GRATIS!!!

Zajęcia mają charakter rocznych kursów korespondencyjnych. Przewodzą indywidualną pracę z Twoim nauczycielem danego przedmiotu.

Co dwa tygodnie otrzymujesz bieżącą piórkę czterech lekcji oraz list sprawdzający jak operować zawiadania w nich. Komuś Twój nauczyciel będzie sprawdzał stopień przywyżnienia wiedzy i wskazywał problemy, którym warto poświęcić więcej czasu.

**OMNIBUS**

80-381 Gdańsk ul. Słowiańska 24

tel./fax (0-58) 52-02-28 w godz. 10<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>

## Czy wieś wykorzysta swoją szansę?

Około 55 tysięcy rolników z województwa gdańskiego już wkrótce - 29 września - wybierze swoich przedstawicieli do Walnego Zgromadzenia Izby Rolniczej. Gminy wyłoniły 213 kandydatów, tylko 99 spośród nich zostanie delegatami do Izby. Jest jeden warunek. Izba Rolnicza może powstać jedynie wówczas, gdy do urn wyborczych pójdzie co najmniej 20 procent, czyli 10 914 uprawnionych.

Samorząd rolniczy, znany z okresu międzywojennego i funk-

## 29 WRZEŚNIA DO IZB ROLNICZYCH

cjonujący w wielu krajach Zachodniej Europy, m.in. we Francji, Niemczech, Austrii pozwala rolnikom mieć wpływ na kształtowanie polityki rolnej państwa, uczestniczenie w rozwiązywaniu bieżących problemów wsi. Zadania Izby Rolniczych obejmują przede wszystkim takie problemy społeczne, techniczne i ekono-

miczne, w których wieś i rolnictwo mają największy dystans do odrobienia w stosunku do miast i innych działów gospodarki narodowej. Izby będą uczestniczyły w tworzeniu prawa dotyczącego rolnictwa. Ich zadaniem będzie podnoszenie wiedzy i kwalifikacji rolników, będą one ściśle współpracować z placówkami oświatowymi i szkolnoinżynierskimi. Zadaniem tego gremium będzie także działanie na rzecz technicznego, technologicznego i ekonomicznego postępu w gospodarstwie rolnym.

cd. na str. 2

## „Jedynką” bez korków

Kierowcy oddechli - wreszcie jadąc „jedyneką” przez Tczew można swobodnie przejechać. Do użytku oddano skrzyżowanie drogi krajowej nr 1 z ulicami Wojska Polskiego i Jagiellońskiej. Sygnalizacja świetlna zastąpiła kierujących ruchem policjantów. Kontrakt nr 9 - modernizacja „jedynek” w rejonie Tczewa i Miłobądz, dobiega końca, ale pracy zostało jeszcze sporo. Termin zakończenia inwestycji, zgodnie z harmonogramem, upłyne 20 października. Wykonawca zapewnia, że jest on realny, chociaż...bardzo napięty. Szkyi pokrzyżować mogą drogocem drogotwale i ulewne deszcze.

cd. na str. 2

## FALSTART

Pod koniec sierpnia, liczba bezrobotnych absolwentów szkół, zarejestrowanych w urzędach pracy województwa gdańskiego wyniosła 1890 osób. Rok wcześniej było ich 6535. Ten prawie 3,5-krotny spadek, urzędy tłumaczą wejściem w życie nowych przepisów, odmawiających absolwentom zasiłków i zmuszających ich do większej aktywności w poszukiwaniu pracy, ale nie wykluczają też, że młodzież masowo zaczęła się rejestrować dopiero w miesiącach jesiennych i zimowych. W tym okresie, na rynku pracy pojawia się najmniej ofert. Szansa znalezienia zatrudnienia przez absolwenta będzie wówczas minimalna, zwłaszcza że z powodu braku doświadczenia zawodowego jest on uważany za pracownika mniej wartościowego. Tak naprawdę, o tym, czy nowe przepisy są skuteczne, dopiero się przekonamy.

Do tej pory, absolwent, który nie mógł znaleźć pracy, rejestrował się w rejonowym urzędzie pracy i po trzech miesiącach uzyskiwał prawo do zasiłku. Świadczenia mógł pobierać przez dziewięć miesięcy.

Podstawową wadą tego systemu było to, że wielu absolwentów chcąc odpocząć po trudach edukacji, przedłużają sobie wakacje, odkładając intensywne poszukiwanie pracy do czasu odebrania ostatniego czy przedostatniego zasiłku. System ten był swego rodzaju pułapką dla młodych ludzi. Sytuacja na naszym rynku pracy zmieniła się bardzo szybko, zwykle na ich niekorzyść. Po pierwsze - absolwent zapomniał, czego się nauczył w szkole, wiedza nie poparta praktyką szybko ulatywała. Po drugie, pracodawca traktował z rezerwą bezrobotnego absolwenta - "niby młody, zdolny, a tak długo nie mógł znaleźć zatrudnienia - coś jest nie tak" - tłumaczy Tadeusz Adamajtis - zastępca dyrektora ds. rynku pracy Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Gdańsku.

## PREMIA ZA AKTYWNOŚĆ

W miejsce dotychczasowego zasiłku, pojawia się tzw. premia za aktywność w postaci stypendium.

cd. na str. 3

**Nowy VW Caddy**  
18 359 DM + VAT  
Leasing, Kredyt, Gotówka

**VW Transporter 28 990 DM + VAT**

**italmat** Gdynia-Orłowo ul. Balladyny 19 tel. (058) 24-88-00

**TKANINY DZIANINY WELNIANE PODSZEWKI**

ZAPRASZAMY PON.-PT. 8.30-16.30 SOBOTA 9.00-13.00

INFORMACJE • PUBLICYSTYKA • INFORMACJE • PUBLICYSTYKA • INFORMACJE • PUBLICYSTYKA

# WALKA O „WSCHÓD”

cd. ze str. 1

## “Kto z winy swej wyrządził drugiemu szkodę...”

Od kilku lat samorządy gmin leżących na Mierzei Wiślanej domagają się bezskutecznej zakończenia budowy feralnej oczyszczalni “Wschód”, bowiem wody Zatoki Gdańskiej zanieczyszczane są trójmiejskimi ściekami. Ponieważ końca widać nie widać, kilka miesięcy temu Rady Gmin: Stegny, Szturowa oraz Krynicy Miejskiej podjęły jednoraznie uchwały zobowiązujące administrację samorządową i wójtów do wszczęcia postępowania sądowego przeciwko skarbowi państwa reprezentowanemu przez województwo gdańskie oraz władzom Gdańska. Wytaczając proces samorządy miały zamiar wyegzekwować odszkodowania za poniesione straty finansowe. Bowiem to właśnie brak odpowiedniego oczyszczania ścieków powoduje, że od paru lat w nadmorskich miejscowościach od Mikoszewa do Kątów Rybackich obowiązuje zakaz kąpiel, a gminy te żyją wyłącznie z turystyki. Co gorsza w tym roku - zdaniem Sanepidu wody zatoki w tym rejonie były jeszcze bardziej zanieczyszczone niż w latach poprzednich.

Gminy zamierzały wnieść pozew, powołując się na artykuł 145 kodeksu cywilnego, który mówi, że “Kto z winy swej wyrządził drugiemu szkodę, zobowiązany jest do jej naprawienia”. Ugodzono nawet, że każdy z samorządów w równej części pokryje koszty wynikające z zaangażowania warszawskiego adwokata. Tymczasem prawda jest taka, że tego typu procesy cywilne może trwać latami. Ze strony państwa ewentualne roszczenia nadmorskich gmin mogłyby być uznane wówczas, gdyby region został zaliczony do stany klęski środowiska naturalnego, a na to się na szczęście jeszcze nie zapowiada.

## Poprawiamy stan trójmiejskich plaż

Przypomnijmy, że od ponad 15 lat kąpieliska i infrastruktura turystyczna na Mierzei Wiślanej ponosi ogromne straty związane z zanieczyszczeniem wód zatoki. W 1994 roku wszystkie sprawy związane z rozbudową “Wschodu” miały zostać zakończone. Przez wszystkie te lata budżet państwa przeznaczał na ten cel ogromne kwoty. Tymczasem władze województwa gdańskiego część funduszy przeznaczonych na rozbudowę oczyszczalni przeznaczył na inne, równie ważne w ich mniemaniu, inwestycje ekologiczne np.

dofinansowanie budowy 7 gminnych oczyszczalni ścieków, czy też podłączenie kolektorów tłocznych z innych miejscowości do oczyszczalni “Wschód”, no i na końcu rozbudowa ulicy Podwałe Przedmiejskie.

Faktem jest, że przez te wszystkie lata bardzo poprawił się stan trójmiejskich plaż. Po latach wznoszą przynajmniej korzystnie finansowe swoim właścicielom. I to wcale nie małe. Przykładem może być plaża Stogi w Gdańsku.

Podczas ostatniej wizyty senackiej komisji ochrony środowiska na Mierzei Wiślanej, uczestnicy spotkania z dużym burzeniem słuchali, iż zrzut ładunku ścieków z rury w Przegalinie jest 30 krotnie większy niż przewidują normy. Już wtedy senatorowie z dużą rezerwą podchodzili do harmonogramu zakończenia budowy oczyszczalni “Gdańsk-Wschód” na październik 1998 roku. Według harmonogramu właśnie na przełomie września i października bieżącego roku miał być wyłoniony realizator inwestycji.

## Czy będą dalsze fundusze?

Tymczasem ponad dwa miesiące temu Ministerstwo Finansów wstrzymało dotacje dla oczyszczalni “Wschód”. Miała to być suma niebagatelna bo 9 mln zł. Przeciwnicy tej decyzji protestowali wojewodzie gdański i elbląski, marszałkowie sejmików samorządowych, a także Stanisław Kochanowski, senator ziemi elbląskiej z PSL. Zdaniem Kochanowskiego niemożliwe jest, aby Kołodko utrzymał w mocy decyzję o zabranii pieniędzy dla oczyszczalni. Brak finansów na rozbudowę segmentu biologicznego oczyszczalni “Gdańsk-Wschód” oznaczał będzie zagładę nadmorskich plaż województwa elbląskiego.

Park Krajobrazowy Mierzeja Wiśłana posiada unikatowy ekosystem. Mikroklimat mierzei, pokrytej dużym kompleksem leśnym charakteryzuje się korzystnymi warunkami nasłonecznienia i dużą czystością powietrza morskiego. Te warunki ścisają na mierzeje rzesze turystów z całej Polski. Niestety ekosystem mierzei ulega stopniowej degradacji, gdyż gdańska oczyszczalnia “Wschód” wylewa przez rurę koło Mikoszewa do zatoki gdańskiej 180 tysięcy metrów sześciennych ścieków oczyszczonych ścieków. Jak zwyciężają gdzieś tam na górze coś podpisać lub nie podpisać, a tu na dole, dokładnie rzecz biorąc, na Mierzei Wiślanej - już po prostu nie będzie parku krajobrazowego, a oblężanie nad morze będą jeździć do Trójmiasta.

Ingrid Hintz

# NIE ROZUMIEJĄ CZEGO ICH UCZĄ

cd. ze str. 1

Przeładowane liczbowa klasy nie pozwalają na to, aby nauczyciel pracował z każdym uczniem, dołar do tego najslabszego. Na lekcji w klasach młodszych nie ma czasu na sprawdzenia ortograficzne, na dbanie o to, aby dziecko pisało poprawnie literę. Brak również w szkołach zajęć reedukacyjnych dla najslabszych, w celu wyrównania braków.

Coraz częściej problemem uczniów jest dysleksja, czyli trudności w czytaniu i pisaniu, spowodowane opóźnieniem funkcji bodźców zewnętrznych. Ostatnie badania w dziedzinie dysleksji donoszą, że zapobiec jej można dzięki coraz częściej rozmowie z dzieckiem między 9 a 36 miesiącem życia.

Pociągającym jest fakt, że coraz więcej nauczycieli potrafi rozpoznać dziecko dyslektyczne i ich inicjatywy poradni rozpoczną w tym kierunku badania. Im wcześniej rozpoczęta jest terapia, tym większe są szanse na jej opowianie.

Z powodu dysleksji u uczniów narastają niepowodzenia szkolne, negatywne opowianie materiału. Dziecko dyslektyczne często ma opóźniony rozwój mowy, zaburzony rozwój ruchowy, słabo zapamiętuje czytanki, niechętnie rysuje, nie pamięta kształtu liter. myli grafopodobne, mają interpunkcję. Uczniowie dyslektyczni mają nie tylko problemy w nauce języka polskiego i języków obcych, ale także matematyki, geografii i innych przedmiotów.

Pedagogy te specyficzne trudności w czytaniu i pisaniu dzielą na trzy grupy: dysortografie (trudności z poprawnym pisaniem), dysgrafie (problemy z techniką pisania i kaligrafowania) i wcześniej wspomnianą dysleksję.

Do poradni na zajęcia terapeutyczne przychodzą dzieci od najmłodszych lat, aż do wieku maturalnego. Spotkanie z terapeutą odbywa się zaledwie trzy razy w tygodniu, natomiast na rodziców spada obowiązek systematycznego ćwiczenia z dzieckiem. W przypadku zaniedbania ćwiczeń konsekwencje dziecko ponosi już na całe życie. Dlatego należy dążyć do objęcia opieką specjalistyczną głównie dzieci w wieku przedszkolnym, sześciolatki i dzieci z klas I-III, które wykazują opóźnienia w rozwoju i trudności w pisaniu i czytaniu.

W 1990 roku w Gdańsku z inicjatywą prof. Marty Bogdanowicz powstało Polskie Towarzystwo Dysleksji, którego celem jest wspieranie inicjatyw społecznych rodziców, nauczycieli, psychologów zmierzających do wzbogacenia możliwości edukacyjnych dzieci, do pomocy diagnostyczno-terapeutycznej i tworzenia im warunków pełnego rozwoju intelektualnego.

Z inicjatyw Polskiego Towarzystwa Dyslektycznego powstała nawet Poradnia Diagnostyczno-Terapeutyczna, która przyjmuje dzieci i młodzież w wieku od 6 do 20 lat, bez żadnych skłerań i rejonizacji.

W Podstawowej Szkole Społecznej w Gdańsku-Trzecieści powstała nawet Poradnia Dyslektyczna dla dzieci o wyższych doległościach.

Joanna Smół

# 29 WRZEŚNIA DO IZB ROLNICZYCH

cd. ze str. 1

Izby mają pomagać rolnikom w prognozowaniu sytuacji na rynku i zbytu produktów rolnych, mają im pomóc w zaopatrzeniu w najlepsze material hodowlany i siewny.

Przypomnijmy, prawo do wzięcia udziału w wyborach mają płatnicy podatku rolnego bądź podatku z działów specjalnych - np. właściciele gospodarstw ogrodniczych, sadowniczych. W województwie gdańskim zarejestrowano około 55 tysięcy wyborców.

Wybory odbędą się w 57 spośród 63 pierwotnie zarejestrowanych okręgów. 15 spośród nich to okręgi jednomandatowe (gminy, w których powierzchnia użytków rolnych nie przekracza 4 tys. ha) oraz 42 okręgi dwumandatowe.

Wybory nie odbędą się w gminach Hel, Jastarnia, Puck, Pruszcz Gdański oraz Sopot, jako że nie ma tam wymaganej minimalnej liczby uprawnionych do głosowania. Ustawodawca wymaga, aby w okręgu wyborczym zamieszkiwało przynajmniej pięćdziesięciu rolników. W Helu nie ma w ogóle osób uprawnionych do udziału w głosowaniu, w Jastarni jest ich dwie, w Pucku (mieście) - 28, w Pruszczu Gdańskim (mieście) - 32, w Sopocie - 22. Jedynie w Wejherowie, gdzie liczba uprawnionych sięga 101 osób, wyborów nie będzie ze względu na to, że rolnicy nie wybrali swojego kandydata.

W większości gmin województwa gdańskiego kandydatów do izby udało się wyłonić w pierwszym ustawowym terminie - do 10 września. W gminach Gniewino, Gniewino, Czarna Woda, Władysławowo, Wejherowo, termin ten przedłużono do 14 września.

Najbardziej aktywne gminy - takie, które zgłosiły największą liczbę kandydatów to Śmętowo Graniczne oraz Skórcz. Tamtejsze rolnicy wybrali dwóch przedstawicieli spośród osiemnastu zgłoszonych kandydatów. W gminach Bobowo, Chmielno, Kościerzyna i Sulęcino wyłoniono po siedmiu kandydatów, po sześciu w gminach Somonino, Stara Kiszewa oraz Trąbki Wielkie. Wśród kandydatów są osoby znane i popularne w środowiskach rolniczych. Jest wielu radnych, właścicieli gospodarstw rolnych. Jest wśród nich także (kandydat w gminie wiejskiej Tczew) - Kazimierz Kurlapski - dyrektor Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Handlowego “Badex” zajmującego się między innymi produkcją środków ochrony roślin, skupem zbóż i pasz.

Największą liczbę uprawnionych do głosowania zarejestrowano w gminach: Szemud (2533), Puck (2501), Sierakowice (2400), Żukowo (2345), Gdańsk (2200).

-Izba rolnicza stwarza ogromne szanse na przewyżczenie niechęci rolników do samoorganizowania się i zintegrowania środowiska

wiejskiego na rzecz wspólnego rozwiązywania trudnych problemów wsi i rolnictwa, a przede wszystkim umożliwił samym rolnikom decydowanie o ich losach, o warunkach pracy i życia na wsi. Wierzymy, że rolnicy województwa gdańskiego wykorzystają szansę uczestnictwa w powołaniu własnego samorządu - Gdańskiej Izby Rolniczej - mówi Tadeusz Plichta - przewodniczący Wojewódzkiej Komisji Wyborczej w Gdańsku.

Aby wzbudzić zainteresowanie rolników powołaniem własnego samorządu, szereg zakładów i instytucji województwa gdańskiego ufundowało nagrody pieniężne dla społeczności wiejskich wyróżniających się aktywnością i frekwencją w wyborach. Za najwyższą frekwencję w okręgach wyborczych (gminach) na terenie województwa przyznane zostaną trzy nagrody pieniężne, w wysokości: I - 5000 zł, II - 3000 zł, III - 2000 zł. Nagrody przekazane będą urzędom gmin w zwyciężonych okręgach.

Ponadto, trzy nagrody przyznane będą obywatelom wyborczym, w których zarejestrowana zostanie najwyższa frekwencja. Trzy nagrody otrzymają też mieszkańcy tych wsi, gdzie frekwencja będzie najwyższa. Wspomniane nagrody przekazane zostaną Ochotniczej Straży Pożarnej, Zespołowi Szkół Rolniczych oraz Radzie Sołeckiej. Ponadto przewidziane są nagrody dla kół gospodyń wiejskich oraz kółek rolniczych za wybór do Walnego Zgromadzenia przedstawiciela tych organizacji.

Nagrody za aktywność sponsorzy wręczą przedstawicielom środowisk wiejskich na I Walnym Zgromadzeniu Izby Rolniczej w Gdańsku (sponsorzy uzależnili ufundowanie nagród od powołania w województwie gdańskim izby rolniczej).

Małgorzata Kupper

cd. ze str. 1

Widmo już, że koszt kontraktu realizowanego, od wiosny ubiegłego roku nie będzie niższy niż 131 mil starych złotych (pierwotnie zakładano 110 mil zł). Dalszy wzrost kosztów może spowodować budowa ekranów akustycznych oddzielających jedynie oddzielnych bloków mieszkalnych. Sama te konstrukcję szacuje się na 500 tys. zł. (1 m<sup>2</sup> kosztować ma 300 zł).

Budowa ekranów już się rozpoczęła. Jak zapewnia wykonawca, zmniejszą one o połowę hałas docierający do

# Bez korków

mieszkań. Mimo, że ich wysokość osiągnie tylko 3,5 metra, ocenia także lokatorów najwyższych kondygnacji czteropiętrowych bloków. Łączna długość ekranu wynosi 483 metry - będzie on przedzielony wałami ziemnymi obozoznacznymi krzewami i drzewami. Ów pas zieleni spełni też samą rolę, co budowany ekran.

Ekran, w kolorze oliwkowym, składać się będzie z rozstawionych co 5 metrów paneli, wykonanych z płyty aluminowej wypełnionej warstwą tzw. wełny kamiennej. Panele osadzone będą na wierzchołkach w ziemię palacz. Będzie można je wymować, w razie np. awarii bieżącej pod ziemią instalacji.

Nadal trwają prace przy budowie mostu na Kanale Mijskim, kończą się budowa przepustu przed Miłobędzem. Jesteśmy we wrześniu zostanie w tym miejscu zlikwidowany objazd Wykonawca - Gdańskie Przedsiębiorstwo Robot Drogowych czeka jeszcze dokorzenie prac związanych z utrobinami chodników, zjazdów do posesji oraz uzupełnienie brakującego oznakowania poziomego na skrzyżowaniu.

Po zakończeniu inwestycji - w Tczewie - niemożliwe, a przynajmniej bardzo utrudnione będzie przechożenie na drugą stronę jezdnii w miejscach do tego nie przeznaczonych. Uniemożliwi to ekran akustyczny - będzie można go pokonać

jedynie na wysokości ul. J. Krasickiego - tam, gdzie znajduje się przejście dla pieszych. Ponadto dwupasmowa jezdnia zostanie przedzielona tzw. baniera sprężysta. Dalej będzie już ekran.

Takich, z pozoru, utrudnień dla pieszych wymagają względy bezpieczeństwa. Droga krajowa nr 1 to bardzo ruchliwa arteria komunikacyjna. Dwupasmowa jezdnia, odgraniczona ekranem akustycznym, sprawia wrażenie autostrady, a przynajmniej drogi szybkiego ruchu omijającej Tczew. Kierowca nie musi wiedzieć, że droga biegnie przez miasto. Trudno przypuszczać, że gdy warunki drogowe będą pozwalające na szybką jazdę, wszyscy kierowcy dostosują się do przepisów ograniczających prędkość jazdy w obszarze zabudowanym - do 60 km na godzinę. W takich warunkach, przejście dwupasmowej jezdnii, w miejscu, gdzie kierowca nie spodziewa się pieszych, może się skończyć tragicznie. Wiemy, że ludzie mają swoje “skróty”, wydeptane ścieżki - wzdłuż na drodze wywołają jednak zmiany tych przyzwyczajęń - Inżynier Inż. Włodzisław Kubicki - przedstawiciel inwestora kontraktu - Dyrekcji Okręgowej Dróg Publicznych w Gdańsku.

Kierowców czeka jeszcze tylko jedno utrudnienie. W związku z budową ekranów akustycznych, wkrótce zamknięty zostanie jeden pas jezdni - bezpośrednio sąsiadujący z ekranami. Być może spowolni to nieco ruch w kierunku Gdańska, ale nie na długo, a co najwazniejsze, nie zmusi kierowców do wybierania skomplikowanych objazdów. Na drugiej nitce jezdnii oraz na drugim pasie - w kierunku Czarnaia, ruch będzie odbywał się normalnie. M. Kupper

**OTULINY NA RURY MATY IZOLACYJNE RURY STALOWE RURY POWLEKANE DO GAZU GRZEJNIKI PURMO INSBUD - WYBRZEŻE**  
Gdynia, ul. Hutnicza 16  
tel./fax (058) 23-35-61 wew. 12.32  
Wejherowo, ul. Graniczna 1  
tel. (058) 72-15-58

cd. ze str. 1

Widok zmęczonoj, zaganianej i zenerowanej żony i matki, bynajmniej nie jest budujący.

“Reorganizację” można zacząć od różnych sposobów zakupów domowych, a potem i innych zajęć. Wiadomo nie od dziś, że mężczyźni znakomicie potrafią mieć okna, czyścić i frotować podłogi, nie mówiąc już o odburkaniu potrafi również świetnie i smacznie gotować, zmywać naczynia, robić zakupy. Warto ich o tym przekonać, zachęcić do działania i pomocy. Partnerskie małżeństwo to również sprawiedliwe dzielenie codziennych obowiązków i trud.

A dziecko? Od najmłodszych lat powinno czuć się partnerem rodziców. Stąd też tak bardzo istotną sprawą jest wspólne wykonywanie różnych prac domowych. Pozwala to poznać możliwości dziecka, jego sumienność i dokładność w wykonywaniu powierzonych prac, wreszcie inwencję i pomysłowość. Ale jest też znakomitą okazją do rozmów, na które często nie wystarcza nam czasu.

Tak więc zarówno dziewczęta, jak i chłopcy, od najmłodszych lat powinni być włączeni do wszystkich zajęć domowych. W ten sposób dzieci będą czuć, że mają w rodzinie nie tylko przykrycie, ale także jednakowe obowiązki i jednakowe prawa. Jak twierdzi słynny amerykański pedagogue dr Benjamin Spock już bardzo

małe dziecko można wciągnąć do sprzątania własnych zabawek, czysząc z tego zajęcia zabawę. Mówimy np. do dziecka, że po całym dniu zabawki są bardzo zniszczone i muszą sobie odpocząć. Samochoy trzeba wprowadzić do garażu, łamiąc ułóżki do wózeczka, a kloki do pudełek.

# Pomorzanki pracujące

Gdy dziecko skończy cztery czy pięć lat, sprzątanje wiedzcie mu w codzienny nawyk. Czterolatnie dziecko może znieść sprzątanje nie tylko zabawki i własny kąpiel, ale także pomagać matce w niektórych codziennych czynnościach, np. układaniu przyniesionych ze sklepu produktów, nakrywaniu do stołu. Nawet gdy słucze przy tym talerzyk czy kubek, nie trzeba, a nawet nie wolno, robić z tego problemu, a w tym z żadnym wypadku wymagać jego nieudolności. Wprost

przezwie, trzeba wspomagać jego wysiłki zyciową radą i pomocą, chwalać dobre wykonanie czynności.

W miarę rozwoju dziecka pieciolatka można powierzać mu trudniejsze i bardziej odpowiedzialne zadania. Pieciolatki chętnie pomaga matce w siewaniu kurzu, slaniu łózek. Począwszy od siódmego roku życia można powierzyć dziecku drobne zakupy, wycieranie naczyni, czyszczenie własnych butówk... Działając tak świetnie sobie poradzi i jeszcze bardziej skomplikowanymi pracami w domu.

Udział w pracach domowych bynajmniej nie przeszkadza dziecku w nauce. Wprost przeciwnie. Wpaja umiejętność gospodarowania własnym czasem, uczy odpowiedzialności, daje poczucie przydatności, wreszcie świadomość, że żyjąc w rodzinie nie tylko bierze, ale również wnosi swój określony wkład w utrzymanie porządku i ładu w domu.

Staramy się również zorganizować wszystkie prace w ten sposób, by każdy z domowników miał staly zakres obowiązków i wiedział, że za to właśnie odpowiada. Badania i obserwacje wykazują również, że zarówno młodszy rygor, jak nadmierna tarła ulgowia i brak wszelkich obowiązków, nie sprzyjają pracowitości. Zawsze musi być zachowana rozsądna równowaga. Przestrzeganie jednakowych praw i obowiązków nie naruszają ładu życia rodzinnego. A.

## PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA

## cd. ze str. 1

Stypendium to kwota wypłacana z Funduszu Pracy bezrobotnemu, zarejestrowanemu w rejonowym urzędzie pracy po raz pierwszy, jako absolwent - w okresie odbywania szkolenia lub stażu u pracodawcy oraz przez okres nauki w szkole ponadpodstawowej dla dorosłych. Stypendium do przysługuje w wysokości 1/40 kwoty obowiązującej w danym miesiącu zasiłku, za każdy dzień odbywania takiego stażu lub szkolenia. Dzisiaj jest to około 8 zł dziennie.

Absolwent może skorzystać ze szkolenia, kursu, który pozwoli mu zdobyć zawód (tak jest w przypadku młodzieży wychodzącej z liceów ogólnokształcących - bez zapowiadania), przekwalifikować się, ewentualnie nabyć nowe umiejętności (np. język obcy).

Zawsze musi jednak istnieć duże prawdopodobieństwo, że po ukończeniu takiego szkolenia, absolwent znajdzie pracę. Nie mamy pieniędzy, na to aby jedynie zwiększać atrakcyjność młodego człowieka na rynku pracy - mówi Tadeusz Adamajtis.

Szkolenia może organizować rejonowy urząd pracy, ale absolwent ma prawo skorzystać także z innej oferty - np. szkoły wieczorowej, czy prywatnych kursów. Jeżeli jednak, młody człowiek chce przejść szkolenie, a wiadomo, że są zarejestrowany bezrobotny z takimi samymi kwalifikacjami, musi on zdobyć zaświadczenie od przyszłego pracodawcy, gwarantujące że otrzyma u niego pracę. Dopiero wówczas absolwent może liczyć na stypendium.

Szkolenia takie nie mogą trwać dłużej niż sześć miesięcy, tylko w

## FALSTART

wyjatkowych przypadkach czas ich trwania przedłuża się do dwunastu miesięcy.

W województwie gdańskim, do końca sierpnia, szkolenia podjęło zaledwie pięciu absolwentów. Czterech z nich to przyszli pracownicy d/s hotelarstwa i gastronomii, jeden - cieśla robót mostowych. Urzędy pracy spodziewają się znacznie większego zainteresowania szkoleniami i kursami we wrześniu i październiku - kiedy, po wakacyjnej przerwie, szkoły wznowią działalność.

### POCZUCIE KRZYWDY

Młody bezrobotny może również skorzystać z tzw. stażu. Główną barierą w zdobyciu pracy przez absolwenta jest brak doświadczenia zawodowego. Zwalczają małe firmy poszukując jedynie samodzielnych i doświadczonych pracowników. Dużych zakładów pracy, gdzie świeżo upieczony absolwent mógłby pod opieką fachowca zgłębiać zawodowe arkausz, jest bardzo mało. Staż jest formą, która może tym problemem zapobiec. Umożliwia on nabywanie umiejętności praktycznych w zakładzie pracy, bez nawiązywania stosunku pracy z pracodawcą. Staż nie może trwać dłużej niż dwa miesiące.

Jest to forma bardzo korzystna dla pracodawcy, który zyskuje, wprawdzie niewykwalfikowaną, ale za to darmową siłę roboczą. Być może po nabyciu odpowiednich umiejętności stażysta zostanie w firmie na stałe.

Do końca września, w województwie gdańskim, podpisano 54 umowy z pracodawcami w sprawie odbywania staży absolwentów. Zapewniają one udział w stażach 124 tegorocznym absolwentom. 83 osoby nabierają doświadczenia w działalności usługowej, 18 osób w handlu - u działalności produkcyjnej.

Najbardziej zainteresowani stażami pracodawcy działają w bardziej uprzemysłowionych rejonach naszego województwa, gdzie znajdują się duże przedsiębiorstwa. Znikome zainteresowanie widac na obszarach, gdzie dominuje działalność rolnicza i rzemieślnicza.

Absolwenci wypowiadają się o stażach znacznie mniej entuzjastycznie.

Nawet ci, którzy podjęli zatrudnienie w ramach staży, często rezygnują w trakcie jego trwania. Głównym powodem niezadowolona są niskie stawki wynagrodzenia. Absolwent, który otrzymuje stypendium w wysokości około 8 zł dziennie, ma często poczucie krzywdy - otrzymuje mniej pieniędzy niż pracownik na tym samym stanowisku, z takim samym zakresem obowiązków, ale zatrudniony na podstawie umowy o pracę. Narzekają też, że odbycie stażu nie daje gwarancji na zatrudnienie. Po roku pracy stażowej mogą więc zostać na przysłowiowym lodzie, tym bardziej, że odbycie stażu nie upoważnia do otrzymania zasiłku. To nie jest zatrudnienie. Podobnie jest w przypadku szkolenia. Jedynie udział w trwającym minimum dziewięć miesięcy pracach interwencyjnych daje absolwentowi na prawo.

### KOLO SIĘ ZAMYKA

Ustawa odebrała absolwentom prawo do zasiłków mobilizujących ich do większego zaangażowania w poszukiwaniu pracy. Wina za bezrobocie nie należy jednak obarczać jedynie ich. Sytuacja na rynku pracy zmienia się bardzo szybko. Trzeba się liczyć z tym, że inne jest zapotrzebowanie na konkretne zawody gdy już ucałen rozpoczyna naukę w szkole średniej, a inne będzie, gdy za cztery, pięć lat zakończy kształcenie. Są szkoły, które utrzymują kontakt z pracodawcami, znają swój lokalny rynek pracy, organizują spotkania z przedsiębiorcami, którzy z kolei podpowiadają, czego od absolwentów oczekują. Nadal wiele szkół średnich "produkuje" bezrobotnych, utrzymując kierunki, na które nie ma od dawna zapotrzebowania na rynku pracy. W tym roku do Wojewódzkiego Urzędu Pracy zwróciło się zaledwie pięć szkół z wnioskami o zmianę kierunku kształcenia. Są to przede wszystkim szkoły rolnicze. W Bolesławowie na przykład technikum hodowlane ma zostać przekształcone w technikum hodowli koni.

Zdaniem Tadeusza Adamajtisa, wiele szkół nie decyduje się na tego typu zmiany. Wiąże się to często ze zwolnieniem części dotychczasowej kadry, i zaangażowaniem nowych specjalistów. Aby ściągnąć na wieś dobrego fachowca, trzeba mu jednak odpowiednio zapłacić. Na to szkoły, nie tylko wiejskie, nie mają pieniędzy. Kolo się zamyka?

Małgorzata Kupper

Coraz częściej przy doborze kadry, a nawet już szeregowych pracowników zwłaszcza firm prywatnych - pracodawcy preferują talent do wykonywania określonej pracy. Mówią o tym m. in. analizy Pomorskiej Izby Przemysłowo - Handlowej w Gdańsku. Wśród produujących przedsiębiorców, a także wśród absolwentów różnego typu szkół wyższych i średnich poprawiło się wyraźnie zainteresowanie sposobami "odkrywania" i rozbudzania potrzebnych uzdolnień.

O szczegółach rozmawiamy z panem Bolesławem Rokiem, konsultantem izby.

- Czy w ogóle można zdefiniować co to jest talent?

- Większość z nas na to hasło wywołuje z pamięci sławne nazwiska: Picasso, Caruso, Shakespeare, Beethoven, Balzac. Te z pewnością gwiazdy talentu w dziejach ludzkości, niekwestionowani posiadacze tej iskrzy pochodzącej od Boga czy od natury. W nauce królują Kopernik, Newton, Einstein, słowa-symbolo podobnego blasku, który zwykliśmy określać mianem geniuszu. Talent panoszy się w ciałach parweniuzów - jakichś chłopców z Liverpoolu, młodzieży z Nashville czy Woodstocku, a odpryski geniuszu iskrzą się w naukowych ośrodkach wielkich instytutów i uniwersytetów o światowej renomie. Przytłacza nas ciężar rozmaitych nazw i nazwisk, a jeszcze tyle talentu wokół nas, w zasięgu małych znanych ksiąg, słabo oświetlonych estrad, gazet opiniotwórczych itp.

- Można nabawić się kompleksów...

- Prawda? Jak tak sobie z boku obserwujemy, to gdziekolwiek byśmy się nie rozejrzeli, zawsze znajdzie się ktoś lepszy od nas, ktoś, kto z trudem przez nas wypracowane umiejętności, zdobywa bez wysiłku, ot tak sobie, w przerwie między jednym a drugim łykiem herbaty. "Ten to ma talent" - myślimy sobie i ogarnia nas zstąpienie lub ze zdwojoną energią przystępujemy do wyścigu. Sądzimy, że talent da się zastąpić pracowitością. Wtedy jednak musimy liczyć się z tym, że pokonają nas pracownicy utalentowani. W każdej dyscyplinie znaleźć się muszą przeciwi i tacy.

- Leczyć coś to znaczy utalentowani?

- Jesli są to ludzie, którzy rodzą się z talentem, to za taki stan rzeczy odpowiadałyby geny. Dla nauki i praktyki ich zastosowań z wniosku takiego wynika wiele, to choćby, że odradzają się w świecie teorie uznające możliwości sterowanego ulepszenia rasy ludzkiej.

Współczesna postać eugeniki, bo taką nazwę nosi ta zarzucona koncepcja wspomagania procesów ewolucji, objawiła się, na przykład, ostatnio pod postacią bardzo kontrowersyjnego, a nawet nie do przyjęcia z punktu widzenia etyki kościoła katolickiego banku spermy laureatów Nagrody Nobla, założonego w Stanach Zjednoczonych, z inicjatywą jej laureata w dziedzinie fizyki ciała stałego, Williama Shockley'a. Ludzie tęskniący za sławą swoich dzieci i oczarowani magią nawiązek firmujących to przedsięwzięcie, są skłonni ulec argumentowi zwolenników superasy.

- Nauka jednak nie daje żadnych podstaw do przypuszczeń, że jestotyp laureata Nagrody Nobla jest w czymkolwiek lepszy od genotypu marynarza czy ekspedienta sklepowego.

- Zgadza się. Są na to różne dowody. Na przykład, eksperymety z muszką owocową,

Drosophila wskazywały, że pojedynczy gen jest sprzężony układem powiązań z wieloma innymi genami (być może ze wszystkimi) i jeśli nawet jest niekorzystny z jakiegoś punktu widzenia (na przykład powodując cukrzyce), to w innym aspekcie okazuje się wręcz bezenny.

Genetycy twierdzą ponadto, że szansa przetrwania gatunku zależy od różnorodności gatun-

ienia jest w praktyce zerowe i wyraża się liczbą z kilkoma setkami zer po przecinku. Tak więc, z genetycznego punktu widzenia, na to, po której stronie bramy stoimy, nie mamy żadnego wpływu. Mamy talent lub nie.

- W tej sprawie jednak nie do końca nie jest wiadome i na temat talentu przedstawiciele różnych dziedzin nauki mają odmienne zdania.

- Tak, to też prawda. Psychologowie, na przykład, wychodzą z założenia, że człowiek daje się naprawiać. Jest jak zablokowany mechanizm i trzeba tylko dotrzeć do odpowiedniego kółka i wyjąć z tego trybiku niepotrzebne ziarenko piasku. Jeśli komuś brak talentu lub weny,

najęcej kształtem kota, skreślił cię z listy przyszłych artystów pędzą.

- Kiedy jesteśmy dziećmi, takie wyroki ferowane przez rodziców wydają się niewzruszone, więc poruczamy pędzi i ołówki i zaczynamy kwakwać tabliczkę mnożenia, potem zabieramy się za całki i różniczki. Tęczywo kot znikną z horyzontu naszych zainteresowań, a z matematyką też nie wiadomo gdzie się najepiej. Tymczasem gdzieś w świecie od tak naiwnego obrazka rozpoczyna się nowy kierunek w malarstwie.

Zabijanie osobowości twórczej, co talentu jest więc być może dziełem osób najbardziej nam zyczyliwych, które nie potrafią wcale rozpoznać naszych możliwości, kierując się w naszym wychowaniu bezpieczną zasadą obcinania wszystkiego, co wystaje ponad normę. A tym, co najbardziej wystaje, jest nasz talent, wyobraźnia.

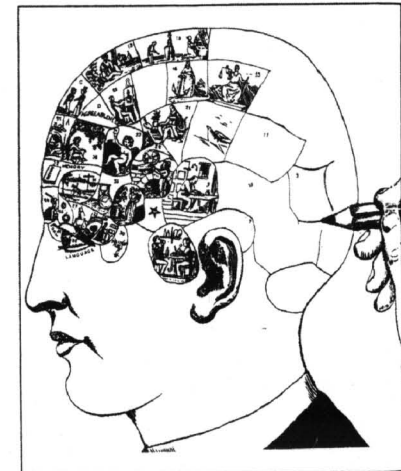
- I co wtedy dzieje się w wieku dojrzałym?

- W wieku dojrzałym "zasadają się na nowo", możemy odkleić zdołając nas i nie przystając do wnętrza etykiety, z biologa przemienić się w muzyka, ze stolarza w malarza, odkryć to, co drzemało gdzieś w zakamarkach naszego istnienia - talent! Straciłmy wprawdzie wiele lat leżąc na odkrycie naszych zdolności nigdy nie jest za późno.

Nawet w Polsce zdarzają się osiemdziesięciolatkowie, którzy otwierają przewody doktorskie, a przypadki emerytów sięgających po popędzi czy pióro nie należą do rzadkości. Zresztą talent można rozwijać w bardziej prozaicznych zajęciach: w sposobie ubierania się, układania kwiatów, ogieci i myśli; w każdym obszarze działalności człowieka.

- A jeśli tak, jeśli talent rzeczywiście istnieje w każdym z nas?

- Jeśli tak jest, jeśli czasem, śpiącemu gdzieś w głębi naszego ciała jak ktoś, kogo wyprzedzono w dziecinistwie z rodzinnego domu, to - odkrywamy w sobie tego geniusza, budzimy zasnętego lokatora naszych szarych komórek. Klóz to wie zresztą, czy nie przycupnąć gdzieś w palcu u nogi. I bądźmy pewni, że myślic i postępując w ten sposób, szlifując - jak w piosenkę zespołu Maanam - twardy diament, którym jesteśmy, nie narazamy się na śmieśność. Z przekonaniem, że wszyscy jesteśmy utalentowani na miarę naszych starań latwiej jest żyć. To kluczek do bramy, która otwiera się na drogi i bezdroża twórczości i od nas samych tylko zależy, który wybierzemy kierunek. przyg. S.G.



## GDZIE ŚPI TALENT

ków, a historia ewolucji pokazała, jak wielkie niespodzianki potrafią zrobić ci rzekomo najtębsi w populacji, którzy nagłe, w wyniku zmian środowiska, okazują się być do niego najlepiej przystosowani.

Przykładem są, choćby, bakterie uodpornione na działanie na streptomycynę, których badaniem zajmował się laureat Nagrody Nobla, Joshua Lederberg. Eksperymenty te wykazały, że nieliczne odporne na streptomycynę bakterie, "przodają" swojemu gatunkowi w sytuacji, które trudno było przewidzieć choćby przed stu laty, kiedy streptomycyna nie była jeszcze znana. Wówczas w populacji występowały również te "odporne" lecz wobec braku antybiotyku, całkowicie zdawały sobie nieprzydatne osobniki, które swój ukryty "talent" zdradziły dopiero w nadchodzącej przyszłości.

- Tak więc, o istocie talentu mogłoby genetycy, co najwyżej wróżyć z fusów?

- Talent jest przede wszystkim otwarciem na świat kultury i wynika ze świadomej aktywności. Przekonanie, że spoczywa zaszyty gdzieś głęboko w genach, rodzi bierność, a to prowadzi do marnowania talentu, o ile go posiadamy. Bo dla człowieka pragnącego w sposób świadomy kształtować swój los, talent to zamknięta brama możliwości.

Kształt klucza do tej bramy jest tajemniczą naturą, a naukowcy dołdali jedynie obliczyć, że prawdopodobieństwo jego podro-

może zgłosić się do ośrodka terapii grupowej nastawionego na wywołanie ekspresji twórczej.

Na całym świecie duży typ ośrodków i na brak pacjentów nie narzekają. "Korzenie twoich niepowodzeń życiowych zapuszczają się w dziedzinie, dotrzyj więc do nich i zasadź ją na nowo". Tak mniej więcej dalby się scharachetyzować poglądy psychoterapeuty na rozwój osobowości twórczej człowieka.

- W dziecinistwie rodzice, dziadkowie i wychowawcy mówili ci uparcie, że masz uzdolnienia do matematyki i chemii, a naiwny obrazek, który namalowałeś, z fioletowym drzewkiem wyrastającym z tęczywo kaluży, przypomi-

### Rolno-Spożywczy Rynek Hurtowy

"Giełda Ebląska" S.A.

82-300 Ebląg, ul. Grunwaldzka 2

oferuje Państwu:

1. W jednej z hal zlokalizowanych na terenie Giełdy sześć pomieszczeń o powierzchni 500-600 m<sup>2</sup> każde, z przeznaczaniem na działalność handlowo-usługową. Pomieszczenia znajdują się obok Klubu Muzycznego (2000 m<sup>2</sup>) i marketu spożywczego (800 m<sup>2</sup>).

Wyżej wymieniona hala, o całkowitej powierzchni ok. 8600 m<sup>2</sup>, zlokalizowana jest w Centrum Handlowym Giełdy Ebląskiej z dogodnym dojazdem, dużym parkingiem, w pobliżu dworców PKP i PKS.

Pozostałą część terenu Giełdy zajmują obecnie: hale warzywno-owocowe, hale spożywcze, hale rolno-spożywcze, hala kwiatowa, centrum rybne, myjnia samochodowa, stacja Stat Oil oraz parking o powierzchni około 2 ha.

2. Jednocześnie informujemy, że w listopadzie 1996 r. oddanych będzie do użytku, w obecnie modernizowanej hall B11, trzynaście nowoczesnych pawilonów z przelnym czeniem na hurtownie owocowo-owocowej.

Oferujemy Państwu ich dzierżawę.

Każdy z pawilonów o pow. ok. 100 m<sup>2</sup> posiadać będzie pomieszczenie biurowe, przechowalnię-chłodnią, powierzchnię ekspozycyjną i magazynową.

Do współpracy zapraszamy hurtownie, sieci handlowe, firmy gastronomiczne, usługowe oraz wszystkich handlowców.

Skorzystaj z tej szansy!

Informacji udziela Dział Marketingu Giełdy.  
Telefon (055) 33-51-93 wew. 570 lub 33-92-03

**NACZYNNIA DO GOTOWANIA BEZ WODY I TĘSZCZU**  
**PRODUCENT MEBLI KUCHENNYCH**

- INDYWIDUALNE ZESTAWY - BEZPŁATNA KONSULTACJA - KOMPLEKSOWA OBSŁUGA - PRZYSTĘPNA CENA -

ZLEWAZNIKI I SPRZĘT ZMECHANIZOWANY DO ZAMÓWIONY KUCHENNEJ, DUŻY WYBÓR DRZWIWEK KUCHENNYCH: BIAŁE, SOSNA, MDF-ROZNE KOLORY

**Meble dla każdej kuchni !**

SKLEPY FIRMOWE: HURTOWNIA ART. GOSP. DOMOWEGO:

Gdynia, ul. Jana z Kolna 32, tel. 21-69-51  
w godz. 9.00-17.00, soboty 9.00-13.00

Gd - Wrzeszcz, ul. Pnińskiego 3, tel. 41-18-80  
w godz. 11.00-19.00, soboty 11.00-15.00

Gd - Wrzeszcz, al. Gen. J. Hallera 132, tel./fax 41-30-64  
kom.(090) 501-901 w godz. 9.00-17.00, soboty 10.00-14.00

## PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA

Wśród różnych form lokowania pieniędzy w banku, zwłaszcza w sytuacji gdy nie jesteśmy w stanie przewidzieć na jak długo będziemy mogli powierzyć bankowi nasze środki, warto zwrócić uwagę na urok lokat dynamicznych, dostępnych w coraz większej liczbie placówek Lokata dynamiczna pozwala bowiem na znacznie większą swobodę dysponowania depozytem niż lokata terminowa, bez narazania się na utratę korzystnego oprocentowania. W przypadku bowiem wycofania pieniędzy przed upływem deklarowanego terminu - np. półrocznego lub rocznego, bank z reguły obniża oprocentowanie do poziomu wkładów a vista lub najkrótszego okresu lokowania. Zakładając lokatę dynamiczną, lub wykupując bony mające taki charakter, uzyskujemy najczęściej co miesiąc kolejne wyższe oprocentowanie wkładu. I jeżeli przyjdzie nam wycofać z banku pieniądze np. po sześciu miesiącach, uzyskujemy efekt zbliżony do lokaty terminowej o takim okresie przetrzymywania środków.

Różne banki różnie nazywają lokaty dynamiczne, niektóre stosują też bony na okazie lub imienne mające ten właśnie charakter. Bank Pekao SA (placówki w Trójmieście i El-

## UROK LOKAT DYNAMICZNYCH

blagu), na przykład, oferuje bony Profit o nominale 100 i 500 złotych, których oprocentowanie po pierwszym miesiącu wynosi 10 proc. i zwiększa się z każdym następnym miesiącem do 12, 13, 14, 15, 15,5 (po sześciu miesiącach) 16, 16,5, 17, 17,5, 18 i 18,5 procent (po upływie 12 miesięcy).

Bank Komunalny SA (placówki w Gdyni, Elblągu, Żukowie) oferuje lokaty dynamiczne począwszy od 1000 złotych, których oprocentowanie rośnie co miesiąć od 14,5 punkta po pierwszym miesiącu do 17,8 punkta procentowego po sześciu miesiącach. Polski Bank Inwestycyjny (placówki w Sopocie i Elblągu)

dysponuje lokatą Sukces (od 500 złotych), której oprocentowanie rośnie od 11,5 procent po pierwszym miesiącu, do 19,5 procent po 12 miesiącach. Na podobnej zasadzie oferują bony lub lokaty

dynamiczne także placówki Banku Inicjatyw Gospodarczych, Kredyt Banku, Prosper Banku, GE Capital Banku, Inwest Banku, Banku Morskiego czy Banku Spółdzielczego Rzemiosła.

Najwyższe oprocentowanie lokat dynamicznych (po 12 miesiącach) uzyskać można w BIG SA, Prosper Banku i Banku Morskim, gdzie przekraczają one 20 procent. W wielu bankach oprocentowanie lokat dynamicznych jest wyższe o pół punkta procentowego, gdy powierzona kwota przekracza 5 tysięcy złotych.

Jeżeli więc dysponujemy oszczędnościami, a nie jesteśmy pewni kiedy będziemy chcieli je wykorzystywać, zamiast trzymać pieniądze na niższym oprocentowanym rachunku a vista lub koncie osobistym, skorzystajmy z lokat dynamicznych.

Jack Macch

## Tydzień na giełdzie

Jedną z najbardziej efektywnych form inwestowania pieniędzy, choć niewątpliwie obarczoną największym ryzykiem, jest Giełda Papierów Wartościowych. Notowane są na niej akcje blisko 80 spółek, a do końca roku ich liczba wzrośnie zapewne do setki. Od lipca na giełdzie notowane są także świadectwa udziałowe NFI.

Ostatni tydzień przyniósł na giełdzie zmianę tendencji rosnącej, która wyniosła Warszawski Indeks Giełdowy, charakteryzujący sytuację na podstawowym parkiecie giełdy, do rekordowego w tym roku poziomu, przekraczającego 14,8 tysiąca punktów. Po dynamicznej zwrocie kursów w pierwszej połowie września rozpoczęła się błądź fala korekcyjna, będąca efektem dyskutowania osiągniętych przez inwestorów zysków, bądź przewidywania przez sceptyków trwałej tendencji spadkowej. W pierwszym przypadku, po okresie kilku sesji giełdowych powinna powrócić tendencja wzrostowa, która wyniesie WIG być może do poziomu przekraczającego 16 tysięcy punktów, w drugim mogą nas czekać spadki odbierające co najmniej jedną trzecią ostatnich wzrostów.

Giełda dla wielu inwestorów była w tym roku generalnie łaskawa. Rozpoczęta z początkiem roku hossą pozwoliła wielu inwestorom, którzy ulokowali swoje pieniądze zwłaszcza w akcjach banków, firm komputerowych i wydawniczych, niektórych spółkach handlowych i przemysłu elektromaszynowego, powiększyć zainwestowany kapitał nawet dwukrotnie i więcej.

(jac)

Rosnąca liczba notowanych na giełdzie spółek coraz bardziej utrudnia jednak drobnym inwestorom śledzenie ich wyników, co czyni szczególnie atrakcyjnym inwestowanie za pośrednictwem funduszy powierniczych.

Jesień tego roku przyniosła zwiększenie liczby tych funduszy, z których najbardziej znanym jest Pioneer, oferujący trzy rodzaje form inwestowania: istniejący już od ponad czterech lat fundusz uniwersalny, fundusz bezpiecznych papierów w rodzaju obligacji i bonów skarbowych oraz agresywny fundusz inwestujący głównie w akcje. Ten ostatni, od początku roku, przyniósł swoim uczestnikom zyski przekraczające siedemdziesiąt procent. Blisko czterdziestoprocentowe zyski przyniósł fundusz powierniczy Korona, który jeszcze w tym roku zamierza podobnie jak Pioneer różnicować swoją ofertę inwestycyjną. Od połowy września rozpoczął działalność nowy fundusz powierniczy Eurofundus 1, a do podjęcia działalności przygotowuje się fundusz Fidelia. Inwestowanie za pomocą funduszy powierniczych, popularne w krajach zachodnich i Stanach Zjednoczonych, w dłuższym okresie przynosi efekty lepsze niż lokaty bankowe. Ktoś, kto przed czterema laty zdecydował się powierzyć swe pieniądze Pioneerowi, niezależnie od okresowych wahań, uzyskał dziś ponad pięciokrotny przyrost kapitału, a więc znacznie więcej niż wynosiła inflacja w tym okresie.

## Obligacje warto kupić

Po raz ostatni w tym roku przy rozliczeniach podatkowych będziemy mogli skorzystać z możliwości odliczenia od dochodów wydatków na zakup obligacji Skarbu Państwa na rynku pierwotnym. Maksymalna kwota jaką można będzie odliczyć od dochodu za rok 1996 wynosi 2868 zł, co oznacza konieczność zakupu 28 obligacji o nominale 100 złotych. Aktualnie znajdują się w sprzedaży obligacje trzyletnie serie T20899, których cena emisyjna wynosiła 101,5 złotych, a cena zakupu w dniu 20 września 104,52 złote (wartość obligacji wzrasta dziennie o około 6 groszy). W niektórych bankach i placówkach biur maklerskich mogą być jeszcze dostępne roczne obligacje IR0997, których cena emisyjna wynosiła 103 złote, a cena zakupu 20 września 103,15 złote. Do końca roku na rynku pierwotnym znajdzie się jeszcze jedna seria obligacji trzyletnich, której sprzedaż rozpocznie się 4 listopada oraz jedna seria obligacji rocznych, sprzedawanych od 2 grudnia.

Z punktu widzenia korzyści podatkowych nie ma znaczenia, które obligacje kupimy. I jednej i drugiej można sprzedać na giełdzie po około czterech miesiącach od początku emisji, a dla korzystania z ulgi nie obowiązują w tym roku określony czas przetrzymywania obligacji. Odejmując od dochodu ok. 2868 złotych uzyskujemy obniżenie podatku w najgorszym przypadku (gdymy płacimy go w pierwszym przedziale podatkowym w wysokości 21 procent) o kwotę ok. 560 złotych. Niezależnie od tego korzystamy z procentowania obligacji, które w przypadku "trzylatek" podnosi ich wartość co najmniej o ok. 6 groszy, a w przypadku jednorocznych, w zależności od miesięcznej stopy inflacji sprzed dwóch miesięcy, co daje we wrześniu ok. 1 grosza dziennie.

(jac)

W czwartkowy wieczór w telewizyjnej "jedynce" wyemitowano wstrząsający dokument o procesie, w którym przed obliczem sprawiedliwości stanął najbardziej krwawy pułkownik PRL-u czyli Adam Humer i jego kompani. Nie dziwiła już buta i pewność siebie oskarżonych, ani już bardzo wybiórcza pamięć - dziwnym trafem nie pamiętali żadnej ze swoich ofiar. Nie dziwiła, bo do tego momentu było "przywykłą" podczas oglądania relacji z tegoż procesu. Wstrząsające wrażenie wywarli ludzie przez ubeków pokrzywdzeni, ich ofiary, które o wydarzeniach sprzed 30 lat mówili z drżeniem w głosie. One swoich katów pamiętają doskonale:

- "Napiewam kopnął mnie tak, że spałdłem z krzesła, kiedy się podnosiłam kopnął mnie znowu. Potem już mnie przytrzymywali i

## Krwawy pułkownik

kopali w brzuch. Nie wiem dokładnie ile razy, nie pamiętam, bo chwiliami traciłam przytomność. Kiedy skończyli mnie kopać, zaczęli bić nahańką po całym ciele. Nagle Humer (tak, doskonale pamiętam, że to był on) powiedział: - Nie tak, trzeba bić w nerki, to bardziej boli. Bił i liczył, kiedy doliczył do 150 powiedział: - Teraz niech mnie ktoś zmieni, bo się zmęczymy. Bił mnie przez całą noc. Pamiętam, kiedy zaczęło świtać rozciągnęli mnie na podłodze. Dwóch stanęło mi butami na nogach i Humer zaczął mnie bić nahańką w krocz.

...  
Opowiadała to starsza pani o spokojnej, pogodnej twarzy. Aż dziw, że potrafiła przywołać te wspomnienia i nadal zachować ten spokój. Powiedziała, że to dzięki wierze, że im wybaczyła, ale nie zapomniał. Nigdy.

...  
- Ta pani mówi, że mi wybacza, to bardzo chwalebne, ale ona nie ma mi nic do wybaczenia. Widzę ją pierwszy raz w życiu.

...  
Charakterystyczny, butny wygląd i głos za śpiewnym akcentem. Ona go pamięta, nie tylko ona.

Świadków było wielu. Wszyscy w najdrobniejszych szczegółach pamiętają tamte lata.

- Codziennie rano o świcie przynoszono lam zwłoki rozstrzelanych. Ci, którzy to robili rozbierali je potem kładąc się o każdy buł i ubranie. Potem, nagie już zwłoki, chwytały za ręce i nogi, i po rozrządzeniu rzucali je na wozy. Na ciałach zabitych wyłożono potem wszystkie śmieci i fekalia.

A co na to oskarżeni - oni, albo nie pamiętają, albo ich wtedy nie było w Warszawie. Przykro im, że ktoś w śledztwie kogoś pobili. To nie oni...

...  
- Miałam pokusy samobójstwa, chciałam umrzeć, bałam się kolejnego bicia. Potem, kiedy już życie umykało chciałam żyć. Bardzo. - Stała był głód. Śniły mi się stragany pełne jedzenia, owoców i warzyw. I chleb - ciepły i pachnący, którego nie mogłam dotknąć.

Maria mówi, że im wybaczyła. Nie wiem, może ja jestem mniej wierząca. Ja ich nienawidzę. Nikt, kto nie siedział, nie wybrazi sobie tego, co ci mężczyźni robili z aresztowanymi mężczyznami. Młodsi chłopcy krzyczeli przejmująco "Mamo..."

...  
Kary kilku lat więzienia to nic w porównaniu z cierpieniem tych ludzi. Kiedy słucha się butnych wypowiedzi Humera i jego towarzyszy, rozprasza się wątpliwość, czy godzi się sądzić ludzi starych, za czyny popełnione przed 30 i więcej laty. Bo przecież ludzie się zmieniają, dojrzewają, mądrzeją. I oni też mogliby być już zupełnie innymi ludźmi. Ale nie - nie zmienili się człowiek, który był zdolny popełnić takie niegodziwości, który kobietę o pięknych, długich włosach, matkę małego dziecka potrafił ciągnąć za włosy po schodach. Nie zmienili się w dobrułiwego staruszka ktoś, kto nahańką bił krocz kobiety. Nie będzie dobrym dziadkiem mężczyzna, który drugiemu mężczyźnie szufładł biurką przycinał przyrodzenie. Bez względu na wiek ludzie ci zasługują na najsurowszą karę, aby sprawiedliwość stała się zadose.

...  
Problem w tym, że to tylko wierzchołek góry lodowej. Podświadomości w tym procesie byli funkcjonariusze Ministerstwa Bezpieczeństwa Publicznego. Wykonywali rozkazy. Tak twierdzą. Czyje to były rozkazy? Ludzi w białych rękawiczkach, o niewiarygodnych lasnych oczach i w twarowych garniturach. Ludzi, którym wierzyla miliony Polaków, ludzi rządzących jedną partią, w jednym słusznym sprawie i w jednym możliwym ustroju. Czy to byli te Polacy? Wątpię. Bo ci, których dobry los postawił przed obliczem sądu mówili z wyraźnym śpiewnym, wschodnim akcentem. Nawet po tylu latach.

Joanna Włodarska

## LEASING

"Eksperci przestrzegają, by nie sugerować się najtańszą ofertą, lecz przede wszystkim brać pod uwagę kondycję firmy leasingowej i jej pozycję na rynku (...) Upadek firmy leasingowej może zakończyć się fatalnie także dla jej klientów. Wierzyciele bankruta mogą im bowiem odebrać leasingowe maszyny"

cytat z „Gazety Wyborczej” 12.10.1995 r.

NAM MOŻESZ ZAUFAC

Nasz kapitał własny to

30 000 000 \$

CARCADE INVEST Sp. z o.o.

Oddział w Gdańsku

ul. Chrzanowskiego 10

tel. 48-39-87, 45-32-19, 41-93-67

fax 48-39-86

88-30-96



Bank

Pocztowy S.A.

oferuje kredyty,

które możesz spłacić na Poczcie bez żadnych dodatkowych opłat.

Zapraszamy do filii naszego banku: w Tczewie, ul. Dąbrowskiego 7 (w budynku Poczty) tel. (069) 31-27-89

w Starogardzie Gd., ul. J. Hallera 17 (w budynku Poczty) tel. (069) 23-380

w Kościerzynie, ul. 3 Maja 3 (w budynku Poczty) tel. (058) 86-61-36

w Kartuzach, ul. Parkowa 1 (w budynku Poczty) tel. 84-03-13

11030796

TOWARZYSTWO INWESTYCYJNO-LEASINGOWE

EKOLEASING S.A.

Twoim partnerem w procesach inwestycyjnych!

Polecamy leasing finansowy i operacyjny:

- maszyn i urządzeń,
- środków transportowych,
- komputerów, urządzeń kserograficznych i poig: aficznych,
- telefonów komórkowych,
- innych środków trwałych.

Uwaga!

Szczególne preferencje na leasing operacyjny urządzeń i maszyn proekologicznych.

Nasza dewiza partnerstwo profesjonalizm!

Szczególne informacje: TIL EKOLEASING SA O/Gdańsk ul. Nawigatorów 30, 80-299 Gdańsk-Osowa tel./fax (058) 52-71-85, 52-77-77 CENTRALA: WARSZAWA, tel. (022) 62-00-171, 62-09-500

## Nowe numery dla Gniawa

W październiku dla Gniawa ma zostać zainstalowana nowa centrala telefoniczna. Dzięki temu liczba abonentów podwoi się. W tej chwili w Gniawie jest ponad 800 osób posiadających telefon. Nowa centrala ma sprawić, że liczba ta podwoi się. Gniazdzka zostały zainstalowane we wszystkich mieszkaniach. Nawet tam, gdzie lokatorty nie złożyli wniosku o telefon. Ponieważ w przyszłości mogą zmienić zdanie. Pierwszeństwo w podłączeniu mają ci, którzy taki wniosek złożyli w Telekomunikacji Polskiej S.A. do końca ubiegłego roku. Za usługę będą musieli zapłacić 428 nowych złotych. Kwotę tę będzie można uiścić w czterech ratach.

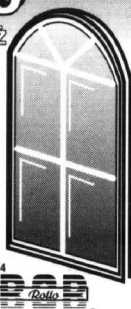
# OKNA I DRZWI PCV I ALU

PRODUKCJA - MONTAŻ

SUPER  
**Raty!**

- ZALUŻE WSZYSTKICH TYPÓW  
- MARKIZY, ROLETY, PLISY  
- REKLAMY WSZYSTKICH TYPÓW  
- ROLETY ANTYWALAMIANOWE

83-110 Tczew, ul. Wojska Polskiego 17, tel. 312-534  
84-230 Rumia, ul. Młyńska 8, ul. Sobieskiego 14  
tel. 710-037, 711-845, tel./fax 712-282  
81-958 Sopot, ul. 3 Maja 56, tel. 50-29-68



## OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI

proponujemy dostawę  
materiałów niemieckiej firmy

Wälchle

- \* płyty laminowane gr. 8, 10, 16, 19 mm,
- \* blaty robocze gr. 40 mm,
- \* MDF gr. od 5 do 38 mm, MDF gięty,
- \* obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju.

Jakość doskonała  
cena bardzo atrakcyjna!

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13

tel. 0-58/37-57-60, 37-08-09

pełna gama  
kolorów



Studio Rustika

\* Panele podłogowe w cenie  
detailed już od 50 zł za m<sup>2</sup> !!

- Panie inżynierze, dwa w jednym.  
- Jak to?  
- No tak, oto połączenie  
grzejnika wodnego z elektrycznym,  
zima mocna - zasilanie z pieca c.o.,  
lętki chłodek - zasilanie 220V  
i nie włączam całego ogrzewania!

W stałej ofercie również  
grzejnik systemu wodnego  
oraz elektrycznego c.o.  
rury, olejny kofy BERTHA,  
i WALLANT, zawory temperaturowe  
DANFOSS i HERZ itp.

Filia handlowa  
GDYNIA, ul. Inżynierska 111  
tel. 058 24 81 44, fax 57 85 52

Dystrybutorzy:  
GRAZYNA KLUK, Bytów, tel. 94 84  
GRALANTA, Gdańsk, tel. 41 61 13  
R. SIMONET, Gdańsk, tel. 41 01 93  
MATUŚ, Leśbork, ul. Stupa 18  
SKWIERSKI INSTAL, Polczone, tel. 73 29 33  
ECO-COMPLEX, Reda, tel. 78 31 78  
EKO-LUX, Słupsk, tel. 43 30 97  
GAZ-KOMFORT, Słupsk, tel. 44 41 44  
INSTALCO, Władysławowo, tel. 74 09 15

**colvector**  
Zapraszamy do odwiedzenia naszej ekspozycji  
na targach HOUSEBUILDING 96  
w Gdańsku (26-29 września) stoisko 48 - hala 04.

## Puckie moło dla żeglarzy

Jeszcze przed latem rozpoczęto prace budowlane przy moło. Powstać miało tu zaplecze żeglarskie, gastronomiczne oraz bosmanat. Pierwszy etap prac planowano zakończyć jeszcze w czerwcu. Pawilon, a dokładniej jego część usługową, otwarto jednak nieco później.

Obiekt mieści się po prawej stronie puckiego moła. Jest to pomost o konstrukcji drewnianej uwieczniony "okrągłakiem". Pawilon ma być gotowy jeszcze w tym roku. W przyszłym sezonie powstaną zaplecze techniczne, hangary, zakupione zostanie wyposażenie.

Ta historia zdarzyła się naprawdę. Jej zakończenie przed sądem w Wejherowie było niezwykłym zaskoczeniem nawet dla doświadczanego sędziego, a więc nierzadką wręcz prawdę, iż podłość ludzka zawsze przegrza z miłością

Martyna była ładna, zgrabna, miła, inteligentna, a mimo to nie miała powodzenia. O wiele brzydsze i głupsze dziewczyny biegały na randki, kochały się bardziej lub mniej szczęśliwie, wychodziły za mąż. Z dziewczyn przekształcała się w podłotkę, potem w pannę, lata upływały, a ona wciąż pozostawała sama.

Gdy dobiegła trzydziestki, była raczej pewna, że już nikt się jej nie trafi. Postanowiła pogodzić się z losem. Starła się osiągnąć sukcesy w pracy zawodowej, kupiła M-3 w spółdzielni mieszkaniowej, zaczęła oszczędzać i myśleć o podróży zagranicznych.

Pewnego razu, gdy się spieszyła, na postoiu nie było taksówki, zatrzymała prywatny samochód i nie tylko została podwieziona gdzie trzeba, ale poznała bardzo sympatycznego mężczyznę. Miał nie więcej niż czterdzieści lat, był dowcipny i przystojny. Przedstawił się i na pożegnanie powiedział: - Sądzę, że się jeszcze spotkamy.

Za kilka dni, gdy wracała z pracy, przy krawężniku zahamowało auto i Karol wesoło zawał: - Pani Marto, może podrzucić na dworzec? Wsiadała do samochodu, a później dała się zaprosić na kawę.

Nie wiązała z tą znajomością żadnych nadziei. Karol bardzo jej przypadł do gustu, ale miał dość skomplikowaną sytuację rodzinną, był wdowcem i miał pod opieką dwoje małych dzieci. Spotkania z nim traktowała jako miłą rozrywkę i dość duże urozmaicenie w jej monotonnym dotąd życiu. Chodzili razem do kina, kawiarni i na długie spacery. Było im ze sobą dobrze. Pewnego razu Karol zaproponował wycieczkę samochodem za miasto. Gdy w niedzielny, pogodny poranek podjechał pod jej dom, okazało się, że w samochodzie są także jego dzieci. Była zaskoczona, ale nie wypadło się wycofać. Przytuliła się z Zosią i Mateuszem, i uznała, że powinna pojechać. Wycieczka się udała, było wesoło, a wieczorem Marta ku swemu zdziwieniu stwierdziła, że z sympatią myśli o dzieciach Karola. Później coraz częściej rozmawiali o Zosi i Mateuszu. Karol radził się Marty, jak postępować z córką i synem, co im kupić, czy i w jaki sposób karmić.

Po pewnym czasie znajomość Marty i Karola stała się coraz bliższa. Młoda kobieta zdała sobie sprawę, że jest zakochana i że dobrowolnie tej znajomości wrzucił się już nie potrafi. Jednocześnie wiedziała, że nie będzie jej łatwo kontynuować ją w takiej formie, jak dotychczas. Karol niejednokrotnie mówił, że chce mieć pełną rodzinę, a także, że jego dzieciom potrzebna jest

matka. Wyjście za mąż za Karola oznaczało jednakże przyjęcie na siebie nie lada obowiązków i sporej odpowiedzialności. Rodzicie nie mieli obaw, znajomi wręcz odradzali. Mimo to, gdy pewnego dnia Karol zjawił się z bukietem kwiatów i poprosił o jej rękę, Marta odpowiedziała: tak.

Pobrali się. Byli szczęśliwi, ale życie Marty nie było łatwe. Karol wraz z dziećmi zajmował część dużego mieszkania, w którym mieszkali również jego rodzice. Marta sprowadziła się tam także. Dotychczas dziećmi zajmowała się dochodząca niania, ale pieczę nad całością sprawowała babcia. Mimo iż świeżo poślubiona zona energicznie zabrała się do prowadzenia domu i matkowania Zosi i Mateuszowi, babcia nie

Zosią i Mateusz mieli po 4 i 8 lat, gdy Marta została ich drugą mamą. Na początku łatwo się nimi kierowało, bo były spragnione serdeczności i ciepła, jakie może dać dzieckiemu kobieta. Oprócz tego Marta była wesoła, lubiła się bawić, jeśli się gniewała, to krótko. Gdyby nie wtrącające się babcie, wspaniałe zony Karola z jego dziećmi najpewniej nie stwarzałyby żadnych problemów. Ale babcia czuwała i podjudzała. Zosia, na szczęście, nie ulegała tym wpływom, była grzeczna, chętna do pomocy i serdeczna. Natomiast Mateusz nad naukę przedkładał piłkę i kino. Trudno go było zmusić do odrobienia lekcji, a gdy Marta nie ustępowała, hardo odpowiadał: - A co cię to obchodzi, nie jesteś moją prawdziwą mamą, to się nie wtrącaj. Gdy miał dziesięć lat przestał do Marty zwracać się "mamo", nazywał ją "ciocią". Zaczął też miewać przykre w

zmienno. Po powrocie do cywila podjął pracę, mieszkał z rodzicami, w stosunku do Marty był zaledwie poprzyjany.

Dziadkowie zmarli. W przypadającej na nich części mieszkania złożyła swój dom Zosia, która wyszła za mąż i spodziwała się dziecka. Mateusz był nadal kawalerem. Miewał co prawda sympatie, ale często je zmieniał. W domu zachowywał się dziwnie. Pozwalał, aby Marta operowała go, żywiła, sprzątała jego pokój, jednocześnie jednak lekceważył ją. Był obojętny, zimny, bez odrobiny sympatii.

W tym okresie na Martę spadło podwójne nieszczęście. Zmarła jej matka, a wkrótce potem w wypadku samochodowym zginął Karol. Nastąpiły puste, samotne dni. Mateusz jej nie potrzebował. Zosia z tym, o ile mogła pomóc przy małej Dorocie. Marta była już od dwóch lat na emeryturze. Co miałaby? Czym się zając?

Aż tu nagle, gdy w samotności słuchała radia, przyszedł do niej Mateusz. - Chcę się ożenić, czy mi pomożesz przy weselu i urządzeniu domu? Czy pomożesz? Była szczęśliwa, po pierwsze, że przyszedł, a po drugie, że nareszcie znalazło się i dla niej sympatyczne zajęcie. Wyprawiła pasierbowi wesele, umieblała mu i zagospodarowała dwa pokoje. Sama usunęła się do najmniejszego, naprawdę nie miała już żadnych wymagań.

Po weselu stosunki między młodymi a matką znów ochłodziły. Zosia Mateusza była uprzejma, ale oschła. On sam zachowywał się jak dawniej, obojętnie i ze wzdargą. Urodziło się jedno dziecko, drugie. Gdy Marta zastanawiała się, jak młodym zaproponować swoją pomoc, listonosz przyniósł jej wezwanie do sądu. Mateusz wniósł pozew o eksmisję macochy z mieszkania, bo, jak uzasadniał, jemu jest potrzebne większe lokum, a ona ma mieszkanie po rodzicach, w którym mieszka samotny kuzyn.

W sądzie Mateusz dał popis swojej podłości. Opowiadał, że Marta była okropną macochą, że zaniedbywała jego i siostrę, biła, głodziła, nie okazywała serca. Krewini i znajomi, a także sama Zosia nie potwierdzili kłamliwych oszczerstw. Nawet świadkowie Mateusza płatali się w zeznaniach i nie konkretnie nie potrafili powiedzieć Przegrał.

Marta będąc jeszcze żoną Karola stała się współnajemcą wspólnego mieszkania. Z chwilą śmierci męża - jedynym najemcą (art. 9 prawa lokalowego). To Mateusz się lokatorem.

Na dodatek, co warto podkreślić, lada miesiąc spodziewa się on przydziału mieszkania spółdzielczego. Pełny wkład na nie był od dawna wpłacony przez tę, która swemu przybranemu synowi złożyła książeczkę mieszkaniową, przez jego drugą matkę. K.

## Wśród ludzi

# MIŁOŚĆ GÓRĄ?



zamierzała zrezygnować ze swoich dotychczasowych uprawnień.

W zasadzie obie rodziny zajmowały niezależne pomieszczenia, z oddzielnymi łazienkami i przedpokojami, lecz babcia traktowała je jako jedną całość i wchodziła do Karolów, kiedy tylko jej się podobało. Gdy Marta ugotowała zupę pomidorową, babcia natychmiast się zjawiała i mówiła: - Pomidorowa? Dzieci wolą krupnik, ale też zdrowy. Gdy Marta zaganiała wieczorem rozbrzykaną dwojkę do łóżka, teściowa nakazywała: - Niech sobie maluchy pobiegają jeszcze się w życiu wyspią. Tolerowała Martę, ale też często ją krytykowała: "Ty utrzymujesz porządek, trzeba było przyznać, ale pierwsza zosia Karola, o, ta to była czyściucha".

Minęło sporo czasu. Zosia ukończyła liceum i zdała na studia. Mateusz, niestety, przestał na szkole zawodowej. Nie dał się namówić chociażby tylko na technikum. Myśleli, że zmagdże w wojsku, ale nic się nie

codziennym życiu nawyki. Podkraślał małe sumy pieniędzy, oszukiwał, wagarował, brzydko odpowiadał.

Karol niejednokrotnie dawał Marcie do zrozumienia, że pragnąłby mieć z nią dziecko. - Wychowuj się dwoje, to i trzecie się wychowa. Nie zgadzała się. Wynikało to głównie z obawy, że może właśnie rodzone dziecko będzie kochała mocniej niż tych dwoje. Wolala nie ryzykować. Przyjęła na siebie obowiązki i chciała wywiązać się z nich dobrze. A poza tym prawdziwie swoje pasierby pokochała.

Minęło sporo czasu. Zosia ukończyła liceum i zdała na studia. Mateusz, niestety, przestał na szkole zawodowej. Nie dał się namówić chociażby tylko na technikum. Myśleli, że zmagdże w wojsku, ale nic się nie

Towarzystwo Gospodyń Wiejskich w Piasecznie w tym roku obchodzi 130-lecie istnienia. Było to jedno z pierwszych, w tych czasach, towarzystw kobiecych na Pomorzu. Dzisiaj nie działa już tak prężnie jak niegdyś. Zmieniły się czasy i zadanie towarzystwa.

Należące do niego 98 kobiet spotyka się kilka razy w roku z okazji świąt, by złożyć sobie życzenia, lub imprez organizowanych we wsi, aby pomóc organizatorom. Na co dzień zajmują się dystrybucją piśkąt. Za sprawą przewodniczącej towarzystwa, Ireny Gotszald organizowane są tzw. wieczorki kulturalne dla mieszkank Piaseczna. Teresa Kalkowska, znana kociewska hafciarzka wielokrotnie na spotkaniach towarzystwa uczyła kobiety haftu.

Współczesne towarzystwo jest dla dzisiejszych kobiet raczej okazją do spotkania, nawiązania przyjaźni i nowych znajomości, nie odgrywa już roli patriotycznej w pełnym tego słowa znaczeniu. Ale liczba członki

nowarzystwa świadczy o tym, jak bardzo jest ono jeszcze potrzebne w środowisku wiejskim.

Tak naprawdę Towarzystwo Gospodyń Wiejskich sięga swoich początków Towarzystwa Rolniczego, które powstało w 1862 roku w Piasecznie. Inicjatorem, twórcą i nastę-

pnymi przywódcą był Juliusz Krawiec. Towarzystwo miało pełnić funkcję zarówno patriotyczną - bronić przed wykupieniem ziemi przez Prusaków, jak polepszyć położenie chłopów.

O ile w innych dzielnicach Królestwa czy Wielkopolski, towarzystwa rolnicze skupiały wyłącznie szlachtę i broniły głównie jej interesów, tak w towarzystwie w Piasecznie nie było nikogo ze szlachty. Skupiali się głównie w nim gospodarze-chłopi, rzemieślnicy, nauczyciele i niekiedy księża.

Spotykali się w największym we wsi budynku, w karczmie zwanej salą Balacha. Rozprawiano o wyborze ziarna do siewu, o uprawie buraków i marchwi, o ubezpieczeniu zbroza od gradobicia i zabudowaniu od spalania.

## 130 lat gospodyń z Piaseczna

Spotkania gospodarzy z Krawieciem w sali Balacha nie cieszyły się poparciem wśród kobiet, nie wiedząc dokładnie o zamiarze spotkań, posadażyli zamarzać mężów o picie wódek i trąceniu czasu na zbytecznych pogawędkach.

Krawiec, aby przekonać je o nieluzności takich podejrzeń, postanowił utworzyć Towarzystwo Gospodyń i tą drogą zarówno ukazać cel stowarzyszenia, jak dać okazję do


nauczenia się wielu pożytecznych rzeczy z zakresu gospodarstwa domowego. Sprawdzano dla członkiń po tańszej cenie artykuły gospodarstwa domowego i przede wszystkim dbano o podnoszenie moralności wśród ludu wiejskiego, prowadzono zajęcia z haftu i trykotarstwa. Założono nawet szkołkę dla dziewcząt.

Inicjatywa Krawieca miała sens głębszy niż motywy przedstawiane przy założeniu towarzystwa. W tym czasie na zachodzie Europy toczyła się walka o równouprawnienie kobiet w życiu społecznym i politycznym oraz o jej wykształcenie zawodowe, przygotowanie gospodyń wiejskich w celu podniesienia produktywności gospodarstw.

Krawiec był jednym z pierwszych na Pomorzu, który propagował dążenia emancypacyjne. Ciągłe powtarzał, że zosia i matka jest wielkim dobrodziejstwem w domu i ma prawo do rozwijania własnych zainteresowań. Aby dzięki temu być dobrą gospodynią i zos.

Joanna Smół

AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO

**POLSKI - NIEZAWODNY**  
\*  \*  
**BEZKONKURENCYJNY**

**NOWOŚĆ**  
143 Ah - prąd wyładowania 500 A

P.H. „MAKRO” HURTOWNIA czynna od 8.00 do 16.00  
tel. 39-00-71 wew. 309, 347, tel. kom. 090 50-93-95  
Gdańsk - Orunia, ul. Jedności Robotniczej 253  
(na terenie Transbudu)

**SPRZEDAŻ DETALICZNA**

● Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. (069) 31-00-62 ● Tczew „CARO”, ul. Chelmskiego 16, tel. (069) 31-13-01 ● Starogard Gd., ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Lubichowska 172, tel. (069) 289-54 ● Sztum, SKLEP MOTORYZACYJNY Mirosław Krupa, ul. Mickiewicza 1 ● Kartuzy AUTO MOTO CZĘŚCI, ul. Kościelna 10c ● Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28 ● Kocierzyna „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 86-39-58 ● Kocierzyna AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 86-33-61 ● Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Touška ● Wejherowo WELPO, ul. Otar Piśniński 1, tel. 72-56-03 ● Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 72-56-34 ● Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZ., ul. Żytnia 25, tel. 741-484 ● Bytów Z.U.P.H. SKUP SPRZEDAŻ L. Hering, ul. Tartaczna 7b, tel. 0593-36-93

**AUTO GLAS GDANSK**

**SZYBY**  
do samochodów  
**OSOBOWYCH**  
**DOSTAWCZYCH**  
**CIEŻAROWYCH**  
**AUTOBUSÓW**  
**DASZKI UCHYLENIE**

sprzedaż-montaż  
Gdańsk - Oliwa  
ul. Grunwaldzka 487  
tel. 52-22-31, 52-28-14  
fax 52-28-41

WŁOCŁAWEK, ul. Kruszyńska 5 tel. (054) 35-26-91  
BYDGOSZCZ, ul. Mieszowska 7 tel. (052) 81-37-69  
CHGNICE, ul. Tycholska 87 tel. (0531) 72-766  
KSIAŻEWO, ul. Kielewska 61 tel. (054 43) 29-67

**ROZRUSZNIKI**  
**- ALTERNATORY**

**NAPRAWA**  
**- SPRZEDAŻ**  
**CZĘŚCI**

BENDIKS

Gdańsk - Wrzeszcz  
ul. Kmiecica 34, tel./fax 45-13-45  
godz. 8.00 - 16.00

**EUROPEJSKI FUNDUSZ LEASINGOWY**

**Nr 1 w Polsce**

- wpłata początkowa od 10 % wartości  
- specjalne warunki dla stałych klientów

Nasze przedstawicielstwa:  
Gdańsk, ul. Heweliusza 11, p. 1510  
tel. 462-462, 314-247, fax 310-153  
Gdynia, ul. Śląska 35/37, tel./fax 211-463

**SAMOCHÓD CIĘŻAROWY**  
**W KAROSERII OSOBOWEGO**  
TEL. 090 505-976

**AUTO MOTO**

**Dział Marketingu i Reklamy**  
Gdańsk  
Targ Drzewny 3/7 IIIp.  
tel. (058) 31-48-65,  
tel./fax (058) 31-46-22  
Tczew  
ul. Gdańska 32,  
tel. 31-36-44

**SUZUKI**

**Salon Motoryzacyjny PROKAR**

Zapraszamy Państwa do zapoznania się z interesującą ofertą Suzuki. Od ekonomicznego Alto poprzez atrakcyjnego Swifta, eleganckiego Baleno po przebojową Vitareę i Samuraira - u nas każdy znajdzie coś odpowiedniego dla swoich potrzeb i temperamentu.

**RATY - LEASING. ODBIÓR - 24 h**

Autoryzowany dealer Suzuki Motor Poland LTD.  
Gdynia, ul. Traugutta 2, tel./fax 21-67-14

A.S.O. - Gdynia  
ul. Wielkopolska 244, tel. 22-37-46  
Zapewniamy serwis gwarancyjny i pogwarancyjny.

**OKAZJA!**



**ESCORT z Płoniaka z najtańszym ubezpieczeniem w PZU! OC, AC, NW**  
za jedyne 2% ceny samochodu!  
+ zielona karta gratis

**ESCORT KOMBI MONDEO KOMBI TRANSIT**  
Najtańszy leasing z ubezpieczeniem w PZU za 2,2% ceny samochodu!

Tylko u nas ESCORT z Płoniaka w NOWEJ WERSJI! ODBIÓR NATYCHMIASTOWY! UWAGA! Możliwość gasków promocyjnych ograniczona

**TYLKO Euro-Car**  
81-020 Gdynia, ul. Owsiana 13, tel. (058) 23 68 08, 29 73 65, fax (058) 23 69 98

**SPEDPOL**

**Na czas. Na miejsce. Na pewno**

Spedycja Polska Spedpol Sp. z o.o.:  
Rejon Gdynia (058) 640140/46  
Filie: Gdańsk (058) 314631  
Starogard Gd. (069) 232-56  
Malbork (055) 723939  
Elbląg (055) 336844  
oraz ponad sto placówek w całej Polsce

● Wewnątrzkrajowe przewozy i dystrybucja paczek, przesyłek drobnicowych i całopojazdowych

● Dom-Dom: wszystkie przesyłki odbieramy od nadawcy i dowozimy do odbiorcy

● Dodatkowe zabezpieczenia przesyłki (pojemniki, foliowanie)

**TYLKO w „Invest Banku” S.A.**

**TAKA SZEROKA OFERTA KREDYTÓW SAMOCHODOWYCH**

**INVEST BANK S.A.**

**Oferujemy:**

- KREDYT ROTACYJNY
- KREDYT RATALNY
- KREDYTOWANIE W SYSTEMIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA SAMOCHODOWEGO

**Z NAMÍ KUPISZ KAŻDY SAMOCHÓD NOWY LUB UŻYWANY!**

**SPŁACASZ W MIESIĄCY!**

**Zapraszamy:**

PBB „Invest-Bank” S.A. O/Gdańsk  
80-958 Gdańsk, ul. Wały Piastowskie 1 (ZIELENIĄK)  
tel. 31-33-51; 374-331; 374-241; 374-299

Filia Gdynia  
ul. Mściwoja 5  
tel. 61-23-01, 61-22-85;  
fax 20-00-93

Filia Elbląg  
ul. Hetmańska 3M  
tel. 35-44-45, fax 35-15-65

**KONTYNGENT '97**

**Ford KA, nowa Fiesta, Escort, nowe Mondeo, Scorpio**

**Przedpłaty oprocentowane 30,59% w skali roku\*.**  
\*Szczegóły w salonie

**Ford Fota**

Autoryzowany Dealer: Gdynia - Redłowo, ul. Stryjska 24, tel. 29-77-55

**W bieżącej sprzedaży: ESCORT**

Pełne ubezpieczenie? SPECJALNA ZNIŻKA do 60%!!!  
**TERAZ dodatkowo ZIMOWE OPONY GRATIS!**

**TRANSIT** ... i jedziesz bezpiecznie tam, gdzie chcesz!

Również wersja BUS (6 lub 9 osób). Leasing? - załatwiamy "od ręki"!  
**TERAZ dodatkowo ZIMOWE OPONY GRATIS!**

Już teraz myślimy o bezpieczeństwie i wygodzie naszych Klientów zimą!

Ponadto polecamy szybki i sprawny serwis, części do napraw oraz kompleksową obsługę blacharsko-lakierniczą. Ceny usług niższe niż myślałeś!

# Lato na drogach

Jak wskazują ogólnopolskie statystyki, liczba wypadków drogowych do których doszło podczas tegorocznych wakacji, jest mniejsza niż przed rokiem. W rejonie łowickim nie ma jednak powodów do euforii. Tegoroczne wakacje bynajmniej nie były bezpieczniejsze. Wprawdzie wypadków było mniej, ale liczba śmiertelnych ofiar zwiększyła się dwukrotnie.

W ciągu dwóch wakacyjnych miesięcy, w rejonie łowickim zanotowano 31 wypadków i 88 kolizji. Na skutek wypadków zmarło osiem osób, 36 zostało rannych. Przed rokiem, w tym samym okresie, doszło do 46 wypadków i 65 kolizji. Zginęły wówczas cztery osoby, 53 zostały ranne.

Do najbardziej niebezpiecznych miejsc należą ulice Tczewa. Tam doszło do prawie połowy zanotowanych wypadków i kolizji. Zaraz za nimi znajduje się uczęszczana arteria komunikacyjna - droga krajowa nr 1. Niebezpiecznie jest też na drodze krajowej nr 22, między Czarlinem a Swarzynem.

**P**rzed chwilą, siedząc na fotelu i głaszcząc kota, a drugą ręką drapiąc w kark psa - uświadomiłem sobie pewną zmianę nastrojów społecznych.

Otóż w czasach "komuny", pomimo szalejącej cenzury (a może właśnie dzięki niej?) co jakiś czas czytalem w prasie listy jakiejś czytelniczki (lub wręcz artykuł dziennikarza) biadających nad nadmierną w naszym kraju liczbą psów i kotów. Psy i koty zjadają mięso, którym mogliby żywić się ludzie - a więc są konkurentami człowieka do żywności. Dla dobra narodu - flu społeczeństwa socjalistycznego - należy te wszystkie zwierzęta zlikwidować. W podtekście czasem nawet pisanym - pojawiły się propozycje by te zwierzęta, zwłaszcza te tłustsze, po prostu zjeść.

Nie wiem, może ostatnio mniej czytalem (lub też czystym mniem bzdur?) - ale w ostatnich latach niczego takiego nie przeczytałem. Ani razu!

Powstałe pytanie, dlaczego taka zmiana zaszła? Wyjaśnienie marksowskie jest następujące: "nadbudowa podąga za bazą". W czasach budowy socjalizmu należało oszczędzać każdy gram energii, oszczędzać pracę człowieka i materiały. Także żywność. Dzięki ogromnemu wysiłkowi Ludu Pracującego. Wsi i Osiedli, pod wodzą Inteligencji Pracującej, którym przewodziła Partia Zupelnie Pomylonych Rewolucjonistów - wszystkie najważniejsze potrzeby obywateli zostały zaspokojone. Pojawili się bezrobocie - bo już nie ma co robić. Byłoby potrzebne dać pracę, trzeba dopuścić do zaspokajania potrzeb drogowych. Takie psy, na przykład, przemyśl produkcję konserwy dla psów, budy dla psów, obroże dla psów, kaganiec, smycze, kaftanki, nożyczki do strzyżenia, grzebienie do czesania, gumowe piszczałki zabawki dla dzieci psom i ludzi. A weterynary? Aproducentów leków dla kotów?

Tak więc była to konieczność gospodarcza - a ludzie świadomie lub nieświadomie to rozumieją, więc nie zważają już załosnego skądinąd burżuazyjnego wyuczaju trzymania zwierząt w domach. Co prawda ci sami ludzie zazwyczaj tłumaczą spadek liczby dzieci tym, że rodziny mają niezaspokojone potrzeby, więc

## Janusz Korwin-Mikke:

# Pies z kotem

najpierw chcą te potrzeby zaspokoić, a dopiero później ewentualnie decydują się na dziecko. Ciekawe, że mimo to decydują się na psa!

Być może - odpowiadają socjaliści - jest to nie chłani skłutek inżynierii społecznej. Chcieliśmy zwałczyć nadmierną "żelazność" - i to się udało, jednak ludzie mają potrzebę posiadania w domu czegoś małego i ruchliwego - a skoro nie stać ich na dziecko, kupują sobie psa, na którego ich stać... lub za darmo biorą kota-dachowca.

Ta głęboka analiza gospodarcza budzi szacunek. By jednak nie opasać w nadmierny podziw, proponuję przyjąć się hipotezie konkurencyjnej.

Zgodnie z nią nie ma tu żadnego podkładu gospodarczego. Jest natomiast społeczno-prawny. Ludzie zrozumieją, że pies Kowalski to nie jest pies (CH-lec Kowalski). W związku z tym nie mają prawa wypowiadać się na temat tego, czy Kowalski w SWOIM domu za SWOJE pieniądze trzyma kota, psa, czy żyrafę - o ile tylko żyrafa nie żyła, nie śmierdzi, nie zjada nikogo i nie zagląda ludziom do łóżek. A gdyby nawet takie prawa mieli, to państwo też się w to nie wtrąca i) bo nie chce, b) bo nie może, c) bo urzędnicy też mają psy i koty.

Drugie wyjaśnienie jest prostsze - a ponieważ tłumaczy wszystko równie dobrze - przeto nauka każe je właśnie wybrać.

Tyle o wyjaśnieniu. Wyjaśnienie - przypomnim - nie mówi o tym, jak jest naprawdę - tylko o tym, jak to zrozumieć. To już wiemy - a jak jest naprawdę? Naprawdę - to rację mają te pożałuj - Boże-rewolucjonistki, które najchętniej by te psy i koty z poświęceniem zjadły - jako przeschodzone w marszu do (wówczas) socjalizmu.

Nasze piesszczoski przeszkadzają zresztą i obecnie budować normalny ustrój - dokładnie tak samo, jak wtedy były kulą u nogi w budowie socjalizmu.

Przeszkadzają - ale dokładnie w takim sensie, w jakim żona i dzieci przeszkadzają mężczyźnie w sprawnym zaspokojeniu potrzeb rodziny!

Jesli bowiem się dobrze zastanowić, to mężczyznom byłoby najłatwiej zaspokajać potrzeby swoich rodzin, gdyby były one jednoosobowe - tj. składy się wyłącznie z tegoż mężczyzny. Nie dość, że potrzeby mniejsze - to jeszcze doskonale by wiedział, jakieś Z nikim nie musiałby się naradzać, nikogo pytać... ideal!

No, to jak; likwidować te zwierzęta dla dobra "budującego się kapitalizmu"?

Na to pytanie odpowiedź nie jest ani "tak", ani "nie", pytanie jest po prostu bez sensu.

Ten, kto je zadaje, zapomina o podstawowej rzeczy, co jest celem - a co jest środkiem?

Ludzie mają jakies potrzeby i cała "gospodarka" jest po to, by te potrzeby zaspokajać. Nauka zwana "ekonomią" traktuje o tym, jak możliwie ekonomicznie (tj. oszczędnie) spełniać zachcianki ludzi.

Natomiast, najoczywieszniej w świecie, ekonomia nie ma prawa wtrącać się do tego, co ja chcę zrobić (co zresztą dzisiejsi ekonomiści chętnie, acz bezprawnie, robią).

"Ekonomista" mówiący ludziom nie hodujcie w mieszkaniach psów, bo ucierpi na tym ekonomia - nie jest bowiem żadnym ekonomistą, lecz ekonomicznie, usiłującym (na szczęście obecnie bez bala - ale w różnych ustrojach państw) zmusić nas do działań, które ON uważa za korzystne.

Wyobraźcie sobie państwo lekarza tłumaczącego, że ja mam np. niejęść schaboszczaków, "bo ucierpi na tym medycyna"?!? Każdy normalny człowiek powie: "Kto ty jesteś? A co mnie obchodzi, jak się tam medycyna"? Ja chcę jeść to, co lubię - a od lekarza oczekuję fachowego wyjaśnienia, co się stanie jeżeli będę jadł schabowe? Zamiast 105 lat będę żył średnio 87? OK. To ja jem. Zupelnie mi nie zależy, by kosztami wyzerzeć dziś męcząc się za ćwierć wieku przed dodatkowe 18 lat!

A kto inny woli żyć 105 lat o chlebnie, wodzie i w stylu pułstełnika... Jego wybór!

To samo z ekonomią. Ekonomia ma powiedzieć MINIE co

się stanie, jeśli (na przykład) kupię sobie kota. Będę wydawał miesięcznie tyle-a-tyle (również - z czego nie każdy zdaje sobie sprawę - w czasie traconym na głaskanie kota, czas to pieniądz!) Gdybym kota nie kupił, pieniądze wydawał na mięsą? korzystnie inwestował, w czasie traconym na głaskanie kota robina drutach i sweterki sprzedawał na bazarze - to za 10 lat miałbym dużo pieniędzy.

Mogłbym kupić sobie za ten, duży krokodyla? Do głaskania... I to jest moja decyzja. O moim kocie. I moim krokodylu.

Natomiast "społeczność" nie ma tu nic do gadania, gdyż społeczeństwo nie może "mieć" ani kota, ani krokodyla - choćby z tego prostego powodu, że "społeczństwo" nie ma ręki, by te zwierzęta pogłaskać! Ani nogi, by je kopnąć.

"Społeczństwo" - ani żaden ekonom - nie może wiedzieć, czy przyjemniej jest mi dziś głaskać kota, czy mojemu wnukowi za 50 lat głaskać słońca. Dlatego nie jest tu kompetentne.

Wielki filozof, Mikolaj Davia, powiedział, że pierwszym krokiem do zniewolenia ludzi jest przekonanie ich, że ich prywatne problemy są problemami "społecznymi". Otóż gdy Kowalski nie ma pracy - to jest jego problem, gdy trzy miliony ludzi są bez pracy - to jest 3 miliony indywidualnych problemów. (Problem społeczny jest, dlatego głoszą oni na ulicy, że to polityków wytwarzających bezrobocie - bo kto głosiuje za tym, by płacić zasiłki dla bezrobotnych, ten głoszą za powiększeniem bezrobocia!)

To samo i z psami: nie ma "problemu psów" - tak samo, jak nie ma "problemu siedzenia w fotelu". Miliony ludzi lubią mieć psy, inne miliony lubią siedzieć w fotelu - a inni tego nie lubią; są to miliony problemów indywidualnych - a gospodarka ma tym, kotów i foteli. Gospodarka ma służyć ludziom - a nie ludzi tobić, co rzekomo "służy gospodarce". Służący ma mi rano podawać herbatę z mlekiem, bo ja to sobie zycze - a nie kawę, choć służący bardziej lubi podawać kawę!

A ja wolę głaskać psa, niż krokodyla. I podojeżrzam, że za 20 lat gust mi się nie zmieni.

Janusz KORWIN - MIKKE

**NOWO OTWARTY AUTO - HANDEL „MERCURY” JERZY KUJACH**  
Tczew, ul. Głowackiego 19

\* przyjmujemy do sprzedaży wszystkie typy i roczniki samochodów osobowych  
\* niska prowizja  
\* nie pobieramy opłat parkingowych

ZAPRASZAMY: pon.- pt. 9.00-17.00, sob. 9.00-15.00

**W. Z. Piomir** sp. z o.o.  
83-110 Tczew, ul. Warsztatuowa 2  
tel. (069) 31-20-66, fax (069) 31-53-96

**HURT - DETAL**

**BOSCH**

**HELLA**

**Valeo**

elementy karoserii, reflektory, lampy, zderzaki, atrapy, chłodnice, wahacze, sprężyny do samochodów marki: Audi, Opel, Mercedes, Fiat, Ford, Volkswagen i samochodów japońskich. Dla sklepów, warsztatów atrakcyjne rabaty. Polecamy szeroki asortyment reperatur naprawczych, progii, nadkola.

**HYUNDAI**

**ACCENT, LANTRA, LANTRA WAGON**

**DOSTAWCZY H-100**

WIELKA PROMOCJA ACCENT

3 LATA PEWNEJ GWARANCJI 100 000 km

ul. Nad Jarem 28  
80-148 Gdańsk  
tel./fax (058) 32-03-84  
32-98-49

**TECHTRANS s.c.**

SPRZEDAŻ LEASING SERWIS REMONT

Wózki widłowe  
Baterie trakcyjne

Wózki paletowe  
Wózki platformowe

**HONDA** MASZYNY I URZĄDZENIA

- zopęszczarki
- przećnarki do betonu
- pompy wodne i szlamowe
- generatory
- agregaty prądoworowe
- kosiarki spalinowe
- silniki spalinowe do maszyn (sprzedaż i wymiana)
- silniki zaburtowe do łodzi

Tel./fax 340841 w.348  
Tel. kom. 0-90520286  
Elbląg, ul. Piławska 1

## Wierzyć na słowo

# Tabula rasa

czemien, wysłał sygnały - i oczekuje na nie odpowiedzi. Kiedy obserwujemy przy pomocy kamery wyjątkowe zachowanie matki i dziecka stwierdzono, że istnieje między nimi niemal nieprzerwany "dialog", prowadzony głównie za pomocą dźwięków i gestów. Co ciekawe, srota przewlekająca te "rozмовe" jest najczęstszą dziewczką. Matka, często podświadomie, odpowiada, tuląc ją. Gdy nie odpowiada ona na zaczepki przez pewien czas, dziecko zaczyna się wyraźnie niepokoić.

Te pierwsze kontakty ze światem, zdaniem niektórych lekarzy i psychologów, mogą mieć zasadnicze znaczenie dla przyszłego rozwoju dziecka. Są położnicy, którzy uważają, iż samo przyzycie na świat jest na tyle gwałtowne, iż może sianowidli dla noworodka szok, który odbija się na jego dalszym życiu. Stąd, na przykład, eksperymenci, prowadzone między innymi w Rosji, z porodami... pod wodzą. Chodził tam o maksymalne złagodzenie stresu wywołanego wyjściem z ciepłego, wilgotnego i bezpiecznego matczynego wnętrza na suchy, hałasujący i zimny świat.

W niektórych klinikach położniczych dziecko tuż po urodzeniu kładzie się na pewien czas na cieple matki, aby w jej bliskości mogło ono zacząć oswajać się z nowym otoczeniem.

Głównym jednak sposobem przystawiania przez dziecko informacji o sobie otoczeniu jest głos - najczęściej płacz. Rodzice są instynktownie niejako potrafią

odróżnić kiedy powodem płaczu jest głód, a kiedy ból czy inna przyczyna.

Pewien lekarz z Bostonu postanowił podejść do problemu naukowo: nagrywając i przetwarzając komputerowo płacz nowo narodzonych dzieci, stwierdził, iż występują w nim pewne charakterystyczne "frazy" - powtarzalne, bądź szczególne. Okazało się, iż analizując oprowany przez komputer zapis graficzny płaczu dziecka można otrzymać pewne informacje o stanie jego zdrowia, nieosiągalne w inny sposób.

Plac, a właściwie pewne jego cechy charakterystyczne, mogą być sygnałem neurologicznym nieprawidłowości. Niektóre z nich mogą prowadzić do nagłych zgonów noworodków, gdyż wywołują niespodziewane zamięzanie rytmu oddychania. Otóż dzięki analizie płaczu można wskazać dzieci, które narządzone są na tego rodzaju ryzyko. Pewna firma z okolic Bostonu opracowała już nawet prototyp specjalnego detektora akustycznego, który miał być przeznaczony dla szpitali położniczych.

Ci, którzy twierdzą, że rozwój dziecka zdeterninowany jest przede wszystkim przez biologię, mniej natomiast przez otoczenie, mają ostatnio ciężki orzech do zgryznięcia, a to ze sprawą pewnej młodej Angielki. Otóż ukończyła ona studia matematyczne na słynnym uniwersytecie oksfordzkim. Nie byłoby w tym nic szczególnego, gdyby nie fakt, że Ruth Lawrence - gdyż tak brzmi jej

imię i nazwisko - liczyła sobie trzynaste lat i... nie chodziła do szkoły.

Ruth urodziła się w rodzinie dwójga specjalistów komputerowych. W parę lat po jej urodzeniu, w 1077 roku, jej ojciec postanowił rzucić pracę, by móc się zająć wyłącznie wychowaniem Ruth i jej młodszą siostrę. Zamiast posłać ją do szkoły, rodzice postanowili sami zająć się jej edukacją. Cały program szkoły podstawowej i średniej został zrealizowany w domu, przy kuchennym stole - i to w tempie rewelacyjnym.

W wieku lat dziewięciu dziewczyna zdała egzamin wstępny do szkoły wyższej, a dwa lata później została przyjęta do St. Hugh's College w Oksfordzie, zajmując pierwsze miejsce wśród 530 kandydatów, zdających egzamin wstępny. Trzyletni kurs studiów zrobiła w dwa lata. Pozostała tam jeszcze rok, w celu ukończenia studiów magisterskich, a następnie podjęła tamże pracę naukową.

Wprawdzie matematycy są muzyce uodłobione dzieci nie są rzadkością, ale przypadek Ruth Lawrence zasługuje na uwagę przede wszystkim z tego względu, że jest niekonwencjonalny był proces jej edukacji. Czy byłaby ona równie wybitna, gdyby podana została normalnemu, szkolnemu wychowaniu? Należy wątpić.

Może jeśli nie w każdym, to w co drugim dziecku tkwią zadatki na geniusza, a tylko że metody nauczania nie pozwalają im się uwznieżyć? Możliwość ludzkiego mózgu wykorzystywane są przeciętnie tylko w niewielkim utamku. Po prostu nie wiemy jak sięgnąć po resztę. Rodzicom Ruth się to udało, przynajmniej częściowo.

Barbara Lemkowska

## PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA • PUBLICYSTYKA

**Z**e Starogardu na Gdańsk, za niewielkimi Kokoszkowami wystarczy skręcić w prawo - po pięciu kilometrach, ciągnącej się lasami drogi, dojeżdżamy do Ciecholew. 46 gospodarstw, 460 ha niezłej ziemi III i IV klasy (nawet II klasy). We wsi są dwa przystanki autobusowe, oddalone o kilkadziesiąt metrów. Wczesnym, z zaleceń, na południu widać lunę znać Starogardu, a na północnym zachodzie świeci Swarzyn. W środku wsi i przy krzyżu wiejskiej drogi rozchodzą się na cztery strony świata. Gdyby nie one, wiesz byłaby całkowicie schowana w otaczających lasach.

**Narodziny**

Ciecholewy są stare. Już w XII wieku należały do zakonu joannitów. Na położonej nieopodal Górze Zamkowej znajdowało się grodzisko. Od 1880 roku wieś znajdowała się w rękach Niemców, na samym końcu barona von Paeske. Stąd po powrocie ziem do Macierzy, majątek był systematycznie parcelowany między Polaków. Okres międzywojenny (do 1937 roku) owiany jest tajemnicą i tak pozostanie. We wsi nie mieszka nikt, kto pamiętałby Ciecholewy sprzed pierwszej parcelacji w 1929 r. Najstarsza, **Monika Zagórska**, mieszka od 1931 r. Niedawno ukończyła 90 lat.

- Pan [baron] miał trzy majątki - mówi. - Rządca w Ciecholewach był - nomen omen [to od nas] - Golec; wysoki mężczyzna, dobry człowiek. Próbowaliśmy poznać, jak się żyło w majątku. Pani Monika uśmiecha się i mówi lakonicznie - dobrze.

- Życie na majątku było monotonne - wspomina. - Praca w polu i praca. Pan organizował dozynki, a latem na zdłuższych łąkach zabawy, przy jeziorze, dla pracowników wszystkich majątków.

**Parcelacja****- drugie narodziny**

Trzy parcelacje majątku wyznaczyły jakby drugie narodziny wsi. Zmienił się praktycznie wszyscy mieszkańcy. Ziemia została podzielona (sprzedana) między przybyłych z różnych stron Polski.

Najwięcej przyjechali z Krakowskiego.  
- Przyjechaliśmy tu z rodzicami - mówi Jan Przybek - Mieszcówi nazywali nas "powodziakami". Nie wiem, czy słyszeliście o wielkiej powodzi na południu? Przyjechało 8 rodzin: Stanisława Michałka, Walentego Pipały, Józefa Szeligi, Stefana Szeligi, Franciszka Jakubowskiego, Wojciecha Drozda i Michała Gawlika. Wszyscy nie żyją, ale ich potomkowie mieszkają w Ciecholewach. Po przyjeździe nie mieliśmy domów, spaliliśmy w byłej owczarni, stodołach. Dopiero jesienią dostaliśmy dom, wybudowany przez państwo.

**Byli****to „poniatówki”**

Potwierdza **Marianna Cymer**. - Na początku mieszkali u nas. Przyjechali, bo pola obsiane i trzeba było zboże zebrać, a domy dopiero budowali.

Te drewniane "poniatówki" stoją do dzisiaj. Dwa niewielkie pokójki, kuchnia, przedpokój. Po drugiej stronie chlew; "prostokąt" zamyka stodoła, którą większość powiększyła. Z czasem, gdy rodziny się rozrastały, do "poniatówek" dobudowano niewielkie przybudówki (z ganku zrobiono pokój) i tak wyglądają one obecnie.

**Marianna Cymer**

ze w Ciecholewach kupił zabudowania po byłym majątku, włącznie z domem zarządzającym.

Potomkowie pana Jana mieszkają w nim do dzisiaj. Tragiczne zdarzenia przyciągnęły do Ciecholew - później - **Józwiaków**.

- Ojciec sprowadził się tu w 1959 r. - mówi **Stanisław Józwiak**. - Pochodzimy z Lubelskiego, z Zamojszczyzny. Tam się wszystko spaliło. Tata zapakował nas do wagonu i... jechaliśmy w ciemno, bo nic nie było załatowane.

Dostali ziemię właśnie w Ciecholewach. Stanisław Józwiak pamięta, że na początku było strasznie. Przyjechali późną jesienią, a zima 1959-1960 roku była ostro, niepodobna do obecnych.

Przybyłszy zaczęli od zera. Przed wojną na zakup ziemi, pierwsze krowy, musieli brać kredyty.

Podział majątku barona został przeprowadzony rozsądnie. Najpiękniejszą ziemię rozparcelowano, a dopiero później budowano domy. Józwiak mówi: "Jest tak, że każdy ma ziemię przy domu". Zachował się przedwojenny układ wsi. Inaczej nie wyglądałaby tylko domy wybudowane po drugiej parcelacji w 1931 r. - parterowy budynek ze szpadystym dachem, krytym czerwoną dachówką. Obieciska mają od ulicy części mieszkalną, od pola - gospodarczą. Podobnie jak przy "poniatówkach", na tyłach siedliska, równoległe do ulicy, stoją stodoły.

**Wojenne wygnanie**

Wojna. Natychmiast po zajęciu wsi Niemcy zaprowadzili swoje porządki. Nakazali np. zniszczyć Bożą Mękę. Mieszkańcy protestowali, w końcu ulegli, bo - jak powiedział wtedy Walaszewski - "nie warto umierać za figurę". Wziął więc konie i łańcuch, i Boża

Męka została przewrócona.

Szczególnie tragiczny był sierpień 1941 roku, kiedy Niemcy wywieźli do obozów prawie całą wioskę.

- Wywieźli nas do Torunia - mówi Jan Przybek. - Po weryfikacji część pojechała na roboty do Niemiec, inni trafili do obozów w Potulicach pod Toruniem, ja też.

Cymerowa: "Dali nam pięć minut i raus".

Na ich miejsce przyszli gospodarze niemieccy. Po 16 miesiącach pobytu w lagrze Jana Przybka wyciągnęła z obozu siostra. Resztę wojny spędził w rodzinnych stronach, w Krakowskim. Inaczej potoczyły się losy pani Marianny - została wywieziona do Niemiec.

- Tam byłem do końca wojny - wspomina. - Jak nadchodzili Ruscy, uciekłam razem z Niemcami, bo mówili, że Ruscy grabią, gwałcą młode kobiety.

Weltrowska dostała się do obozu dla cywili w strefie angielskiej. Niedaleko był obóz dla wojskowych. Angilicy urządzali potańcówki i na jednej z nich poznała Czesława Cymera. Jeszcze w okupowanych Niemczech wzięli ślub. Na początku nie chcieli wracać

**Nic oryginalnego: kilkanaście samochodów, więcej traktorów. Jak mówią mieszkańcy: "Bóg dał trochę ziemi, to i jest zajęcie"; dodając: "Każdy ma swój kawałek ziemi, pracuje i Boga chwali"**

**BÓG DAŁ TROCHĘ ZIEMI  
BÓG DAŁ ZAJĘCIE****Ciecholewy - typowy widok**

do Polski. Pana Czesława przekali przyjaciele i tak w 1946 roku przyjechali do Ciecholew. Marianna Cymer nie spotkała się wtedy z ojcem, Janem Weltrowskim...

**Powroty****- trzecie narodziny**

Powracający nie mieli łatwego życia. Wyjechali bez niczego, wracali z jeszcze mniejszym dobytkiem. Wieś po raz trzeci zaczęła tworzyć swoją tożsamość. Nowa władza nie ułatwiała. Przekonali się o tym - jak uważa Cymerowa - szczególnie Pomorzaki. Najpierw "dopać" przedwojenne kredyty, wzięte na kupno ziemi i start. Wielu po wojnie je spłacało, pobrane przecież w innej Polsce, ale bardziej uciążliwe były prześladowania polityczne.

- Ojciec, Jan Weltrowski, opowiadał, jak przyszli do niego dwaj milicjanci i kazali iść do Starogardu. Ojciec wiedział, że to podstęp. Na szczęście tego domyślał się też ówczesny sołtys.

Podczas marszu przez las milicjant namawiał Weltrowskiego, by uciekał, bo w mieście nic dobrego go nie czeka. Drugi miał do uciekającego strzelać, lecz towarzyszył im sołtys i misterny plan spalił na panewce. Cwanim milicjantom zależało zaś - ponoć - wyłącznie na przejęciu bogatego gospodarstwa Weltrowskiego.

Najczarniejszą kartę w powojennej historii Ciecholew zapisał mieszkaniec pobliskiego Szpegawka, blisko związany z Urzędem Bezpieczeństwa.

**"Orzeł Biały"****- więzienie**

Dlaczego Marianna Cymer nie zastała ojca w domu, gdy z mężem przyjechała z Niemiec? Jeszcze w 1945 roku Urząd Bezpieczeństwa polecił pewnemu mieszkańcowi Szpegawka rozpracować działalność grupy dywersyjnej, istniejącej - według nich - na tym terenie. Od oddany nowej władzy obywatel został postawiony przed bardzo trudnym zadaniem. Żadne znaki na niebie nie wskazywały, by ktoś w Ciecholewach stworzył tajną organizację.

- Tu nic takiego nie było - twierdzi Marianna Cymer. - Tak opowiadał ojciec.

Zapobiegliwy donosił postawionemu więc najpierw sam stworzył taką organizację. Przychodził do Kaistra z Ciecholew i namawiał do stworzenia opozycji. Jak dodaje Cymerowa, namawiał tylko Pomorzaków. Później było "łatwo" - donosił na fikcyjną organizację i Urząd Bezpieczeństwa mógł przystąpić do aresztowań. Jan Przybek pamięta te zdarzenia: "Aresztowano ich za przynależność do tajnej organizacji "Orzeł Biały", czy jakoś podobnie". Na przesłuchaniach wmawiano zatrzymanym, że w lesie schowali broń. Do więzienia trafili m.in. Jan i Jan Kosoccy (ojciec i syn), Jan i Czesław Weltrowscy (znowu ojciec i syn), Franciszek Miszewski, Jan Kaister, Bronisław Zagórski, Jan Czech, Franciszek Frelke, Albin Kurowski, Bolesław Czapiewski.

Ci wrogowie władzy ludowej przesiedlieni w więzieniu rok. Wyszli, gdy i mistyfikacja wyszła na jaw. Pani Marianna ze smutkiem wspomina, że Franciszka Miszewskiego UB wyciągnęło chorego z łóżka. Zmarł w więzieniu po kilku miesiącach.

Jan Weltrowski nie był jednak spokojną duszą...

- Ojciec już strajkował w czasie I wojny światowej - zauważa z dumą. - Pamiętam jak z uśmiechem mówił, że usiadł na kamieniu przed szkołą i rozrzucił książki. Z więzienia też wrócił pogodny. Według niego nie było tak źle: "Zarcie straszne, ale przynajmniej nie kazali pracować".

Niedawno wszyscy "spiskowcy" zostali zrehabilitowani, a dwóch, żyjących, otrzymało odszkodowanie w wys. 50 mln złotych.

**Powojenna****codziennosc**

Wieś, leżąca na uboczu, leżała jakby na uboczu życia. Do znaczących mieszkańców należał właśnie Jan Przybek. Sołtysem był od 1989 roku, kiedy - w wyniku choroby - stracił gonie. Najtrudniej mu nadal mówić o wojnie.

- Każdy kogoś stracił. W Toruniu zmarła moja siostra i jej trójka dzieci.

Jego ślub ma ciekawą historię. Gdy siostra wyciągnęła go z lagru i wrócił w Krakowskie, spotkał koleżankę ze szkolnej ławy, Bronisławę. Zakończyli się w sobie romantycznie.

- Ale najpierw wróciłem w marcu 1945 roku do Ciecholew; dopiero później, latem, pojechałem w rodzinne strony i wzięliśmy ślub 22 lipca, jeszcze nie w święto, w niedzielę. Byli nam rusczy żołnierze. Ciekawo ich, dlaczego Pomorzak, może Niemiec z Pomorza, zeni się z Małopolanką.

Przybkiowie wychowali cztery córki, co nestor roku kwituje zartem: "Ze mnie taki męski krawiec".

- Po wojnie nic tu nie było, nawet elektryczności. Postawiliśmy śłupę i Falkowski ze Starogardu "brzączał przez megalofon".

W centrum wsi stała szkoła - parterowy budynek z czerwonej cegły (stoi do dzisiaj). Monika Zagórska jest przekonana, że także za czasów barona była to szkoła majątkowa. Po wojnie były cztery klasy.

- Szybko przybywało dzieci i trzeba było szkołę powiększyć. Udalo się załatwić stary, drewniany barak poniemiecki, dwóch nauczycieli i zrobiliśmy szkołę ośmioklasową - mówi Przybek.

- Jak w baraku urządzali potańcówki, to cały falował - taki był stabilny - śmieje się natomiast Cymerowa.

Wielkie święto było we wsi w 1958 roku. Wtedy po raz pierwszy w domach zapalono się światło.

**Wieś spokojna**

**wieś uspiąca**

- To spokojna wieś - powie nam jeden z mieszkańców - Chyba, że się ktoś napije, wtedy jest głośno, ale tak jest pewnie wszędzie?

- Jeszcze jak była szkoła [zlikwidowano ją, bo w pewnym okresie było zbyt mało dzieci], to było trochę inaczej - wspomina Przybek - Syn nauczyciela organizował dyskoteki. W szkole odbywały się różne imprezy. Gdy się cenił i w p r o w a d z i ł, "zapanował spokój". Czy u nas działo się coś niezwykłego?

Chyba nie, życie toczy się monotennie, każdy żyje po swojemu. Teraz człowiek [ją] ma cały dzień wolny, tylko godzinę dla wnuka.

Jan Przybek pamięta jedno ciekawe zdarzenie. Sam, w gospodarstwie ma studnię przedwojenną.

- Gdy u sąsiada, Michałka, który mieszkał nieco wyżej, kopali studnię, to trafili na takie źródło, że woda "poszła wierzchem". Musieli

wykopać u nas drugą studnię na 5 metrów i od sąsiada drenarkę wypuszczali wodę do naszej, stąd do drenarki polnej i do jeziora. Takie było ciśnienie wody.

- Między 37 a 39 było zupełnie inaczej - przypomina sobie Marianna Cymer. - Chodziliśmy do lasu, na Zamkową Górę, dzwiczny i chłopaki; braliśmy gitary i harmoszki, i było wesoło. "Wszystko szło" w niedzielę po południu. Na Zamkowej Górze były laweczki i takie krzaki, niskie ogrodowe drzewa - inne jak rosną w lasach. Jeszcze po wojnie było inaczej. Nawet u nas w domu urządzano wieczorki i zabawy. Teraz nie ma nic, tylko telewizja i wideo. Każdy ma swój kawałek ziemi, pracuje i Boga chwali.

Więc praca i praca. Jak stwierdził inny z mieszkańców: "Bóg dał kawałek ziemi, to i jest zajęcie".

Młodzi ludzie próbują organizować sobie czas wolny. "Na Zagórskich", mieszka większa, czteropokoleniowa rodzina: opóź najstarszej Moniki Zagórskiej, jej córka Wiktoria Nowak i wnuczka Helena z mężem Grzegorzem Gackiem.

Pan Grzegorz mówi, że jeszcze są za młodzi, by zamykać się w domu.

**Stanisław Józwiak**



## PUBLICYSTKA • PUBLICYSTKA • PUBLICYSTKA • PUBLICYSTKA • PUBLICYSTKA

**W**iesz, Paulinka - mówię do swojej córki - a teraz jedziemy do Piekla. Paulinka najpierw się śmieje, ale po chwili jej twarz poważnieje. Bo Horst potakuje: tak, tak, Piekło. Nawet nie wiedziałem, że akurat dzisiaj będę w Piekle - mówi poważnie. Rzeczywiście nie wiedział - zjechaliśmy w Sztumie na Białą Górę ot, tak sobie. - Nie wiedziałem, że dziś będę w Piekle - powtarza Horst. Paulinka wy-czuwa, że Horst mówi PIE-KIELNIE poważnie i już jest przekonana, że rzeczywiście jedziemy do piekła.

Do Piekła jedziemy od strony Sztumu. Proszą drogą jakby snajper strzelił. Las ładny, sosnowy. Horst mówi, że drogę budowali niewolnicy. - To znaczy jeńcy, Polacy i Rosjanie - poprawia się. Żadna chyba różnica. Przy drodze stoją dwie kobiety, jedna kiwa ręką. Na pewno nie chce się zalać na stopa, bo widzi przecież, że samochód pełen. Jest zona Horsta i moja żona, i Paulinka. Hamuję, bo kiwa pewnie z innej przyczyny. Więc hamuję i zatrzymuję wóz - Paulinka widzi twarz kobiety i wyczuwam, że rośnie w niej roślinka niepewności. No bo ta kiwająca na nas kobieta ma ciemnofioletową twarz. Mży deszcz i ta ciemnofioletowa twarz robi odpowiednie wrażenie. A ten ciemny fiolet po prostu wzięty się z jagód, kobiety zbierały jagody - we wrześniu. Co za rok! Okazuje się, że kobieta - jak to kobieta - pogubiła kierunki i nie wie, gdzie do Sztumu. Pokazujemy. Przy okazji pytam, czy są grzyby. - A gdzie tam - odpowiada - ludzie gadają, że rosą, a wcale ich nie ma. Po chwili dodaje - to znaczy są grzyby, ale same SZATANY!

Ruszam dalej, Paulinka spozwala nam na amen. Piekło i szatani - tego już za wiele. Taki lingwistyczny zbieg okoliczności.

Horst opowiada, jak z kumpami podurzał jeńcom budującym drogę chleb. Z lasu wyskakowali niemieckie knapy. Spoglądając na Horsta spod oka - ile wtedy mógł mieć lat? To śmieszne, mieszkałem niedaleko siebie i nie wiem, ile ma lat. Zresztą po czterdziestce coraz trudniej odgadywać wiek - wydaje ci się, ma dwadzieścia, a on trzydzieści pięć, wydaje się siedemdziesiąt, a on pięćdziesiąt. Rozmawiałem nawet kiedyś z babką, która miała sto cztery, ale ta przynajmniej wyglądała na sto cztery i mówiła na sto cztery - to znaczy powiedziała jedno zdanie: "Maż konnym powozem z Berlina poczę wozil" czy coś w tym rodzaju. To taka dygresja. W każdym razie nie wiem dokładnie, ile Horst ma lat i przy najbliższej okazji go zapytam. Wtedy, w latach okupacji na pewno nie miał dziesięciu i za ten chleb teraz medalu nie dostanie.

Horst mówi, że w Sztumie przed wojną mieszkali sami Niemcy. Pewnie ma rację - to on tutaj mieszkał, nie ja. Pierwszy zakręt w Białej Górze. Nic się według Horsta nie zmieniło od TAMTEGO czasu. Horst pokazuje szkołę, do której chodził. Tu mieszkał. Śluzą jest tuż za Białą Górą. Przystajemy. Znowu siąpi deszcz, a z ponurych ciężarnych chmur wynika, że będzie tak sobie siąpił i siąpił. O, tam widać Piekło. Pokazuję Paulince odległą wioszczyne. Już nie jest tak przestraszona - okazuje się, że są tu wszędzie sprawy realne, dające się dotknąć, kopnąć, naśliznić i przetrześć, żeby uzyskać banwę. Zresztą - tata, w Piekle stoi kościół - mówi rezolutnie. Ale jesteśmy skoncentrowani na tym, co bliżej. Stajemy na śluzie, w milczeniu spoglądamy z jej wysokości w dół, a potem dookoła siebie. Horst, zatopiony w myślach, przekłada stare obrazy z pamięci na widok teraźniejszy. To wszy-

stko tutaj żyło - mówi, wyciąga z pamięci, ożywia się. Był port, stały białe statki żegluga turystycznej. Mnóstwo statków, jeden za drugim. Płynęliśmy często Nogatem do Malborka i z powrotem. Niemcy doceniali to miejsce. Podczas wojny wypożyczali tu pokaleni żołnierze. Mieszkańcy Białej Góry mieli obowiązek ich przyjąć i szlus. Tak dbano o Wermacht. I tych żoł-

budzi lekki niepokój. Horst opowiada, że tuż przy śluzie od strony Nogatu ryby łowiło się widać. Lososie jak byki. Tak, tak, lososie. W ciemno wbił się widły i miał dwa, trzy. Inna rzecz - przyjeżdżały wielkie ciężarowe samochody, zjeżdżały ostro w to miejsce, gdzie Wisła łączy się z Nogatem, i ładowały wielkie ryby. A potem pod górę. A ponieważ góra była ostra, a ryby jak burakow-

dam, jak to mój dziadek przed wojną zimą łapał wróble. Prosta sprawa z tymi wróblami - karmnik i łapka. Podobno też były smaczne. Ale co my tu wroblach! czapłach Horst przez coś innego wyciąga z pamięci. Widzi teraz inny obrazek - zbliżają się Rosjanie, front. Niemcy widać przez Białą Górę, Piekło. Taki się korek tutaj zrobił, że nie można było odejść.

potem Horst braci i matkę w Niemczech znalazł i... To są trudne sprawy. W każdym razie matka pozostawała wtedy Horsta i wychowywał się potem w Domu Dziecka w Kwidzynie.

Przez chwilę milczymy. - A wiesz, Horst, dlaczego to się tu nazywa Piekło? Bo za Starej Polski podobno na tym rozłódziliśmy wódz rozbił się barki. Horst tej opowieści nie zna. Zresztą przed wojną to miejsce dla niego nie było - można powiedzieć rajem, jak dla każdego miejsce dzieciństwa po iluś tam latach.

W Piekle zajeżdżamy pod bar. Pokazuje napis na budynku, Paulinka sylabizuje - Bar Pod Łabędziem w Piekle. No tak. Jednak nikt nie błagował - miało być piekło, jest Piekło.

Jedziemy wzdłuż Wisły, potem przez piasin rezerwat. - Czasami odwiedza mnie przyjaciel z czasów dzieciństwa - mówi Horst - stąd, z Białej Góry. Mieszka w Niemczech, ale chciałby zainwestować w to miejsce - żeby wyglądało jak wtedy, z paradną białą flotą, z tłumem wycieczkowców do Malborka. Chciałby, ma pieniądze, ale wrzuci je pod warunki, że sprawy poprowadzi Horst. - Ale gdzie mi tam teraz do takich spraw - śmieje się Horst. Spoglądamy dookoła - polyskują wody, deszcz na chwilę przestaje siąpić i zimne powietrze jest niewiarygodnie czyste. W takiej pogodzie nawet najrozśniedziałyszy pomysł wydaje się nierealny. - I wiesz - zaskakuje nagle Horst - właściwie to mógłbym tam mieszkać. Mam papiery - rodzicie Niemcy. Byłem tam, mogłem zostać, ale jestem tu. Zostalem.

Spoglądam z ukosa. Czy to ma jakieś znaczenie: Polak, Niemiec? W piekło?

Tadeusz MAJEWSKI

## ROZMOWA Z HORSTEM



Widok ze śluz na Nogat i dawną przystań

nierzy tutaj było mnóstwo, na rekonalencję, albo - w przypadkach trwałego kalectwa - w nagrodę. Bo Biała Góra była kurortem.

Horst znowu się zamysla. Deszcz opada deszczem na wodę Nogatu, kółeczka, kółeczka, kółeczka. Im dalej sięgnę wzdłuż, tym woda staje się kolorystycznie zimniejsza - zimna jak nóż. Płaszczyna Wisły tu już w ogóle jest całkiem zimna, lodowata. To popłatanie wody dookoła nas - że nie wiesz w końcu, czy więcej tej wody, czy ziemi -

cukrowych na przyczepie, to Horst z kumpami wyskakował z wierzby, wskakiwał na przyczepę i hajda - ześlizgiwał ryby w krzaki. - Bo wiesz - mówi Horst - tu była bieda. Niby kurort, ale tutejsi nie mieli najlepiej. Zresztą jak to wszędzie - byli i tacy, i tacy. W każdym razie u Horsta nie było najlepiej. Głód nawet czasami.

Horst spogląda na szuwary. - Kiedyś tutaj były czaple. Dużo czapli. Wykradaliśmy młode z gniazd. Tułste były, różowe, smakowite. - Zawsze to dżiczyszna - mówię do Horsta i opowia-

Horst wskazuje na wielką skarpę, na grzbiecie której akurat z mozołem posuwa się biały golf. Co było limuzyn - wspomina, zabytkowych bryczek, pięknych pojazdów. Porzucali to wszystko, walili się z tej skarpy, setki i porzucone w pośpiechu wielkie bogactwo. Nie wiem, nie śmiem zapytać, czy to właśnie wtedy uciekła matka Horsta, zostawiając dwóch synów i córkę. Rzec jest bolesna, bo mówiła, że wróci. Nie wróciła - a zabrała trzeciego syna. Rzec jest tym bardziej delikatnej materii, że

Bóg dał trochę ziemi  
Bóg dał zajęcie

cd. ze str. 8

- Spotykamy się z sąsiadami przy ogniskach. Jak przyjdzie lato, wyjeżdżamy nad jezioro. Szkoła tylko, że wszędzie się woda psuje. A jak są pieniądze... Bierzymy samochód jedziemy do miasta wydawać, ale to rzadko. O spokojnej wsi mówi obecny sołtys Stanisław Józwiak, który męczy się z zakończeniem budowy domu.

- Gdyby była gotówka, byłby już wykończony. Gdy zaczęliśmy budować, ciężko było z materiałami, teraz ciężko z pieniędzmi.

A obszerny dom jest Józwiakowi potrzebny. Mają swoją żonę Danutę, "nowy dom jest potrzebny dla swojej wygodny". Mają bowiem piątkę dzieci.

Młody sołtys uważa, że życie na wsi jest trudne...

- Zresztą wiecie, jaka jest sytuacja w rolnictwie...

Józwiakowie żyją z sąsiadami dobrze. Zaznaczają, że na wsi są sobie potrzebni. "Przecież każdy może kiedyś potrzebować wsparcia, pomocy".

## Nadzieje

## - czwarte narodziny

W Ciecholewach ludzie mają nadzieję na lepsze życie. Mieszkają tu wyłącznie rolnicy indywidualni. Gospodarstwa są od 8 do nawet 40 hektarów. Od kilku lat przejmują je następcy i tak, jak Czech, Hojda czy Piernicki, dokupują ziemię.

- Jak kupują, widzą przyszłość - uważa Józwiak.

Największym ich skarbem są dzieci. Sąsiedzi Gacków mają po 3-4 dzieci. Podobnie Józwiakowie. Przybek ma wnuki. To zaskakujące - ale wieś (nieco ponad 200 mieszkańców) - coraz bardziej się odmladza. Większość żyje z rolnictwa. Jak szacuje sołtys, do pracy w mieście dojeżdża kilkanaście osób.

- Gdy poprawi się w rolnictwie i nam będzie lepiej - konstatuje, dodając, że nie wjechałby z Ciecholewał - ma przynajmniej spokój i czyste powietrze.

Ma znacznie więcej - to po raz drugi od nas.

Jacek  
LEGAWSKI

**Niedawno przy ul. Chojnickiej w Starogardzie włamano się do sklepu. Gdy zostałem wezwany, była godzina siódma rano. Ruch spory, mnóstwo zapachów. Mimo iż chodziło tam wielu ludzi, Atos znalazł trop i kłucząc między przechodniemi, doprowadził mnie do drzwi budynku, w którym znajdowali się sprawcy wraz z łupem**

Pies jest najstarszym zwierzęciem domowym. Na przestrzeni setek lat ewoluował i w efekcie przekształcił się w odmienne rasy. Warunki zewnętrzne sprawiły, że nabył różnorodnych cech fizycznych i psychicznych, aby spełniać funkcje narzucane mu przez człowieka. Są więc psy myśliwskie, pasterskie, pociągowe oraz ochronne. Te ostatnie cieszą się szczególnym powodzeniem i wykorzystywane są przede wszystkim w policji.

Cechy psychiczne psa obronnego są nie mniej ważne od cech fizycznych. To, że pies jest dużych rozmiarów jeszcze nie przesądza o zakwalifikowaniu go do grupy psów obronczych. Liczy się głównie odwaga, odporność i łatwość w prowadzeniu. Ta pierwsza cecha bywa często mylna z ciętością.

Gdy pies posiada dobre rozwinięte zmysły, a jego psychika jest oceniana przez znawców jako prawidłowa, zwierzę może być skierowane na odpowiednią tresurę, która przygotowuje czworonoga do pracy w policji.

Psy z naszego regionu szkoli się w ośrodku w Sułkowicach - mówi Grzegorz Polczyński z KRM w Starogardzie Gdańskim.

Po zakupie psa przez komendę wojewódzką, przewodnik zabiera go do ośrodka szkolenia. Trening z psem tropiącym trwa pół roku. Polega na wyrobieniu w zwierzęciu kontrolowanej agresji (pełnego zakresu obronnego). Uczy się go także pościgów, tropienia śladów, przeszukiwania pomieszczeń, terenu i asystry przy legitymowaniu.

Jest ona przydatna gdy policjant prosi zatrzymanego o dowód tożsamości. Pies może wtedy siedzieć i pilnie obserwować ruchy legitymowanego, nie zdradzając odruchów bojowych.

- Pełni on w takim wypadku funkcję drugiego policjanta - stwierdza Polczyński. - Mój Atos to pies tropiący. Jego służbowa nazwa brzmi Habezil. Liczy sobie pięć lat, czyli jest w pełni rozwoju fizycznego i psychicznego. Szkolenie rozpoczyna się zazwyczaj w wieku jednego roku. Zwierzę najbardziej przyswaja sobie wtedy wszystkie bodźce i odruchy. W Sułkowicach tresurę podlegają tylko psy służbowe dla potrzeb straży granicznej, urzędów celnych oraz policji. Mogą one między innymi wykrywać narkotyki, co w dzisiejszych czasach jest bardzo pomocne. Nauka wygląda wówczas tak, że pies poprzez długotrwałe szkolenia zapamiętuje zapach poszczególnych środków. Ma to formę zabawy. Ta metoda zwierzę uczy się o wiele szybciej.

- Atos często bierze udział w różnych akcjach - opowiada jego opiekun. Wyszukuje się dla niego jakiś ślad na miejscu zdarzenia. Gdy pies podejmuje go i zaczyna tropić trzeba się wtedy zdrowo nabiegać, nie zważając na ploty i rowy.

Jednakże ta praca psa staje się coraz bardziej skomplikowana ze względu na ogromną ilość za-

pachów na ulicy, chodzi głównie o spaliny. Tropieniu nie sprzyja również twarde podłoże typu asfalt, bruk. Nie znaczy wcale, iż psy tropiące są w mieście bezużyteczne - mówi mój rozmówca.

Aby być przewodnikiem trzeba w pierwszym rzędzie lubić psy.

- Po pewnym czasie wytwarza się specyficzna więź, łącząca człowieka z psem - uważa Grzegorz Polczyński. - Psumożna

Wyższa kultura  
pieskiego życia

uwać bardziej niż człowiekowi. Zwyczajnie stanowiąmy zespół. Czuję się z nim pewnie. Kiedy dwa lata temu zamorodowano w Borowie taksówkarza, używałem Atosa do tropienia śladów. Dopuszczałem mnie w nocy do nieoświetlonego domu, który był w budowie. Musiałem to miejsce sprawdzić. Przeżyłem sporo emocji, ale obecność wka dostawała mi odwagę, a sprawców wkrótce ujęto przy dużej pomocy Atosa.

Pies, w szczególności policyjny, wzbudza respekt. Dzięki kontrolowanej agresji potrafi on w jednej chwili przemienić się w potulnego zwierzęta, w bojowego i zdecydowanego obrońcę.

- Pies podczas służby musi mieć załazony kaganiec. Nie miałem jeszcze sytuacji, która wymagałaby zdjęcia kaganca z pyska. Zresztą nie jest to taka prosta sprawa. Są określone przypadki, kiedy można tę czynność wykonać. Z każdego użycia psa sporządzam dokumentację, gdy na przykład został wykorzystany jako "środek" przymusu podczas pościgu. Analogicznie do użycia broni, nawet komendy porządzące atak są podobne.

Wkrótce psy policyjne będą chodzić bez kaganców. Wynika to ze zmian w tresurze. Czworonogi są szkolone na styl brytyjski. Nazywa się je patrolowo-tropiącymi. Nie atakują one osoby stojące nieruchomo, a jedynie kraują w kolo i obszczekują.

Taka wyższa kultura w psim zyciu.

M. Pochwałowski

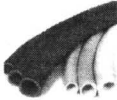


Atos. Pies tropiący z KRP w Starogardzie Gdańskim

BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI

**TECHNIKA GRZEWCA**KLIMA  
tech

Kisan



✓ rury PEX-AL-PEX

✓ grzejniki

Electrolux

HERZ Buderus

✓ piece c.o.: elektryczne, gaz, olej, drewno,  
projekty i wykonawstwo instalacji grzewczychF.H.U. „KLIMATECH” 83-010 Straszyn, ul. Starogardzka 44,  
tel./fax (0-58) 83-28-79  
Biuro Handlowe - RDT „ROLNIK” 83-200 Starogard Gd.,  
ul. Chojnicka 1, tel.(0-69) 230-54; Biuro Handlowe  
82-200 Malbork, ul. Kościuszki 5A, tel.(0-55) 72-31-12**Spencer Holland BV**  
80-264 Gdańsk-Wrzeszcz  
ul. Grunwaldzka 135 A  
tel./fax 41-26-49**Dostarcza, montuje,  
uruchamia i serwisuje**

- zachodniemieckie kotły i wyrównnice pary oraz ciśnieniowe kotły gorącej wody z certyfikatem UDT i atestem GIGe !!!
- osprzęt kotłowy oraz armaturę rurociągów pary i kondensatu oraz wymienniki ciepła
- pełen zakres urządzeń pralniczych
- systemy uzdatniania wody (zmiękczanie, odżelazianie, odmanganianie, demineralizacja, uszlachetnianie chemiczne)

**MARLEY®**  
**RYNNY**Z WYSOKODAROWEGO u PVC  
DLA KAŻDEGO BUDYNKU I NA KAŻDY DACH  
**KOLORY: BRĄZ, CZERN, BIEL, POPIEL I KOLOR MIEDZI**  
**OFERTA SPECJALNA: RYNNY W KSZTAŁCIE GZYMUSU**  
I RURY O PRZEKROJU KWADRATU**NOWOŚĆ:** RYNNY I RURY SPUSZTOWE  
Z WYCISKANEGO, TŁOCZONEGO I ŁANEGO ALUMINIUM  
LAKIEROWANEGO PROSZKOWO NA DOWOLNY KOLORAutoryzowany dystrybutor Firma VANTONA  
80-394 Gdańsk, ul. KOLORZEWSKA 30  
TEL. 57-26-15 wew. 313, FAX 57-28-53  
POSZUKUJEMY DEALERA

Punkty sprzedaży:

BUDART-GDAŃSK, TEL. 43-15-70	„U STASIA”-NOWY DWÓR GDAŃSKI, TEL. (055) 2379
„DEBIUT”-STAROGARD GD., TEL. (090) 52-29-29	„KLIF”-PUCK, TEL. (090) 50-34-48
„KONCEPT”-Gdynia, TEL. 23-14-50	ZET-ZET-SIERADWICE, TEL. 81-94-98
„TECH-BUD” s.c. ELBLĄG, TEL. 32-79-08	„MIRAN”-MALBORK, TEL. (055) 72-33-11
„SAMBOR”-TCZEW, TEL. 31-17-24	„AGROMA”-MALBORK, TEL. (055) 72-33-03
„UNIVERSAL SYSTEM”-KARTUZY, TEL. 81-98-86	„PRIMER”-KOŚCierzyna, TEL. (058) 86-46-74
	„SAMOPOMOC CHŁOPSKA”-KOLBUDY 827-317, 827-323

**SAKOR**

POLECA

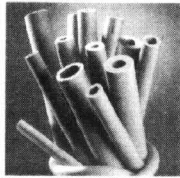
- GLAZURE, TERAKOTE
- TAPETY KRAJOWE I IMPORT
- FARB, LAKIERY, IMPREGNATY, PĘDZLE
- ARMATURE SANITARNA, WODOCIĄGOWA I GRZEWCA
- KOMPAKTY, MISKI USTĘPOWE, UMYWALKI
- BATERIE
- RURY I KSZTAŁTKI MIEDZIANE I PLASTIKOWE
- WANNY BLASZANE I AKRYLOWE
- ZLEWOZMYWAKI EMALIOWANE I NIERDZEWNE "FRANKE"
- KUCHNIE "AMICA"
- LUSTRA, SZAFKI I KOMPL. ŁAZIENKOWE
- ZAMKI I NARZĘDZIA
- OTULINY NA RURY
- DRZWI ANTYWŁAMANIOWE IZRAELSKIE
- DRZWI DREWNIANE, HARMONIKOWE

**HURT, DETAL  
RATY !!**ADRES: TCZEW, ul. Żwirki (obok Manhattanu)  
tel. 31-05-64; tel./fax 31-52-37czynne: pon.-piątek 8.00-17.00  
soboty 9.00-13.00**ZAPRASZAMY !****OTULINY IZOLACYJNE RUR**

poliuretan

**steinonorm® 300**

polietylen

**steinoflex 400**

Uwaga!  
Po okazaniu gazety  
z niniejszym  
ogłoszeniem  
uzyskasz  
5% rabatu  
Oferta ważna  
do końca  
października

PRODUKT POLSKI-CENY PRODUCENTA

Producent: **MPIS S.A.**  
WarszawaDystrybutor regionalny: **F.B.H. INBUD**Gdynia, ul. Hutnicza 42  
tel./fax 23 37 90, 23 50 77, fax 29 73 83**BIAŁA MASA  
SZPACHLOWA**

\* do ścian, wolnowiążąca

\* do wygładzania

**CEKOL-C-45**

\* do wyrównywania

\* do tynkowania ścian i sufitów

EKOLOGICZNE FARB EMULSYJNE

\* białe i kolorowe  
ekologiczne  
farby emulsyjne\* farby akrylowe  
dla profesjonalistówGDAŃSK, ul. J. Hallera 16  
tel./fax (058) 41-50-65  
fax (058) 39-49-09  
GDAŃSK, ul. Jedności Robotniczej 57  
tel./fax (058) 39-00-13**BOAZERIE PCV**wewnętrzne i elewacyjne  
cena 15,30 zł/m<sup>2</sup> + 7% VAT**SIDING** gr. 1,2 mmcena 15,80 zł/m<sup>2</sup> + 7% VATTczew, ul. 1 Maja 26  
tel. (055) 71-21-83  
(069) 31-20-03**SKUP ŻŁOMU**

- STALOWEGO (BLACHY, KAROSERIE, ŻŁOM GRUBY)
- ŻELIENEGO (W KAŻDEJ POSTACI)
- USŁUGI CIĘCIA W TERENIE

Możliwość odbioru złomu własnym transportem

TCZEW, ul. Czatkowska 1  
(przy stoczni)  
☎ (069) 31-28-49czynne: pon.-piątek 7.00 - 15.00  
soboty: 7.00 - 13.00

11215A

**PRODUCENT OKIEN PCV  
SYSTEM PANORAMA**

OKAZJA!



najtaniej • najszybciej • najlepiej

**• MONTAŻ • RATY • SPRZEDAŻ**MALBORK, ul. DALEKA 117, tel. (055) 72-80-42; 72-38-08  
Posiadamy w sprzedaży: **PANELE PCV (siding)**  
**PARAPETY PCV****NOWOCZESNA  
TECHNIKA GRZEWCA****WMAN****RURY  
KSZTAŁTKI  
MIEDZIANE**GDYNIA, ul. Morska 122A  
tel./fax (058) 23-52-77  
GDAŃSK-Jasień (centr. handl.)  
tel./fax (058) 32-54-63  
ELBLĄG, ul. Stary Rynek 11  
tel./fax (055) 32-81-25**KOTŁY  
GRZEJNIKI  
ZAWORY**Hurtownia Artykułów  
Ściennej i Technicznych**ADRO**Tczew, ul. Chopina 12/13  
tel. (069) 31-24-53

- ▲ narzędzia do cięcia i szlifowania gładzi
- ▲ rękawice, ubrania i sprzęt ochronny
- ▲ papier ścierny
- ▲ pasty polerskie
- ▲ środki czystości
- ▲ narzędzia do cięcia i szlifowania metali oraz betonu
- ▲ ściernice piaskowe i kształtowe
- ▲ ściernice diamentowe i obrotowe
- ▲ ściernice i parapy do lastra
- ▲ trzpieniaki i oselki
- ▲ piasek korundowy

Zapraszamy  
w godz. 8.00-16.00;  
w soboty w godz. 8.00-12.00.Najniższe ceny,  
możliwość dowozu  
na koszt firmy!

Zakład Hydrauliczny

83-110 Tczew,  
ul. Reymonta 36a  
tel. (069) 31-11-85**INSTALACJE MIEDZIANE****SYSTEMY OGRZEWANIA**

- SPRZEDAŻ KOTŁÓW OLEJOWYCH I GAZOWYCH
- VAILLANT I VISSMANN - CENY IMPORTERA ■ ZBIORNIKI NA PALIWO
- KOMINY ■ AUTOMATYKA ■ INSTALACJE CO I WODNE

**KOMPLEKSOWE WYKONAWSTWO****GLAZURA - TERAKOTA****Jasienica**glazura 26,16 zł/m<sup>2</sup> - 27,89 zł/m<sup>2</sup> z VATterakota 20x20 - 25,57 - 26,74 zł/m<sup>2</sup> z VATterakota 33x33 - 28,48 - 29,64 zł/m<sup>2</sup> z VAT**POLECAMY RÓWNIEŻ TERAKOTĘ MROZOOPORNĄ  
I PŁYTĘ ELEWACYJNĄ PRODUKCJI CZESKIEJ  
PŁYTY GIPSOWE - RIGIPS**GDAŃSK - OLIWA, ul. Droszyskiego 13, tel. 52-00-71-6 wew. 2349  
GDYNIA, ul. Pucka 28, tel. 23-35-21 wew. 51  
ELBLĄG, ul. Warszawska 66, tel. 32-84-11  
GDAŃSK, ul. Jedności Robotniczej 3, tel. 39-03-33 wew. 33

UPUSTY CENOWE PRZY ZAKUPIE

GLAZURY I TERAKOTY  
20 M<sup>2</sup> - 0,5 ZŁ/M<sup>2</sup>    40 M<sup>2</sup> - 1,0 ZŁ/M<sup>2</sup>  
60 M<sup>2</sup> - 1,5 ZŁ/M<sup>2</sup>    80 M<sup>2</sup> - 2,0 ZŁ/M<sup>2</sup>**KOLOROWANIE  
FARB****Nowość!**

SYSTEM KOLOROWANIA FARB LAKMA

Ponad 1000 odcieni

emulsje zewnętrzne, farby akrylowe,  
lakierki do drewna**PONADTO OFERUJEMY PAŃSTWU:**

- System ociepleń metodą lekką Lankma
- Klej do styropianu, siatka, tynk strukturalny
- Emulsje, farby, emalie
- Lakierki do parkietów, boazerii, mebli
- Kleje do parkietów, drewna, glazury, tapet
- Lakierki samochodowe
- Pianki montażowe, silikonny
- Akcesoria malarskie, rozcieńczalniki

PW „LAKMA” Cieszyn  
Skład Fabryczny nr 10, Gdynia  
ul. Polska 13, tel./fax 27-46-96

**OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE**



**METAL-WIEM S.C.**  
81-061 GDYNIA, UL. HUTNICZA 42  
Tel./fax (058) 23-31-09, 23-65-16

**WYROBY HUTNICZE**

- blachy czarne
- blachy ocynk.
- ceownik
- dwuteowniki - zwykłe oraz IPE, HE-A, HE-B
- kątowniki
- kraty pomostowe (ocynk., szwedzkie)
- pręty przewodowe
- rurę gładkie
- siatki ogrodzeniowe
- słupki ogrodzeniowe



**NOCLEGI** - niedrogo, przytulnie  
Pensjonat u Blazaja Malbork,  
Piaski, ul. Saperów 4, tel. (055)  
72-30-81.

**WYNAJME** 1 pokój z używalnością  
kuchni i łazienki. Tel.  
(069) 31-29-44.

**WYNAJME** mieszkanie. tel.  
(069) 31-12-44.

**SZUKAM** mieszkania do wynajęcia  
- pilnie. Tczew, tel. (069)  
33-89-11, po 19.00.

**ODNAJME M-2** w Tczewie,  
wolne od 1.09.1996, zapłata  
z góry za trzy miesiące. Tel.  
(055) 72-15-26.

**POSZUKUJĘ** pokoju w Tczewie,  
tel. (069) 33-80-25.

**LOKAL** w Tczewie, centrum, na  
biuro, gab. stomatologiczny,  
lekarSKI - odnajme. Tel. (069)  
31-06-79.

**WYNAJME** domek jednorodzinny  
z telefonem w Starogardzie  
Gdańskim. Wład. tel. (069)  
31-78-19.

**WYNAJME** sklep, 56 m<sup>2</sup>, Tczew,  
ul. Zwycięstwa, telefon (069)  
31-31-86.

**POSZUKUJĘ** garażu do wynajęcia.  
Tel. (069) 31-49-57.

**DO WYNAJĘCIA** w Malborku 2  
pokoje w domku jednorodzinny.  
Tel. (055) 72-20-87.

**POSZUKUJĘ** mieszkania w  
Tczewie do wynajęcia. Tel.  
(069) 33-80-01.

**KUPNO**

**UWAGA** sadownicy! Skupuję  
małe jabłka (poniżej 5.5 cm),  
czerwone, bez uszkodzeń.  
Subkowy, tel. 069-38-85-65.

**NUTRIE** króliki - skóry Skórcz,  
tel. (069) (82) 47-22.

**WORKI** paszowe. Skórcz, tel.  
(069) (82) 47-22.

**KUPIĘ** nr telefoniczny w Starogardzie.  
Starogard, telefon  
090-50-48-50.

**KUPIĘ** 3-pokojowe mieszkanie  
w Kwidzynie. Telefon 090  
51-57-16, w godz. 8.00 -  
20.00.

**BARAKOWÓZ**. Telefon (055)  
72-22-71.

**MŁOT** udarowy, wiertarkę dużą -  
kupię. Tel. (069) 31-08-97.

**KUPIĘ** w Tczewie lokal za przeznaczeniem  
na sklep. Tel. (069) 33-73-01.

**KUPIĘ** rozrzućnik obornika. Tel.  
(069) 31-72-12.

**PRACA**

**APTEKA** zatrudni kierownika,  
technika i doradcę Starogard,  
tel. (069) 239-07.

**PANIA** do opieki nad dzieckiem,  
najchętniej rehabilitantką,  
zatrudnie. Pensja + mieszkanie.  
Tel. (058) 51-08-62.

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę damską -  
męską oraz uczni Starogard,  
ul. Gimnazjalna 4.

**AGENCJA** zatrudni panie, za-  
kwaterowanie. Telefon (058)  
52-42-57.

**PROPOZYCJA** zarobku - dystry-  
bucja kosmetyków na bardzo  
korzystnych warunkach.  
Skarszewy, telefon (069)  
88-25-45, proszę Marię lub  
Andrzeja.

**ZATRUDNIĘ** młode, energiczne  
absolwentki do pracy w  
sklepie. Zgłoszenia osobiste  
w sklepie "U Ewy", Kwidzyn,  
ul. Kasprzowicza 18, telefon  
21-30.

**WYNAJEM**

**PRZYJMĘ** panią w pokój w  
Starogardzie Gd. ul. Dąbrowskiego  
12 A, Lubichowo, tel.  
(069) (85) 247.

**ODDAM** w najem pomieszczenie  
pod działalność handlową, o  
pow. 25 m<sup>2</sup>, Starogard, ul.  
Kościuszki 31, telefon (069)  
245-99.

**ODDAM** w najem 1/2 domu firmy  
lub małżeństwa. Starogard,  
ul. Wierzbowa 11 (os. Przyle-  
sienie).

**MALŻENSTWO** poszukuje miesz-  
kania w Starogardzie.  
Starogard, tel. (069)  
299-78.

**ODDAM** w dzierżawę lokal na  
sklep mięsny w Malborku -  
Śródmieście o powierzchni  
61 m<sup>2</sup> z kompletnym nowym  
wyposażeniem technicznym  
- gotowy do działalności han-  
dlowej. Wiadomość: Malbork,  
tel. (055) 72-40-53.

**FIRMA "ZEPTER"** zatrudni  
osoby do sprzedaży bezpo-  
średniej, czas pracy do-  
wolny, wynagrodzenie pro-  
wizyjne. Chętnych zapra-  
szamy na spotkanie 2 pa-  
ździernika br. o godz. 18.00  
do restauracji "Gramirage"  
w Kwidzynie.

**ZATRUDNIĘ** fachowców przy  
uboju zycwa. Ubojnia Łoży,  
tel. (055) 77-34-44.

**ZATRUDNIĘ** akwizytora - urza-  
dzenia alarmowe. Prowiza  
10% "Asy". Telefon (055)  
72-17-35 po 16.00.

**POSIADAM** lokal, samochód,  
telefon (055) 31-66-23. Mo-  
żliwość podjęcia współpracy.  
Oferty kierować pod adres:  
Jerzy Pawluk, Kadyny 31/1,  
82-340 Tolkmicko.

**FIRMA PBR "Przyszłość"** Mal-  
bork, ul. Prusa 1, zatrudni od  
zaraz murarzy - tynkarzy za  
możliwością zatrudnienia na  
stale.

**SAD** przy ul. Baldowskiej przy-  
jmuje od zaraz pracowników do  
zbioru jabłek, praca akordowa.  
Tczew, telefon (069)  
31-06-15.

**MALARZA** - tapieciarza, do 30  
lat. Tel. (069) 31-08-79, po  
20.00.

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę Tczew, ul.  
Woj. Polskiego 17, tel. (069)  
33-80-27, po 20.00.

**ELEKTROMECHANIKA** spec.  
przeznaczającą silników. Tel.  
(069) 31-11-32.

**CHĘTNYCH** do zrywania (umo-  
żliwienie). Telefon (069)  
31-03-48.

**OD ZARAZ** pomoc domową do  
pracy w Niemczech - zatrud-  
nienie. Mieszkanie, wyżywienie,  
wynagrodzenie. Telefon (069)  
36-86-46, w godz. 8.00 - 9.00.

**PIEKARZA** z długoletnim do-  
świadczeniem, dobre warunki  
placowe. Piekarnia, Tczew,  
ul. 1 Maja 23, telefon (069)  
31-34-78.

**STOLARZY** przemysłowi, samo-  
dzielnych przybyw. "Marinox",  
Rajkowo, Gdańsk, tel. (058)  
52-23-18.

**TYNKARZY** na dobrych warun-  
kach zatrudni Zakład Murar-  
ski, Mączka Kazimierz,  
Tczew, ul. Brzozowa 2 A/21,  
tel. (069) 33-81-73.

**FIRMA** - producent chemii  
gospodarczej - zatrudni przed-  
stawiciela handlowego z  
samochodem dostawczym  
(blaszak), pomieszczeniem  
magazynowym ok. 25 m<sup>2</sup> oraz  
telefonem. Kontakt: Byd-  
goszcz, tel. (052) 43-39-92.

**KURSY** spawania E+G+  
+CO2+AR w Wejherowie, tel.  
(058) 78-35-69.

**ROZNOSICIEL** reklamy. Tel.  
(032) 193-62-15.

**ZATRUDNIEM** stolarzy. Tczew,  
tel. (069) 31-04-69.

**KIEROWCA** z praktyką poszcz-  
ególnych prac, kategorie B, C. Tel.  
(069) 31-27-46.

**POSZUKUJĘ** reńcistkę do piz-  
zerii. Tel. (069) 31-58-98.

**Jeżeli pragniesz zamieścić  
ogłoszenie matrymonialne, a nie chcesz  
podać swojego adresu - możesz  
skorzystać z naszej pomocy  
podając adres Wydawnictwa.  
Kontakt: Renata Jackiewicz (069) 31-46-41;  
(069) 31-31-18; (069) 31-25-70.**

**NIERUCHOMOŚCI**

**„ROM”** - wycena, obrót nierucho-  
mościami, administrowanie  
budynkami, projekty nadzory  
budowlane Starogard Gd.,  
ul. Lubichowska 2, od godz.  
10.00 do 17.00, telefon (069)  
237-17, dom, po godz. 18.00,  
tel. (069) 215-03. Powiemy Ci  
wszystko o Twojej nierucho-  
mości.

**1-POKOJOWE**, kwaterekowe,  
jasna kuchnia, łazienka, 30m<sup>2</sup>  
w Gdyni, dzielnica Obłuże na  
większe w Starogardzie Gd.  
Starogard, tel. (069) 229-88.

**ZAMIENIĘ** M-4 na M-2 w Staro-  
gardzie Starogard, tel. (069)  
283-63.

**SPRZEDAM** tanią działkę budowa-  
lną, 1100 m<sup>2</sup>. Wiadomość:  
Sumin 13, gm. Starogard, po  
17.00.

**DOM** piętrowy zamienię na  
mieszkanie w bloku lub  
sprzedam. Starogard, ul.  
Orzeszkowej 15 A.

**SPRZEDAM** gospodarstwo roln-  
ne, 26 ha, duże budynki  
produkcyjne na każdą dzia-  
łalność, zasilenie 250 Kw,  
Oferty Starogard 4, skrytka  
pocztowa 7 lub telefon (058)  
53-52-92.

**SPRZEDAM** M-2 z balkonem,  
30 m<sup>2</sup>. Wiadomość Staro-  
gard, ul. Sobieskiego 3/3.

**SPRZEDAM** pawilon handlowy  
(prąd, woda) na terenie bazaru  
w Starogardzie Starogard,  
tel. (069) 248-38.

**SPRZEDAM** mieszkanie 2-poko-  
jowe w Starogardzie Gd.  
(43,2 m). Starogard, tel. (069)  
283-40.

**STAROGARD GD.** centrum,  
lokal użytkowy o powierzchni  
c.a. 85 m<sup>2</sup>, komfortowo  
wyposażony, położony na I  
piętrze - oddam w najem.  
Poznań, tel. (061) 66-55-19.

**SPRZEDAM** działkę budowlaną,  
670 m<sup>2</sup>. Edmund Zieliński, ul.  
Kochanki 6 c, Starogard.

**SPRZEDAM** działki rekreacyjne  
różnej wielkości nad rzeką,  
miejscowość Czarny, gm.  
Kaliska (w pobliżu jezioro  
Czechowskie). Wiadomość:  
Czarna Woda, tel. (069) (87)  
85-41.

**SPRZEDAM** działkę budowlaną  
przy głównej szosie w Kręgu,  
Starogard, tel. (069) 230-10.

**KUPIĘ** dom w Starogardzie,  
Starogard, tel. (069) 299-17.

**PAWILON** handlowy o pow. 30  
m<sup>2</sup> - sprzedam. Kwidzyn, tel.  
79-24-87.

**FIRMA** posiada w sprzedaży dom  
w Kwidzynie z możliwością  
adaptacji na działalność  
usługowo-biuro-handlową  
oraz budynek użytkowy w  
Dankowie o pow. 120 m<sup>2</sup>.  
Kwidzyn, tel. 79-49-65.

**FIRMA "G & C"**, Kwidzyn, ul.  
Chopina 21, tel. 79-49-65  
posiada w sprzedaży działki  
budowlane w Rakowcu, Czarnym  
Górnym i Sadlinkach. Poszukuje  
lokal mieszkalny i użytkowy. Proponuje  
ubezpieczenie majątkowe w  
T.U. Fenix S.A.

**SPRZEDAM** dom w Prabutach.  
Kwidzyn, tel. 79-40-32.

**DZIAŁKĘ** budowlaną wraz z  
kompletną dokumentacją i  
zezwoleńiami na budowę  
zespółu mieszkalno-usługowo-  
go w Kwidzynie przy ul.  
Bratertwa Narodów. Wiado-  
mość tel. 0-049-23-67-12-55  
(Niemcy) po 20.00.

**DZIAŁKĘ** leśnikową (4 ary) z  
domkiem letnim, 42 m<sup>2</sup>,  
zagospodarowane w Jaromie-  
żu - sprzedam. Kwidzyn, tel.  
69-08, po 19.00.

**SPRZEDAM** pawilon handlowy  
na Czyżykowie. Witold Włos-  
towski, Tczew, ul. Tejmajęra  
5A.

**SPRZEDAM** ziemię o pow. 2,70  
ha. Okragła Łąka, tel. 38-13.

**SPRZEDAM** dom, 4,30 ha ziemi,  
Andrzej Piotrowski, Lasko-  
wie, gm. Prabuty.

**SPRZEDAM** dom dwurodzinny  
110 m<sup>2</sup>, działka 800 m<sup>2</sup>,  
garaże co-gaz, telefon Cena  
92 000 PLN. Malbork, tel.  
(055) 72-20-07.

**DZIAŁKĘ** 1000 m<sup>2</sup> w centrum  
miasta na działalność i  
mieszkanie, dom 5p 2k na  
działce 9000 m<sup>2</sup>, 100 m od  
jeziora, dom i działkę w  
centrum Stegny, działki budowa-  
wane, domy, mieszkanie  
4-pokojowe w centrum sprze-  
da "Nowa" tel. (055) 72-26-50,  
ul. Sienkiewicza 58/38. Pilnie  
kupimy mieszkanie 1-12-po-  
kojowe, przyjmujemy domy,  
rozpoczęte budowy i działki  
do sprzedaży.

**DZIAŁKĘ** budowlaną lub rozpo-  
czętą budowę domów w Malborku  
kupię. Tel. (055) 72-18-43.

**FIRMA PBR "Przyszłość"** Mal-  
bork, ul. Prusa 1 sprzedaje  
działkę wraz z projektem w  
atrakcyjnym miejscu przy  
głównym trasie Malbork -  
Elbląg. Wspaniałe miejsce na  
wybudowanie firmy lub hurtow-  
ni. Wiadomość: tel. (055)  
72-39-35.

**SPRZEDAM** domek jednorod-  
zinny (segment) z 2 działki,  
110 m<sup>2</sup>. Tel. (055) 72-64-49,  
po 15.00.

**SPRZEDAM** dom 100 m<sup>2</sup> z ogro-  
dem. Żelgocisz, ul. Główna  
44, naprzeciw szkoły.

**SPRZEDAM** kamienicę w centr-  
um Tczewia, bdb. punkt.  
Wiadomość: Rumia, tel. (058)  
71-35-48.

**KUPIĘ** lokal, pawilon handlowy,  
Tel. (069) 33-88-99.

**SPRZEDAM** działkę budowlaną  
o pow. 700 m<sup>2</sup> w Tymawie,  
bardzo atrakcyjnym miejscu.  
Działka uzbrojona - prąd,  
woda, kanalizacja, w najbliż-  
szym czasie gaz i telefon.  
Telefon (069) 31-14-96,  
35-23-29.

**KUPIĘ** dom w Tczewie lub  
okolice. Tczew, telefon (069)  
31-50-95.

**ZAMIENIĘ** dwa mieszkania, 72  
m<sup>2</sup>, st. budownictwo, ogrze-  
wanie gazowe i M-2 - wiezo-  
wiec, V p. na domek w  
Tczewie, M-2 własnościowe  
na M-3 spółdz. lokatorskie w  
Tczewie, M-2, 38 m<sup>2</sup>, blok, I p.,  
Starogard Gd. spółdz. na M-2  
spółdzielcze w Tczewie.  
Pośrednictwo Nieruchomości  
DaW, Tczew, telefon (069)  
33-80-01.

**TANIO** sprzedam działkę ogrodo-  
wą. Tczew, telefon (069)  
31-42-47.

**SPRZEDAM** mieszkanie 3-poko-  
jowe, Ostaszewo - blok,  
c.o., ew. telefon, balkon 5,5  
m<sup>2</sup>, piwnica 22 m<sup>2</sup>, ogródek,  
chlewik, 1000 m<sup>2</sup> ziemi. Tel.  
(055) 47-15-45.

**AGENCJA "Kwadrat"** pośred-  
nictwo: Tczew, ul. J.  
Dąbrowskiego 18, p. 9.00 -  
15.00, tel. 132-17-97.

**POŚREDNICTWO** nieruchomości DaW, kupno - sprzedaż  
- wynajem, na sprzedaż działki  
budowlane i mieszkania.  
Tczew, telefon (069)  
33-80-01.

**SPRZEDAM** pół bliźniaka, w  
rozliczeniu może być M-3. Tel.  
(069) 31-26-84.

**DOM** wolno stojący w Tczewie -  
sprzedam, 95 tys. Tel. (069)  
31-68-63.

**SPRZEDAM** mieszkanie własno-  
ściowe, pow. 53 m<sup>2</sup>. Tel. (069)  
31-18-65.

**SPRZEDAM** działkę budowlaną,  
uzbrojoną w Borzechowie,  
1216 m<sup>2</sup>. Tel. (069) 31-23-29,  
po 18.00.

**ZAMIENIĘ** domek gospodarczy,  
0,5 ha na małe mieszkanie.  
Wiadomość: Turze 50.

**NIERUCHOMOŚCI** - kupno,  
sprzedaż - umożliwi Ci Agen-  
cja "Wist". Zgłoszenie sprze-  
dazy-bezplatnie. Tczew, ul. W.  
Polskiego 14 (sklep z wyro-  
bami skórzanymi).

**SPRZEDAM** pół domu z budyn-  
kami gospodarczymi, 0,5 ha  
młodego owocującego sadu  
w Nebrowie Wielkim k. Kwi-  
dzyna. Telefon grzezc. (055)  
75-13-42.

**SPRZEDAM** dom wraz z zabu-  
dowaniami i ziemią 0,8 ha w  
Jęglowniku koło Elbląga.  
Wiadomość: Elbląg, tel. (055)  
33-42-92, po godz. 19.00.

**OKAZJA** - atrakcyjnie położona  
nieruchomość, 35000 m<sup>2</sup>,  
staw 20000 m<sup>2</sup>, dom 250 m<sup>2</sup> -  
sprzedam. Każda działalność  
związana z turystyką. Tel.  
(055) 72-33-48.

**LOKALE**

**POSZUKUJĘ** pomieszczenia na  
biuro w Starogardzie Staro-  
gard, tel. (069) 215-58.

**ODDAM** w najem lokal handlowy  
o pow. 50 m<sup>2</sup> na osiedlu  
60-lecia w Starogardzie.  
Starogard, tel. (069) 290-36.

**SPRZEDAM** M-3, 46 m<sup>2</sup> (Zatorze  
II). Kwidzyn, ul. Wschodnia  
14/3.

**SPRZEDAM** M-3 (Zatorze I),  
Kwidzyn, tel. 63-66.

**LOKAL** do wynajęcia w Centrum  
Kwidzyna przy ul. Braterstwa  
Narodów 40, tel. 34-43.

**ODDAM** w dzierżawę lokal na  
sklep mięsny w Malborku -  
Śródmieście o powierzchni  
61 m<sup>2</sup> z kompletnym nowym  
wyposażeniem technicznym  
- gotowy do działalności han-  
dlowej. Wiadomość: Malbork,  
tel. (055) 72-40-53.

**AUTO-HANDEL „Merkury”**  
Tczew, ul. Głowackiego 19, tlf 31-03-26.  
Zapraszamy do nowego AUTO-KOMISU  
- samochody do nas wstawione w ramach promocji  
będą podlegały przeglądowi nadwozia  
oraz myciu silnika, podwozia i nadwozia.  
**Serdecznie zapraszamy**

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

MOTORYZACYJNE

SPRZEDAM części VW LT diesla benzyna Gniszewo-bar, tel. (069) 33-71-28, po 18.00 031193

KUPIE Mc osoby do reault cto, 1991 r., 1.8 D oraz, teleskopy, tyl. Telefon (069) 31-32-66, 31-50-62. 031211

AKUMULATORY skład fabryczny, hurt, detal Tczew ul. Wigury 29, telefon (069) 31-61-13. 02 VAT

AUTO-HANDEL "Ibis", Tczew, ul. Zwirki, tel. (069) 31-60-91, czynny 12.00-17.00 prowadzi sprzedaż, skop. zamiane aut z możliwością zakupu na raty, kredyt do 50 mln bez zrytów. 030190

TANIE kredyty na samochody używane, wszystko załatwiamy namiescu. Tczew, Gdańska 32, Auto Komis, tel. (069) 31-32-66, 31-50-62. 031334

MOTORYZACYJNE usługi

SPAWANIE zderzaków, lamp, chłodnic itp. Starogard, ul. Zachodnia 4, 16.00 - 20.00. 213138

WYJAZDY po tanie samochody do Niemiec, Wiadomość: Starogard, tel. (069) 297-19. 213160

TANIE przewozy samochodów z Niemiec Starogard, tel. (069) 246-36. 213120

AUTOALARMY, centralzamki, immobilisery rozkodywanie radiotelewarzacy. Starogard, ul. Malinowa 4, tel. (069) 296-83, telefon 090 50-99-60. 213018

SPROWADZĘ sam na zamówienie, pomogę w formalnościach celnych, wypoczyć lawetę Kwizdyn, ul. Krasnodulsk 8, telefon (055) 79-40-20. 181096

AUTOALARMY, immobilisery, centralzamki, radiotelewarzacz Blaupunkt - montaż, serwis, gwarancja - certyfikaty dla ubezpieczalni. Autoryzowany punkt montażu: Kwizdyn, ul. Staszica 52. 181154

MECHANIKA pojazdowa, geometria kół, przygotowanie do badań technicznych, konserwacja samochodu. Dąbrowka Malbork, telefon 77-19-26, 9.00 - 17.00. 151813

AGENCJA "AF" s.c. udziela kredytów na korzystnych warunkach na zakup samochodów nowych i używanych. Malbork, al. Wojska Polskiego 91, tel. (055) 72-33-48 wew.34. 170336

SZYBY samochodowe wszystkich marek, nowe, niższe ceny sprzedaż, montaż. Malbork, ul. Boczna 11, tel. (055) 71-14-11. 17VAT

PPHU "Auto" Gniszewo oferuje części używane sierra, escort, mercedes 123, kadett, fiat 126 - samochody po wypadku. Tel. 090-52-20-53. 070839

AUTO-GLAS - szyby samochodowe, osłowe, dostawcze, ciężarowe, dachy uchylne - sprzedaż, montaż. Tczew, ul. Głowackiego 2 A (STW), tel. (069) 31-06-05, wew. 38. 11VAT

POLMOZBYT Malbork Kaldowo, tel. 72-27-39 wykonuje przegładki rejestracyjne oraz wszelkie remonty samochodów specjalizacja osobowe, dostawcze, krajowe, faktury VAT, ceny najniższe w kraju już od 8 zł/godz. 17VAT

SZYBY samochodowe wszystkich marek, nowe niższe ceny - sprzedaż, montaż. Malbork, ul. Boczna 11, tel. 72-89-66. 17VAT

ANTYKOROZYJNE zabezpieczenie podwozi, mycie ciśnieniowe, czyszczenie tapicerek, kompleksowe naprawy AUTOCOMPLEX, Tczew, ul. Czyżykowska 1, telefon (069) 31-10-22. 020096

"PHENIX" autoalarmy, Tczew, ul. Bema 3, telefon (069) 31-19-10 oferuje autoalarmy, centralne zamki, immobilisery, blokady mechaniczne. 430162

MOTORYZACYJNE sprzedaż

SPRZEDAM audi 100, diesel, rok 1981, stan dobry. Tel. (069) 31-77-29 lub (069) 31-64-93. 042051

AUDI 80, 84 r., 1.6 b., opel vectra, XII 88, 2.0 L skoda 105 L, 84 r., fiat 126p, 90 r. Tel. (069) 31-15-25, po 18.00. 020097

SPRZEDAM audi 100, 1.8 D, rok 1979, Tel. (069) 31-17-93. 042218

SPRZEDAM audi 100, Tel. (069) 31-29-44. 042202

AUDI 80, poj. 1.8, 1987 rok, wtrysk - sprzedaż Starogard, tel. (069) 230-30, w 61-20. 213160

AUDI 100, 1984 rok, rok budowy 1994 - sprzedaż Starogard, tel. (069) 217-52. 213165

VECTOR - AUTOHANDEL Gdynia, ul. Morska 491 REDA, ul. Wejherowska 40A tel. 78-67-97 tel. fax 23-60-98 wew. 44 tel. kam. 090 50-81-25 - osobowe, dostawcze, ciężarowe i motocykle - SUPERIATY! bez pierwszej wpłaty i bez poręczycieli! SKUPY SAMOCHODÓW - Zamiani! przyjęcie samochodów w rozliczenie Zapraszam codziennie od 10.00 do 18.00

SPRZEDAM audi 80, poj. 1.6, benzyna, 1980 rok, kolor zielony, 4-drzwiowy Skórcz, ul. Dębowa 2. 213200

AUTO części, reflektory, chłodnice, zderzaki, lusterka, maski, błotniki, drzwi i inne, duży wybór, wszystkie marki, używane i nowe. Starogard, ul. Andersa 62 A, tel. 090-53-73-05. 213158

CINQUECENTO poj. 900, 1993/94 rok, metalik, pierwszy właściciel - sprzedaż Lubichowo, tel. (069) (85) 389. 213176

SPRZEDAM cinquecento 704, ED, 1994, zielony metalik, przebieg 17 tys km, cena 15100 zł. Tel. (055) 79-38-34, po godz. 17.00. 181189

CZ-175, Tczew, al. Zwycięstwa 20/33, do 9.00 i po 21.00 lub tel. (069) 31-79-48. 042211

CITROEN, 1982, pięciodrzwiowy, 650 ccm, niebieski metalik, zużycie 4,8/100 Kwizdyn, ul. Staszica 58/11. 181071

SPRZEDAM fiat 126p, 1993 rok, Lubichowo, tel. (069) (85) 368. 213211

CINQUECENTO 700, 1994 rok - sprzedaż Starogard, tel. (069) 298-64. 213205

FIATA 125p, 1983 rok - sprzedam Starogard, tel. (069) 295-40. 213204

SPRZEDAM 126p, EL, 1995 rok, Kopytkowo, telefon (069) (82) 15-19, do 17.00. 213203

FIATA 126p, 1992 rok, kolor czerwony, bezwypadkowy - sprzedaż Starogard, tel. (069) 292-64. 213200

FIATA 126p, 1993 rok - sprzedam Skórcz, ul. Szczęśliwa 11. 213198

CINQUECENTO 1993 rok, szyberdach, autoalarm - sprzedaż Starogard, ul. Szczęśliwa 11. 213198

SPRZEDAM fiat 126p, 1990 rok, FL, pierwszy właściciel, Pelplin, ul. Mikołaja Reja 15, tel. 36-15-45. 213194

SPRZEDAM fiat 126p, 1987 rok lub zamienie na FSO 1500, Starogard, Droga Owidzka 30. 213192

CINQUECENTO 700, 1993 rok - sprzedaż Starogard, tel. (069) 296-29. 213191

FIATA 126p, 1985 rok, poj. 650, alternator, cena 2700 zł - sprzedaż Starogard, tel. (069) 240-61 do 15.00. 213190

SPRZEDAM fiat 126p, rok 1991, Starogard, tel. (069) 287-05. 213184

SPRZEDAM fiat 126p, 1993 rok, stan bardzo dobry (IV pakiet), Pelplin, os. Młodych 3/15, po 15.00. 213182

SPRZEDAM fiat 126p, 1991 rok, Lipinki Szlacheckie 40 A, k. Pelplina. 213181

SPRZEDAM fiat 126 elegant, pierwszy właściciel, 1994/95 rok, kolor turkus. Starogard, tel. (069) 231-84 po 15.00. 213180

SPRZEDAM fiat 126p, 1986 rok, Starogard, tel. (069) 210-75. 213178

FIAT tipo, poj. 1.4: 1989/90 rok, stan idealny, Lubichowo, tel. (069) (85) 389. 213176

FIATA tipo, 1989/1990 rok, poj. 1.4, metalik - sprzedaż Starogard, tel. (069) 296-28. 213175

FIAT 126p, 1993, Lubichowo, tel. (069) 85-314. 213169

FIAT 126p, FL, 1991/92 rok, pierwszy właściciel, 35 tys km, garazowany, siedzenia lotnicze. Starogard, ul. Grunwaldzka 39/10, po 18.00. 213168

SPRZEDAM fiat 126, rok 1990, kolor biały, bagażnik oraz opony nagwarancji, zadbane, mało używany, garazowany, cena do uzgodnienia. Starogard, tel. (069) 288-02. 213162

FIATA 125p, rok 1987, cena do uzgodnienia - sprzedaż, Grabowo 41, gm. Bobowo. 213151

FIAT 126p, 1978 rok, ogrzewana szyba, stan dobry, badania techniczne wazne lipiec 1997 rok, cena do uzgodnienia. Starogard, tel. (069) 223-00. 213150

FIATA 126p, 1994 rok - sprzedaż Starogard, tel. (069) 244-27. 213142

FIAT 126p, 1981 r., po remoncie, 1800 zł. Czarlin 79. 042176

FIATA 126p, 1988 r., stan bardzo dobry, Starogard, tel. (069) 33-82-48. 042165

126p, FL, 1989, autoalarm Tczew, tel. (069) 31-13-58. 042226

SPRZEDAM 126p, 650 cm<sup>3</sup>, rok 1986, Baldowo 31. 042224

FIATA 126p, 1981 - sprzedaż lub zamienie na młodszy Tel. (055) 79-13-81. 181216

PILNIE sprzedam, zamienie fiat picupa, 1986 r. Telefon (055) 79-21-58. 181212

FSO 1500, 1980 r., silnik po kapitalnym remoncie, nowe opony i akumulator, stan bdb., cena 1690 zł Kwizdyn, tel. (055) 79-62-56. 181209

SPRZEDAM fiat 126, 1987 r. Tel. (055) 77-26-08. 181190

FIATA 126p, 1993 rok 1994 rok, Tel. (069) 88-24-46. 042233

CINQUECENTO 704, 1992 rok, Tel. (069) 88-24-46. 042233

SPRZEDAM fiat 126p, 84 r., stan dobry, Bahr, 82-224 Lichnowy, ul. Jesionowa 3. 04223740

FIAT 126p, 1988 r., stan bdb. Tel. (069) 35-15-70. 430169

SPRZEDAM fiat 126p, 1983 r., alternator, pasy bezwadnościowe. Trentkiewicz, Nowy Staw, ul. Mickiewicza 16 E/11 (dawny hotel cukrowni). 151896

SPRZEDAM fiat 126p, rok produkcji 1989, biały Tel. (055) 72-15-69. 151871

FIAT 126p, rok produkcji 1986, cena 32 mln. Malbork, tel. (055) 72-42-48. 151868

FIAT 126p, 1986 r., stan idealny. Tel. 72-20-67. 151872

SPRZEDAM fiat 126p, 1990 r. Sztum, os. Parkowe 4 B/9. 151881

SPRZEDAM fiat 126p, rok 1980, w dobrym stanie. Tczew, ul. Jedności Narodu 12/21, po godz. 15.00. 031052

FIAT 126p, FL, 1988 r., garazowany z dodatkowym wyposażeniem Tczew, telefon (069) 31-46-81. 031251

SPRZEDAM fiat fiorino, 1.7 D, 1991 rok, telefon (055) 79-20-75, po 18.00. 181165

FIATA 126p, rok prod. 1988, stan dobry - sprzedaż Tel. (055) 71-13-49. 151833

FSO 1500, rok prod. 1990, Malbork, tel. (055) 72-68-43. 151830

FSO 1500 rok prod. 85 do remontu uderzony lewy bok na chodzie - sprzedaż, Wiadomość: Jaszczuk, Klecie 5, gm. Stare Pole. 151791

FIATA 126p, 1987 rok - sprzedaż Osiek, ul. Strazacka 6, gm. Osiek. 213062

FIAT tipo, 1.4, 1992 r., fiesta 1.1, 1993 r. oraz przycepkie lekkie. Tel. (069) 31-61-42. 031227

SPRZEDAM fiat 125p, 1.5 picup, rok prod. 80, Tel. (055) (47) 29-34, po 20.00. 29632

SPRZEDAM ford ford escort 1.3, 1982 r Tczew, telefon (069) 132-11-67. 042183

FORD sierra, 1.8 TD, 90/91, hak do vetry origin. Tel. (055) 31-15-25, po 18.00. 042214

SPRZEDAM ford sierra, 1986 r., lub zamienie. Telefon (051) 399-78. 151

FORD escort, 1985 r. Kwizdyn, tel. 24-81. 181215

FORD fiesta, 1981, po remoncie, cena 5.9 tys. zł Kwizdyn, tel. 79-70-03 lub 79-71-23. 181208

FORD fiesta, rok prod. 1994, bogata wersja. Wiadomość: Kwizdyn, ul. Polnińskiego 5/12, tel. 35-52. 181207

SPRZEDAM ford escort, 1.6, 16 V, 1994 r., 32 tys. zł. Tel. (055) 79-44-11. 181202

SIERRA, 1990, sedan, zadbane, scorpia 1993, bezwypadkowy. Gdynia 23-42-46. wv11

FORD orion 1.8 D, ghia, 88/85 r., wiśniowy, zadbane. Tczew, tel. (069) 31-26-89. 031246

FORD tranzit, 9-osobowy, oszklony, 1991 r. Telefon (055) 72-60-91. 17VAT

SPRZEDAM hyundai poj. 1.3 GLS, lipiec 1991 rok, 3-drzwiowy, granatowy metalik, garazowany, stan idealny. Starogard, tel. grzezc (069) 290-84, po 16.00. 213193

JELCZA wywrotkę 1984 r - sprzedaż Osiek, ul. Strazacka 6, gm. Osiek. 213062

JELCZA wywrot - sprzedaż Tel. (055) 72-22-71. 151714

LANCIA prisma 1.6i, 89/90 rok, cena 14800 zł Malbork, tel. (055) 72-36-41 w. 337. 151877

SPRZEDAM ladę samarę, przycepkę z plandeką, beczki plastikowe 120 i 160 L, piłę tarczową, silnik "S" Ogiładca: Tomaszewski, Subkowy Dworzec. 340020

LADA samara, 1500, rok 1993, Malbork, tel. (055) 72-74-14. 151831

SPRZEDAM miniję samochódową, rok 1989, mało używana, cena 12000 zł + clo. Tel. (055) 72-81-46. 151897

SPRZEDAM motocykl M-72, 1952 r., chromkiel, stan b dobry. Tel. (055) 72-10-75. 151905

MAZDA 626, 2.0 D, 1986 r. gruzdź, cena 12000 zł. Tel. (069) 36-76-57. 042168

MAZDE 626, poj. 2.0 D, 1989 rok - sprzedaż, Skarszewy, tel. (069) (88) 26-36. 213167

SPRZEDAM kola + alufelgi do mercedesa. Telefon (069) 31-76-30, po godz. 19.00. 042171

MERCEDES 208, 1992 rok, 41 tys km, podwyższony. Starogard, tel. (069) 281-82. 213227

MERCEDES 200 D, 1983 rok, stan dobry - sprzedaż Starogard, ul. Orzeszkowej 5a. 213213

SPRZEDAM mercedesa 190 D, 1991 rok, kolor biały, ABS, szyberdach, centralizamek. Starogard, tel. (069) 227-68. 213179

MERCEDESA 207D - 1980 r. po wypadku na czesci - silnik, resory, skrzynia biegów 4, most przedni, tylny, drzwi boczne - sprzedaż. Kontakt, telefon (055) 72-11-31. 151848

MERCEDESA 1970 r., poj. 240 D, 2000 zł - sprzedaż. Tel. (069) 31-08-91, po 20.00. 031189

MERCEDES 406 D, 1976 r. Tel. (069) 36-94-11. 031205

MERCEDES 190 D, 1984 rok, stan idealny. Wirty, tel. (069) 84-889. 213076

NARG lawetę, ocynkowaną, przehyłaną, Starogard, ul. Dardowskiego 21 A. 213170

SPRZEDAM nysę, 1978 rok, po blacharce. Pelplin, telefon 36-16-53. 213184

NISSAN chery, 1.7 diesel, 84/85, 5-biegowy, 3-drzwiowy, 7800 zł, lada 2107, 85 rok, 1300, poromecnie kapitalnym silnika, z dokumentami, 6 tys. zł. Tczew, telefon (069) 31-54-32. 042209

NISSAN sunny 1.7 D, 86, 11 tys. Tel. (069) 31-12-95. 031283

OPLA kadetta, poj. 1.6 D, combi, 1981 rok, cena 6900 zł - sprzedaż Starogard, tel. (069) 253-83. 213122

OPEL corsa, poj. 1.2, 1990 rok, bordowy Starogard, tel. (069) 239-56. 213029

SPRZEDAM opła ascona, rok 1983, Tczew, tel. 31-18-34, ul. Kochanowskiego 2B/4, w godz. 18.00-20.00. 042246

OPEL kadett, combi, 1.3 benzyna, 1981 r. Starogard, tel. (069) 296-74. 213132

OPEL kadett, 1.3 S, 1981 rok, 5600 zł. Tel. 069 36-95-93. 042208

OPEL ascona 1.6 D, 1985/86, 7900 zł Tczew, telefon (069) 31-45-11. 042221

SPRZEDAM opła vectre 2.0 GT, 1992/93, 29 tys. zł. tel. (055) 79-44-11. 181202

SPRZEDAM opła kadetta, 86 r., poj. 1300. Telefon (055) 79-20-00. 181211

SPRZEDAM opła kadetta, 1982, Tel. (055) 75-12-81. 181170

OPLA omege kombi, 2.0i, 1993 r. - sprzedaż Kwizdyn, tel. (055) 79-40-11. 181196

OPEL record, combi, 82 r., benzyna, 6500 zł. Tel. kom. 090-50-51-20. 340031

SPRZEDAM opła vectre, auto, mat, 1992 r. Telefon (055) 72-14-22. 151858

OPEL ASCONA, 1983 r., stan dobry - sprzedaż Tel. (069) 31-65-60. 181170

OPEL vectra, 1.6 kat., 1991, przebieg 80 tys. km, sprowadzony w calosci, pierwszy właściciel, cena 245 mln. Tel. 72-36-41 wew. 339. 151878

OPEL kadett, 1.6 D, laska, r. rok, prod. 1986. Telefon (055) 72-60-85. 151717

OPLA Kadetta, 1.6 D, 1985/86 r., 5-drzwiowy, zakupiony w Polsce - sprzedaż lub zamienie na fiat 126p. Starogard, tel. (069) 225-14. 213035

OPONY zimowe 14/175/65, dunlop (4 szt.) Tel. 72-20-67. 151872

SPRZEDAM poloneza caro, 1992 rok, cena 10500 zł. Lubichowo, tel. (069) (85) 247. 213215

POLONEZ caro, 1994 rok sierpień. Skórcz, ul. Leśna 4, tel. grzezc. Starogard (069) 221-22. 213199

SPRZEDAM poloneza, 1989 rok, gaz, szyberdach Starogard, tel. (069) 227-74. 213197

SPRZEDAM poloneza, 1990/91 rok, Lipinki Szlacheckie 40a, k. Pelplina. 213181

POLONEZ,

**OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE**

**POLONEZ 1500**, rok 80, karoseria 93 r. Grzegorz Tryka, Mała Słońca 11. 04220607

**POLONEZ 1,6 GLE**, XII 95, bogate wyposażenie, cena 18500 zł. Kwidzyn, tel. 69-22.

**SPRZEDAM** poloneza caro, rok 1993. Kwidzyn, ul. Miedziana 3/37. 181203

**POLONEZ caro**, 1,4 MPI rover, 1995 r., 103 km, przebieg 20500 km., wyposażenie dodatkowe: autoalarm, cent. zamek, oznak., radiodzwoniacz, blokada skrzyni biegów. Tel. (069) 31-25-17. 042236

**ZPL "Makop"** sprzedaje samochód osobowy Polonez Caro, 1,9 D, rok prod. 1994. Telefon 72-33-21 wew. 227, do godz. 15.00. 150047

**POLONEZ caro**, 93 r., instalacja gazowa, cena 13 tys. Telefon (055) 72-65-49, po godz. 18. 151855

**POLONEZ 1600, GLE**, czerwony, 1994 r., bezwypadkowy, instalacja gazowa. Tel. (055) 72-71-66. 151889

**POLONEZ 89 r.**, czerwony, 62 mln, BMW, 84 r., 2,4 turbo diesel, 115 mln, tarpan, 83 r., 15 mln. Sztum, ul. Padewskiego 4B, tel. 71-33-15. 151892

**SPRZEDAM** poloneza 1,9 D, 1992 r., z silnikiem Citroena, biały autoalarm, radiodzwoniacz, multiock, nowe opony i akumulator, zadbane, w bardzo dobrym stanie, cena 14,5 tys. zł. Telefon (069) 33-89-33. 031278

**SPRZEDAM** poloneza 1500 GLE, rok 1992 - tanio. Tel. 35-29-74. 340024

**PILNIE sprzedam** samochód polonez 1500, rok prod. 1984, cena 4200 tys. 5-biegowy. Tel. (055) 71-11-08. 151839

**POLONEZ Caro 1,6 GLE** 1994 rocznik, autoalarm, centralny zamek, garażowany. Tel. (055) 72-41-44. 151825

**POLONEZ XI 1992**, przeb. 20000 km, pierwszy właściciel. Tel. (055) 72-12-42. 181186

**POLONEZ 1,5, 1986 rok**, silnik po remoncie, skrzynia 5-biegowa. Malbork, ul. Kotarbinskiego 4b/10. 151785

**SPRZEDAM** poloneza caro, 1992 rok. Starogard, tel. (069) 210-40. 213057

**SPRZEDAM** poloneza, rocznik 1996, GLI (pełne wyposażenie), Braniewo, telefon (055) 56-92, po 15.00. 04703

**POLONEZ caro**, 1993, poj. 1,5, wisniowy, sztyberdach, oznakowany, 48 tys km, cena 12200 zł. Subkowy, tel. (069) 36-85-65. 213135

**SPRZEDAM** peugeota 205, 1991 r. Tel. (069) 31-41-02. 340023

**PEUGEOT 405 1,9D** po dachowaniu w całości lub na części. Tel. (055) 728094, po godz. 20.00. 151801

**NOWE** i używane opony do motocykli japońskich w cenach umownych. Tel. (055) 728094, po godz. 20.00. 151801

**PEUGEOT 309 1,9D, 1990r.**, przebieg 108 000. 16500 zł. Tel. (055) 72-68-28. 151782

**PEUGEOTA 305, rok 1983**, poj. 1476 - sprzedam lub zamienię z dopłatą na audi 100, 83/84 r. Tel. (069) 31-08-91, po 20.00. 213190

**SPRZEDAM** vw derby, poj. 1,3, 1984 rok, pierwszy właściciel, sprzedawany w całości, pełna dokumentacja, stan bardzo dobry. Starogard, tel. (069) 215-78. 213189

**SPRZEDAM** vw polo, poj. 1,1, 1992/ XII rok, przeb. 29000 km, cena 17200 zł. Starogard, tel. (069) 223-80. 213188

**SPRZEDAM** vw golf II, 1985/86 rok, w całości, 5-drzwiowy, rok 1,6, diesel, sprzedam. Starogard, tel. (069) 296-28. 213176

**PLYMOUTH** sundance, 1994 r., pojemność 2,5 L. Tel. (055) 76-14-63. 151861

**SPRZEDAM** przyczepkę do samochodu osobowego. Tel. (069) 31-53-11. 042215

**SPRZEDAM** przyczepę campingową N126 z przystawką namiotową, stan ogólny bdb. Tel. 71-32-16 lub 71-31-77. 151866

**RENAULT** twingo fasy, 1200 cm, 1995 rok, 14 tys km, bogate wyposażenie, sprowadzony w całości. Starogard, tel. (069) 287-22. 213149

**RENAULT** 19, 1990 rok, cena 17500 zł. Starogard, tel. (069) 225-16. 213147

**SPRZEDAM** renault 19, rok 1989. Subkowy, telefon (069) 36-86-34, do 15.00. 031105

**SPRZEDAM** skodę favorit, rocznik 1991. Telefon (069) 31-05-47. 031214

**SPRZEDAM** skodę 105 S, 1982 r., Tel. (069) 31-00-59, po 16.00. 042157

**SKODA Rapid 1300**, 5 biegów, 1987 r. alufelgi i sztyberdach, radiomagnetofon-sprzedam. Malbork, tel. (055) 72-21-25. 151852

**SPRZEDAM** skodę S 100, stan dobry. Kontakt: Piotr Wilkiewicz, Malbork, ul. T. Kotarbinskiego 11 F/7. 151903

**SKODA 105 S, 1983 r.** Tczew, Wincentego Pola 30, tel. (069) 31-76-68, po 16.00. 042230

**SPRZEDAM** skodę 105 L, 83 r., stan db, cena 37 mln. Tel. (069) 31-56-16. 042216

**SPRZEDAM** skodę favorit, 1991 rok Zbiewo, tel. (069) (84) 332. 213187

**SKODĘ 105, 1982 rok** - sprzedam lub zamienię. Starogard, ul. Kochanki 1. 213207

**SPRZEDAM** starsza 200, 1978 rok. Starogard, tel. (069) 220-97, po 17.00. 213202

**STARA 200** skrzyniowo-wywrótki - sprzedam. Tel. (055) 72-50-75. 151847

**SPRZEDAM** samochód osobowy Tawria, poj. 1,1, rok prod. 1992, mały przebieg, garażowany. Kwidzyn, telefon (055) 79-31-03, po 18.00. 181186

**SPRZEDAM** trabanta, 601 S, combi, 1990 rok, stan bardzo dobry. Pelplin, ul. Limanowskiego 7/13, po 17.00. 213183

**SPRZEDAM** toyotę corollę, sedan XLI, rok 1993, cena 26500. Tel. 33-71-20, po 18.00. 042172

**TOYOTA corolla**, combi, 1,3, 1989 r. Kwidzyn, tel. 24-16. 181200

**TOYOTA corolla**, 1989 r., 1,3, 12V, cat, radiodzwoniacz, pełna dokumentacja, stan b. dobry. Malbork, Kotarbinskiego 8D/8, telefon (055) 72-36-41 w 371. 151860

**VW golfa II**, 1993 rok - sprzedam. Zbiewo, tel. (069) (84) 495. 213216

**VW golfa**, 1978 rok - sprzedam lub zmienię. Skórcz, ul. Szczyńska 11. 213198

**VW passata**, 1984 rok, poj. 1,6 D - sprzedam lub możliwość zamiany. Starogard, tel. (069) 245-98. 213195

**VW polo**, 1991 rok, poj. 1,3, benzyna, katalizator, możliwość zamiany. Starogard, tel. (069) 245-98. 213195

**GOLFA II** - sprzedam, 1991 rok, 5-drzwiowy. Starogard, tel. (069) 240-61, do 15.00. 213190

**SPRZEDAM** vw derby, poj. 1,3, 1984 rok, pierwszy właściciel, sprzedawany w całości, pełna dokumentacja, stan bardzo dobry. Starogard, tel. (069) 215-78. 213189

**SPRZEDAM** vw polo, poj. 1,1, 1992/ XII rok, przeb. 29000 km, cena 17200 zł. Starogard, tel. (069) 223-80. 213188

**VW golf II**, 1985/86 rok, w całości, 5-drzwiowy, rok 1,6, diesel, sprzedam. Starogard, tel. (069) 296-28. 213176

**PILNIE VW** passata, combi, 1991 rok, poj. 1,6, turbo diesel, intercooler, przeb. 90 tys km, kolor srebrny metalik - sprzedam. Zbiewo, tel. (069) (84) 577. 213156

**SPRZEDAM** VW polo, CL, poj. 1,1, 1982 r., białe tablice, cena do uzgodnienia. Tel. grzeźczoński (069) 31-67-65, po godz. 19.00. 042160

**VW golfa II**, 89 r. - sprzedam. Tel. (069) 36-93-47. 042169

**SPRZEDAM** VW golfa I, poj. 1,5, 5-biegowy, Tczew, tel. (069) 31-68-23. 042181

**SPRZEDAM** VW jetta 1,6 D, 1987 r. Tel. (069) 31-06-27. 042200

**SPRZEDAM** VW golfa II, 84 r., 1,6 D, ospolierowany, białe tablice, cena 2,6 tys. DM. Tel. (069) 31-55-99. 042201

**VW Jetta**, 1,6, 80 r. Telefon (069) 31-24-42. 042205

**GOLF II**, 1,6 D, 11500 zł. Tel. (069) 88-11-15. 042208

**SPRZEDAM** VW golfa II, 87 r. Tel. (069) 31-17-57. 042210

**SPRZEDAM** VW passata, poj. 1,6, benz., składak Tczew, tel. (069) 33-81-47, po 18.00. 042161

**SPRZEDAM** volkswagena, derby, 900 cm<sup>3</sup>, po wypadku. Tel. (069) 299-20. 042231

**SPRZEDAM** VW golfa, 1979, 1,5 D, skrzynia 5, cena 6300 zł. Tel. (055) 72-67-22. 151895

**PASSAT** combi, 1984 r., białe tablice, 1900 DM. Tel. (055) 72-28-35. 151899

**SPRZEDAM** VW busa, 2000, benzyna, przebieg 87 tys km, rok prod. 82, cena 9500 zł. Nowe n. Wisła, telefon (0532) 27-140. 151902

**VW polo**, 1,1, 79/80, biały, zadbane. Tel. (055) 72-76-43. 151866

**VOLKSWAGEN** passat, 78 r., 1,6 benzyna, stan dobry, cena 5200 zł. Malbork, telefon 72-36-41 w 287. 151884

**SPRZEDAM** VW busa, 2000 benzyna, przebieg 87 tys km. Nowe n. Wisła, telefon (053) 271-40. 151678

**SPRZEDAM** VW golfa, turbo, diesel, 1989/90 r. Tel. (069) 31-08-32. 031258

**VW golfa**, diesel, poj. 1,6, 1989 rok - sprzedam. Osiek, ul. Strażacka 6, gm. Osiek. 213062

**SPRZEDAM** VW golfa, 1,1, Tel. (069) 31-18-65. 031145

**VW passat**, 1,9 D, dwa tygodnie w kraju, biały, combi, ABS, pełna dokumentacja. Tel. (055) 79-22-12. 181177

**SPRZEDAM** wartburga, 89 r., stan idealny. Tczew, 1 Maja 36/4. 031254

**SPRZEDAM** zuka izoterme iwa siewniki "poznaniak". Mareza, ul. Długa 75, telefon (055) 79-73-87. 181156

**SPRZEDAM** zuka, 77 r. K. Zuchowski, Nowy Dwór Kwidzyński. 181176

**ŻUKA** izoterme - tanio sprzedam. Pelplin, tel. 36-15-46. 213194

**SPRZEDAM** zuka skrzyniowego. Pelplin, ul. Kościuszki 10a. 213154

**ŻUK** skrzyniowy, opłandekowany, 81 r., kabina 92 r., 4,2 tys; polonez caro, 1992 listopad, 11 tys. Kwidzyn, tel. 33-26. 181204

**ŻUKA A11**, rok 1998 - sprzedam lub zamienię. Telefon (055) 79-21-92. 181201

**MOTORYZACYJNE kupno**

**KUPIĘ** samochód do 10 tys. zł. Starogard, tel. (069) 245-98. 213100

**OKAZYJNIE** w swoim roczniku kupię sam. osob. zachodni w dobrym stanie, od 30-100 mln zł. Tel. (055) 72-80-94, po 20.00. 151801

**MERCEDESA** (708-813) - kupię, kontener z drzwiami bocznymi, cena do 40 tys. zł. Malbork, tel. (055) 72-23-69. 151748

**KUPIĘ** fiata 126p (również do remontu). Telefon (069) 36-92-32. 042236

**KUPIĘ** sam. austin metro po wypadku lub do remontu. Tel. (069) 31-29-55. 042171

**KUPIĘ** każde auto powypadkowe lub do remontu. Elbląg, tel. 090-26-72-15. 490013

**SKUP** auto powypadkowych, do remontu i na części. Elbląg, tel. 090-26-72-38. 490013

**ZDECYDOWANIE** kupię każde auto powypadkowe lub skrodowane do remontu. Elbląg, tel. 090-26-72-15. 490013

**SPRZET rolniczy**

**KUPIĘ** 1-rzędową kosiarko-sieczkarnię do zbioru kukurydzy, zawieszana Starogard, tel. (069) 244-29. 213144

**SPRZEDAM** rozrzućnik obornika, jednoosobowy + części zamiennych. Grzegorz Meger, Starogard Gd., ul. Heweliusza 10 A (Hermano). 213148

**SPRZEDAM** plug dwusobowy, pięciosobowy, do podorywki, kultywator, sieczkarnię i siewnik konny. Żugaj, Rajkowy, gm. Pelplin. 213154

**SPRZEDAM** ciągnik "Perkinson", Czarnocin 8, gm. Skarszewy. 213163

**SPRZEDAM** przyczepę wywrotkę, 3,5 ton. Rywałd 19 A, gm. Starogard. 213185

**SPRZEDAM** prasę zbierającą Z-263, 1990 rok, stan bardzo dobry, okazynie. Starogard, tel. (069) 215-78. 213189

**SPRZEDAM** ciągnik Ursus 914, 1983 rok i C-360, 1979 rok. Jeziernice, 83-206 Kleśczewo Kościerskie. 213196

**KOMBAJN** Bizon, 1984 rok z rozdrabniaczem słomy, stan bardzo dobry, cena 41 tys. zł. Krzysztof Nagórski, Rozental 66 gmina Pelplin. 213096

**SPRZEDAM** ciągnik MTZ-82, 1989 rok. Gajewski, Nowy Bukowiec, gm. Skórcz. 213105

**CIĄGNIK** C-360 z nową kabiną, mocarnie WC-7, prasę do słomy - sprzedam. Józef Białonyski, Lipniki Królewskie, gm. Lubichowo. 213112

**SPRZEDAM** ciągnik C-355, Rywałd 13, gm. Starogard. 213075

**SPRZEDAM** Białorus z osprzętem. Koteze 24, gm. Starogard. 213078

**SPRZEDAM** ciągnik C-385, nowe opony, akumulator, cena 14500 zł do uzgodnienia i Ursus 904, stan bardzo dobry, cena 18500 zł. Zbiewo, tel. (069) (84) 544. 213080

**SPRZEDAM** kombajn buraczany "Posejdon" w idealnym stanie, przyczepę na niskich kołach (długa), plug 3-sobowy, opisykacz zawieszany do ciągnika (do złożenia), ceny do uzgodnienia. Wiadomość: Edward Konopski, Bronisławowo 13, 82-522 Sadlinki. 181197

**SPRZEDAM** ciągnik 1204, bardzo dobry stan. Wiadomość: Kwidzyn, (055) 79-32-85. 181181

**CIĄGNIK** MTZ-82 (3 lata) + inny sprzęt rolniczy - sprzedam. Ostrowski Wiesław, Mitoradz, tel. (055) 711-489. 151864

**CIĄGNIK** C-385, 1981 r. stan b. dobry. Niemas Leszek, Korczewice, telefon (055) 71-13-69. 151862

**SPRZEDAM** przyczepę ciągnikową 3,5 t. Tel. (058) 74-92-89. 040122

**CIĄGNIK** Ursus-330, 1985 rok, Tel. (069) 36-77-23. 031255

**SPRZEDAM** ciągnik WłADIMIREC - 12 lat, w dobrym stanie, cena do uzgodnienia. Wiadomość: Kwidzyn, telefon 37-64, po 16.00. 031038

**SPRZEDAM** ciągnik MTZ 82, stan dobry. Piotr Seklecki, Subkowy 8, telefon (069) 36-86-60. 031038

**SPRZEDAM** ciągnik C-355, rok pr. 1974, poronioniec, C-360, do remontu. Wielgłowy 16, przy drodze nr 1 kolo Tczewa, telefon (069) 36-91-43, 090-50-13-49. 031238

**SPRZEDAM** silnik C-385 do remontu lub na części. Tel. (069) 36-85-59. 340014

**SPRZEDAM** ładowacz UNH-Z sta db. Tel. (069) 36-92-38 lub (069) 31-09-77. 340027

**SPRZEDAM** C-330, 1990 rok. Tel. (058) 87-33-76. 042424

**ROŻNE**

**COMMERCIAL UNION** - ubezpieczenia na życie z funduszem emerytalnym. Bezpłatne doradztwo. Tel. (055) 72-28-44. 170337

**WYDZIERZAWIĘ** przyczepę gastronomiczną z rozłem kurczakowym. Wyposażenie zgodne z wymogami Sanepid. Tel. (055) 72-21-10. 151879

**PRZYZCIEPĘ** campingową sprzedam, jednoosobową, dl. 3,5 m, pełne wyposażenie, holenderską, stan bardzo dobry. Tel. (055) 72-21-10. 151879

**RESTAURACJA "Alex"** organizuje bankiety, wesela i inne uroczystości. Dąnsing i soboty. Malbork, tel. (055) 72-24-63. 150045

**NADZÓR BHP**, szkolenia. Malbork, (055) 72-64-12. 151794

**NADZÓR BHP**, szkolenia, regulaminy Tczew, tel. (069) 33-77-10, po godz. 17.00. 070322

**DNIA 13 września 1996 r.** w piątek zaginiony pies na ulicy Bałdowskiej, rasa - jamnik brązowy, na sztyl macie czarna obrozę przeciw insektom. Telefon (069) 31-13-62, 31-23-78, na znalezienie czeka nagroda. 042174

**UNIWAŻNIAM** legitymację studentką nr 67596/TL. 031272

**SPRZEDAŻ**

**SPRZEDAM** działkę ogrodniczą o pow. 500 m<sup>2</sup> z altanką w Lubiszewie. Tel. (069) 31-28-62, po godz. 20.00. 213105

**KONIA** srokatego, 3-letniego, ogier, bardzo spokojny. Starogard, telefon (069) 296-79. 213132

## OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**BULLTERIERY** oraz boksy bezrodowodowe, szczenięta, bardzo tanio. Kwizdyn, ul. Piękna 8, telefon 79-41-10.  
181164a

**NAJLEPSZEJ** jakości "naturalny miód pszczoły" - tanio sprzedaje Okna 150 x 215 cm - sprzedam Henryk Dąbrowski, Razajny 7.  
181113

**JAMNIKI** długowłose. Tel. (055) (75) 19-85.  
180996

## WYROBY ŚRUBOWE

- śruby
- nakrętki kl. 10
- podkładki
- wkrety, gwoździe
- nity
- czyszcivo



**F. H.Z. „CHEMTECH”**  
Tczew  
ul. Głowackiego 2a  
tel. (069) 311-06-46  
wew. 37

**SPRZEDAM** opryskiwacz taczkowy 100L, spaliny, mało używany. Tel. (055) 79-27-75, po 18.00.  
181155

**SPRZEDAM** szklarnię 60 x 9 m, z rurami c.o., około 1000 m. Tel. (055) 79-27-75, po 18.00.  
181156

**JAMNIKI** długowłose, miniaturowe. Tel. (055) 79-49-58.  
181157a

**SPRZEDAM** barakowóz nadający się do handlu. Kwizdyn, ul. Lesna 2a.  
181160

**ŁODÓWKĘ** w b. dobrym stanie. Tel. (055) 72-21-62.  
151888

**SUKNIE** ślubna, atlasowa rozmiar 38-40 Stara Kosielnica, tel. (055) 71-15-02.  
151967

## BOAZERIA ŚWIERKOWA 16,50 zł/m<sup>2</sup>

**PARAPETY OKIENNE**  
(wewnętrzne)

**abc** Tczew, ul. 30 Stycznia 35  
tel. (069) 31-06-67

**SPRZEDAM** regaly sklepowe - koszykowe. Telefon (055) 72-17-99.  
151863

**SPRZEDAM** tanio pralkę automatyczną "Polar" w bardzo dobrym stanie. Malbork, tel. (055) 72-16-77.  
151870

**ALARM** domowy - mieszkanie, biura, sklepy... konkurencyjne ceny! "Asy", tel. (055) 72-17-35 po 16.00.  
170344

**WYRÓB** nagrobków, wolne terminy do Święta Zmarłych, sprzedaję ratina od 3 do 24 miesięcy. Malbork - Wielbark, ul. Głowackiego 103A, punkt sprzedaży Elbląg, ul. Braniewska 3 przy Leżycyckiej. Malbork, telefon (055) 72-36-62.  
151894

**SPRZEDAM** deck sony czarny od dużej wieży. Telefon (055) 72-43-81.  
151901

**KAMERY** video JVC oraz telefon bezprzewodowy. Tel. (055) 72-50-26.  
151799

**SPRZEDAM** ogródek działkowy 4a z altanką (Nowa Wies), zagospodarowany. Tel. (055) 72-10-83.  
151803

**AMERICAN** Staffordshire Terrier. Tel. (055) 72-62-42.  
151811

**GRZEJNIKI** żelwne i piec do centralnego, utrzymamy. Lisewo, Braterska 11, tel. (055) 72-36-83.  
151820

**WIDEOFILMOWANIE** Tel. (055) 71-13-49.  
151833

**SZNAUCERY** olbrzymy, psy obronne. Telefon (055) 72-86-37, 72-21-15.  
151835

**DOBERMANY** szczenięta tanio sprzedam. Sztum, ul. Ogrodowa 4, tel. (055) 77-34-01.  
151836

**SPRZEDAM** komputer 386 z monitorem kolorowym. Tel. (055) 72-84-57.  
151854

**SPRZEDAM** krzewy żywo-plotowe i ozdobne. Tel. (055) 72-20-14.  
151887

**SPRZEDAM** meble do sypialni, ajсны buk. Telefon (069) 31-05-73.  
042223

**SPRZEDAŻ** drzewek i krzewów ozdobnych. Lewanowski, Tczew, ul. Nad Wisłą 7, tel. (069) 31-76-39.  
042220

**SPRZEDAM** jasną maboślankę z dwuosobowym pokotapczanem, szafą, rozkładanymi stolikami. Tel. (069) 31-09-86.  
042204

**SPRZEDAM** ziemiaki Miła w kładzie ilości, cena 200 zł/t. Zygmunt Waśniowski, Swarozyn, tel. (069) 36-91-18.  
042197

**SPRZEDAM** 0,5 ha ziemi, Elbląg, ul. Żulawska 11.  
120055

**PRALKA** automatyczna, półautomatyczna, lodówka, zamrażarka. Tel. (069) 31-40-81, wew. 322.  
042188

**SPRZEDAM** Neptun M-745, color, 26 cali. Tczew, ul. Topolowa 7 A/10, po 16.00.  
042180

**SPRZEDAM** garaż przy ul. Mostowej 2 oraz okna "Velux". Tel. (069) 32-11-72.  
042177

**LIKWIDACJA** sklepu. Wyprowadzić rzeczy dla dzieci po b. niskich cenach, ul. Garnarska (boczna odpl. Hallera).  
042171

**SPRZEDAŻ** domków letniskowych. Tel. 090-30-76-02.  
040122

**SPRZEDAM** wózek głębokościerający i leżak w bardzo dobrym stanie. Telefon (069) 31-12-18.  
042163

**NAJTAŃSZE** blachodachówki, pokrycia dachowe - sprzedaż, montaż, siding, glazura, terakota, atlas, ceresit, parkiet, deska podłogowa, styropian M-20 110 zł za m<sup>2</sup>. Telefon (069) 224-11.  
040210

**SUKNIE** ślubna, dodatki, nowatanio. Tczew, ul. Orkana 3 B/6, godz. 17.00 - 18.00.  
042238

**WELNĘ** 30 kg - okazynie sprzedam. Tczew, tel. (069) 31-88-63.  
340030

**SPRZEDAM** meble. Tel. (069) 31-88-84.  
031273

**DECK** "unitra", stan dobry, 150 zł. Tel. (069) 31-29-71.  
031279

**SPRZEDAM** organy "casio", 110 rytmów, 220 barw i akordeon Weltmeister, 80 basów, nowy. Tel. (069) 31-43-93.  
031278

**TELEWIZOR** saba, stereo 26", 7 lat, nowy pilot, 490 zł, wersalka 90 zł - sprzedam. Tel. (069) 31-28-41.  
031257

**SPRZEDAM** CD 486 DX/2, 66 MHz z soundblasterem. Tel. (069) 33-86-22.  
031267

**OWCZARKI** niemieckie - szczenięta rodowodowe - sprzedam. Telefon (069) 31-03-81.  
031223

**PIEC** gazowy Elgaz - tanio. Tel. (069) 31-61-42.  
031228

**PRALKO** - wirowek, zamrażarka, 4 szuflady. Tel. (069) 31-42-56.  
031213

**SPRZEDAM** piec Kamino. Tczew, tel. (069) 31-02-10.  
031186

**SPRZEDAM** dachówki z rozbiórki. Rukosin, telefon 36-75-16.  
031152

**SPRZEDAM** eternit (1,75 x 1,13) 8, 1 zł za szt. Zajączkowo 30, tel. (069) 36-96-23.  
031134

**KOMPUTER** PC 486. Tel. (069) 31-05-39.  
031168

**SPRZEDAM** szczenięta dobermanów. Tel. (069) 240-56.  
031rach

**SPRZEDAM** pianino "Legnica", mało używane. Tel. (069) 31-03-20.  
030973

**PRZYWIOZĘ** obornik. Tel. (069) 36-92-73.  
031036

**SPRZEDAM** garaż, Targowa. Tczew, tel. (069) 31-42-31.  
031173

**SPRZEDAM** kiosk handlowy. Tczew, tel. (069) 31-59-92.  
031169

**Sklep - Hurtownia**  
**DYWANY**  
**ORIENTALNE**  
Tczew  
ul. Salskianowska 9  
tel. 310-93-03  
(pawilon HSI - wejście od strony E1)

**SPRZEDAM** szczenięta dobermanów. Tel. (069) 240-56.  
031rach

**F.H.U. "ARKTYKA"** - urządzenia chłodnicze, skrzypowe, ciągi chłodnicze (montaż, serwis), wagi, Raty, leasing. Os. Szpegawa 62 k. Tczewa, tel. (069) 33-79-93.  
031vat

**DZIAŁKI** budowlane w Orlu - sprzedam. Wejherowo, ul. Modra 3.  
460061

**SPRZEDAM** suknie ślubną z dodatkami, rozmiar 170 (szczipła) - tanio. Tel. (069) 31-67-50.  
430187

**SPRZEDAM** drukarkę Optimus. Tel. (069) 31-62-23.  
430190

**USŁUGI**  
WANNY - odnawianie. Gdańsk, tel. (058) 44-12-54.  
213157

**ROLETY**, załuzje, drzwi antywłamaniowe "Gerda" i inne. Starogard Gd., ul. Wybiickiego 4, telefon (069) 239-23, w godz. 11.00 - 17.00.  
210105

**TRANSPORT** zwiru. Starogard, tel. (069) 251-01.  
213055

**PENSJONAT** "Pod Jeleniem" imprezy - dzik, ognisko, noglegi. Wirty, telefon (069) 84-889.  
213076

**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów - Biuro "Świat", Starogard, al. Wojska Polskiego 16, tel. (069) 227-87.  
210098

**GARAŻE** blaszane - "Metalik", Starogard, ul. Chojnicka 47, tel. (069) 224-97.  
16210096

**ŻALUZJE**, pionowe, poziome. Jesienna promocja - 10% Starogard, tel. (069) 296-06.  
212938

**NOWOCZESNE**  
**SOLARIUM**  
"SŁOŃCE JAMAJKI"  
Zaprasza  
w godz. 10.00-21.00  
Tczew, ul. Gdańska 7a  
tel. (069) 31-22-15

**SPRZĄTANIE** mieszkań. Malbork, (055) 72-76-54.  
151873

**PRALKI** automatyczne, odkurzacze, itp. naprawa i sprzedaż. Zgłoszenie: Malbork, Kaldowo, ul. Jesionowa 21 oraz Komis ul. Konopnickiej 14a, tel. (055) 72-55-19.  
151893

**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów. Malbork, tel. (055) 72-27-63.  
151898

**KOMPUTEROWE** przepisywanie Malbork, ul. Kotarbińskiego 9 c/8, telefon (055) 72-78-33.  
151735

**SERWIS** maszyn biurowych, czyszczenie wykładzin. Tel. (055) 72-77-29.  
151749

**KSIĘGOWOŚĆ** małych i średnich firm Malbork, tel. (055) 72-44-78.  
150044

**BARDOZO** wydajne kominki i piece kaflowe. Vat ZDUN, Malbork, telefon (055) 72-44-78.  
150044

**ŻALUZJE** Vat. Malbork, tel. (055) 72-81-08.  
151673

**ŻALUZJE** Malbork, telefon (055) 72-80-99.  
151611

**ALARMY**, domofony - 2 lata gwarancji. Wejherowo, tel. (058) 72-18-63.  
460030

**MASAZ** leczniczy i klasyczny - usługi w domu u klienta, po godz. 16.00. Zgłoszenia: tel. (058) 72-24-42.  
460062

**SPRZĄTANIE** mieszkań, mycie okien - Firma DaWw. Tel. (069) 33-80-01.  
430185

**KAFELKOWANIE**, nowoczesne remonty mieszkań, montaż płyt gipsowych Swarozyn, tel. grzeccz. (069) 36-92-22.  
031259

**UKŁADANIE** podłóg, boazerii, paneli. Rukosin, telefon 36-75-16, po godz. 12.00.  
031153

**WIDEOFILMOWANIE** Tczew, tel. 31-48-71.  
030514

**INDYWIDUALNE** kursy komputerowe, komputerowe przepisywanie tekstów. Centrum Obsługi Biurowej. Tczew, tel. (069) 33-81-54.  
031bauer

**ŻALUZ** - produkcja, montaż, poziome, pionowe, rolety wewnętrzne, zewnętrzne, konkurencyjne ceny, krótkie terminy. Tczew, ul. Podgórną 8, tel. (069) 31-74-14, od 9.00 - 17.00 oraz tel. (069) 31-61-28 do godz. 20.00.  
VAT

**WIDEOFILMOWANIE**. Tczew, tel. 31-07-41.  
020027

**ZESPÓŁ** - zabawy, wesela. Tczew, telefon 33-71-05, 32-35-33.  
030548

**KONSERWACJA**  
**OBIEKTÓW**  
**ZABYTKOWYCH**  
MALBORK  
tel. 0-58 72 37 57 w. 599  
tel. 0-58 72 89 85  
Al. Wojska Polskiego 40

**USŁUGI** RTV w domu u klienta. Bogdan Gajewski, tel. (069) 31-07-00.  
031005

**ZESPÓŁ** muzyczny; zabawy i wesela. Tel. (069) 33-73-85.  
031219

**KOMINKI** tradycyjne, grzewcze. Tczew, tel. (069) 31-12-80.  
031225

**PRZYJME** prace hydrauliczno-kanalizacyjne, tynki, kafelki, posadzki, podłogi, regips - rachunki VAT. Tel. (069) 31-01-87.  
031247

**NAPRAWA**: pralki, chłodziarki, zamrażarki. Zbigniew Rasmus, Tczew, telefon (069) 31-01-51.  
042187

**SUFITY** podwieszane, płyty gipsowe, kompleksowo, tel. (069) 33-83-08.  
042184

**MALOWANIE**, gipsowanie ścian, płyty gipsowe i sufity podwieszane. Turze, telefon (069) 36-76-67.  
042182

**DEKARSKIE**, blacharskie, docieplenia budynków, siding, budowlano-remontowe. Tel. (069) 224-11.  
040210

**UKŁADANIE**, cyklinowanie podłóg. Tczew, tel. (069) 31-02-86.  
042189

**PRACOWNIA** futer, szycie z materiałów powierzonych, atrakcyjna sprzedaż wyrobów gotowych. Telefon (069) 31-63-12.  
04219091

**WYKONUJE** ogrzewanie budynków styropianem. Tel. (055) 71-29-16.  
042193

**MECHANIKA**, lakiernictwo, blacharstwo, konserwacja antykorozyjna - ciężarowe, osobowe. Piaskowanie naczepr, ram, kol, przyczep itp. "Dagpol" Skarszewy, ul. Górna 5, tel. 090-53-67-60, (069) 88-22-92, (069) 88-24-41.  
040211

**OGÓLNOBUDOWLANE**, kafelkowanie - solidnie. Tel. (069) 33-72-74.  
042195

**WIDEOFILMOWANIE** Tczew, tel. (069) 33-85-57.  
041374

**WIDEOFILMOWANIE** Tczew, tel. (069) 31-63-59.  
041915

**"CYPRUS"** produkcja - montaż, okna, drzwi PCV - ALU, siding (elewacje budynków), rolety antywłamaniowe, załuzje, markizy. Starogard Gd., ul. Traugutta 41, telefon (069) 240-56. Raty.  
040200

**PIEZĄTKI** - 2 i 2 1/2 wiersz, wizytówki 15 gr/szt. Tczew, ul. Wigury 29, telefon (069) 31-61-13.  
021VAT

**LECH - SAT**, instalacje antenowe, RTV-SAT, montaż, modernizacja. Tczew, tel. (069) 31-49-91.  
070846

**TRANSPORT** 5t. Telefon (069) 31-16-73.  
070795

**NAPRAWA** sprzętu RTV (u klienta). Tel. (069) 33-70-89.  
070753

**NAPRAWA** chłodziarek, zamrażarek, pralek automatycznych. Józef Kohland, Tczew, telefon (069) 31-14-96.  
070717

**CZYSZCZENIE** dywanów. Tczew, tel. (069) 31-26-35, po 15.00.  
340013

**NAUKA**

**LEKCJE** gry na pianinie. Tczew, (069) 31-58-99.  
031026

**JĘZYK** niemiecki, angielski - korepetycje, tłumaczenia. Starogard, tel. (069) 238-88.  
213145

**NAUCZYCIEL** gry na gitarze prowadzi kursy gitarowe. Starogard, tel. (069) 289-77.  
213149

**NIEMIECKI** - korepetycje. Malbork, telefon (055) 72-13-37.  
151862

**PRYWATNA** nauka języka niemieckiego. Wiadomość: Malbork, telefon (055) 72-23-11, 72-37-59.  
151874

**KOREPETYCJI** z angielskiego, udzielisz studentka kolegium językowego. Malbork, tel. (055) 72-53-44.  
151806

**KOREPETYCJE** z matematyki (szkół podstawowa, średnia, studia). Tel. (055) 72-70-67, po 15.00.  
151829

**POMOGĘ** dziecku z klas 1-7 w odrabianiu lekcji, chemia. Malbork, tel. 72-73-81.  
151662

**KOREPETYCJE** - polski, angielski dla dzieci. Tczew, tel. (069) 31-40-79.  
042178

**PLYWANIE**, tenis. Tczew, tel. (069) 31-48-09.  
042078

**J.NIEMIECKI**, keyboard, gitara, pianino. Tczew, tel. (069) 31-48-09.  
042078

**JĘZYK** polski - korepetycje. Tczew, tel. (069) 33-80-88.  
031275

**JĘZYK** angielski - korepetycje. Tczew, tel. (069) 31-14-49.  
031276

**JĘZYK** niemiecki, telefon (069) 31-29-71.  
031277

**J. ANGIELSKI** - korepetycje, szkoła podstawowa i średnia. Tel. (069) 31-48-16.  
031217

**JĘZYK** niemiecki. Tczew, tel. (069) 31-29-71.  
031026

**JĘZYK** angielski. Tczew, tel. (069) 31-38-80.  
430188

**ZDROWIE**

**GABINET** rehabilitacji leczniczej - fizykoterapia, elektroleczenie, ciepłolecznictwo, światłolecznictwo - rehabilitacji ruchowej (ćwiczenia lecznicze, masaż) - gimnastyki korekcyjnej (wady postawy) - kosmetyki leczniczej i profilaktycznej. Magister rehabilitacji ruchowej - Janusz Piotr Mazur, Starogard Gd., ul. ks. J

**BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI**

**PARKIET  
DĘBOWY I BUKOWY**

**OKLEINY SOSNOWE  
I LIŚCIASTE**

**TARCICE BUKOWA I DĘBOWA  
OFERUJE**



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
PRZEMYSŁU DRZEWNEGO  
„FORNITEX” Sp. z o.o.  
ul. Tartaczna 1  
84-200 WEJHEROWO**

tel. 0-58/ 72-13-60 do 62  
fax 0-58/ 72-13-61

**KONKURENCYJNE CENY BONIFIKATY  
DARMOWE CZEKI HOTELOWE**

**APARATURA  
KONTROLNO-POMIAROWA  
AUTOMATYKA PRZEMYSŁOWA  
PRODUKCJI POLSKIEJ**





manometry  
- K.F.M. Wrocławek  
termometry  
- K.F.M. Wrocławek  
zawory regulacyjne  
- POLNA Przemysł  
rejestratory  
- KFAP, LUMEL  
przetworniki  
- KFAP, Falenica  
wodomierze  
- METRON, POWOGAZ  
ciepłomierze  
- METRON, POWOGAZ

przełączniki, styczniki  
**relpol** s.a.  
złącza, listwy  
- POKOJ Łódź  
końcówki kablowe  
- Olsztyn  
oznaczniki  
- POKOJ Łódź  
lampki, przyciski  
- PROMET Sosnowiec  
przełączniki  
- PROMET Sosnowiec

**ZADZWOŃ, PRZYJEDŹ, ZOBACZ, KUP**

**SOPOT, ul. 3 Maja 6A (od podwórka)  
tel./fax (058) 51-54-32**

**PRODUCENT OKIEN PCV**  
- system PANORAMA  
- system REHAU

**DOMEX**  
MALBORK (Płaski), ul. Daleka 117 (były WZGS),  
tel. (055) 72-12-13

**w sprzedaży: BOAZERIA PLASTIKOWA  
NA ELEWACJE ZEWNĘTRZNE (SIDING)  
ceny już od 17,86 zł/m<sup>2</sup> + VAT**

**HURTOWNIA BHP  
„WEGA” s.c.**

Zukowo ul. Kościelna 11 tel. 81-71-68  
Tczew ul. 30 Syczenia 43 tel. 31-19-95  
Gdańsk ul. Grunwaldzka 417 tel. 52-38-51

**oferuje:**

- ubrania drelchowe zwykłe, ubrania ocieplane
- ubrania kolorowe (możliwość zamówienia nadruków)
- sprzęt do pracy na wysokościach
- maski i półmaski ochronne
- sprzęt przeciwpożarowy
- sprzęt elektroizolacyjny
- instrukcje stanowiskowe i znaki
- rękawice ochronne
- apteczki
- drukarki akcydensowe

**POLECAMY W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY:**

- elektrody (BAILDON)
- tarcze do ciepła stał i betonu
- drut spawalniczy φ 0,8, 1,0 i 1,2

**Ciepłomierze  
Supercal**

sprzedaż - obsługa serwisowa

**AQUATHERM**

WODOMIERZE MIESZKANIOWE I PRZEMYSŁOWE  
ZAWORY KULOWE  
ZAWORY REGULACYJNE  
ZAWORY I GŁOWICE  
TERMOSTATYCZNE  
ODPOWIETRZNIKI  
REDUKTORY

Oddział Handlowy:  
81-304 GDYNIA, ul. Śląska 64, tel.(058) 21 13 26, fax 21 16 85

**Meble do  
sklepów, biur, gastronomii  
i hoteli**

**REGAŁY**  
do supermarketów, stacji benzynowych,  
sklepów, magazynów  
(wysokiego składowania)

**BIURA  
NOWOCZESNE SYSTEMY MEBLOWE**

Modułowe konstrukcje, nowoczesna  
technologia, wielofunkcyjność  
i możliwość łatwej aranżacji  
wnętrz

**APTEKI  
NIEKONWENCJONALNE WYPOSAŻENIE**

**Tylko SŁON** poda Ci dłoń

**GDĄSK-WRZESZCZ**  
ul. Słowackiego 3  
tel. (058) 41-55-41  
(meble biurowe)

**SOPOT**  
ul. Grunwaldzka 38 A  
tel. 51-04-07

**ELBLĄG**  
ul. Zw. Jaszczurczego 17  
tel./fax (050) 33-61-33  
filia

**GRUZIĄDZ**  
ul. Grobliwa 3  
tel./fax (051) 23- 531  
filia

**OKNA - DRZWI  
PCV**

**SPRZEDAŻ - MONTAŻ  
RATY**

P.H. HiK Malbork - Wielbark, ul. Szeroka 5  
tel. 72-62-98

**30 LAT OBECNOŚCI NA RYNKU PRODUCENTÓW  
MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

**DBASZ O ZDROWIE SWOICH BLISKICH  
KUPUJĄC**

**EKOLOGICZNY  
BETON KOMÓRKOWY**

OFERUJEMY RÓWNIEŻ  
CIEPŁOCHRONNĄ ZAPRAWĘ MURARSKĄ

**TERMOR**

**PREFABET  
REDA**

centrala 058 - 78 32 41 do 43  
dział handlowy 058 - 78 31 15  
marketing 058 - 78 32 41 wew. 32  
fax 058 - 78 31 01

PPU „PREFABET” REDA  
ul. Gniewowska 5  
NIP 588-000-78-46

**Wełna mineralna**

PPHU **Izopol** s.a.

Wyrób ekologiczny, tani w formie  
PŁYT, MAT, OTULIN

**Gullfiber**  
Materiały termoizolacyjne

**OFERUJEMY RÓWNIEŻ:**

- ✓ DACHÓWKĘ CERAMICZNĄ W CENIE 319 zł/m<sup>2</sup>
- ✓ WEŁNĘ MINERALNĄ W CENIE od 42 zł/m<sup>2</sup>
- ✓ PŁYTY GIPSOWE NORGIPS W ATRAKCYJNYCH CENACH
- ✓ GIPSU, AKCESORIA
- ✓ CERAMIKĘ BUDOWLANĄ, KLINKIER
- ✓ PAPY, LEPIKI, POKRYCIA DACHOWE
- ✓ CEMENT, WAPNO I INNE MATERIAŁY BUDOWLANE

**ZAPEWNIAMY TRANSPORT  
- przy dostawach całosamochodowych  
transport - gratis**

Przedstawiciel Handlowy  
83-314 Somonino, Osiedle Komara  
tel. (058) 81-49-32, tel./fax (058) 84-13-15  
Magazyny: - Gdańsk Osowa, tel. 52-73-64  
- Gdynia, tel. 21-30-21

**AKRYLOWE MASY TYNKARSKIE**

**FASADEX**

- KAMIENNE TYNKI MOZAIKOWE
- AKRYLOWE EMULSJE WEWNĘTRZNE
- FARBY AKRYLOWE ZEWNĘTRZNE
- FARBY SILIKATOWE
- SZPACHLÓWKI

ORAZ  
**MATERIAŁY DO SYSTEMÓW OCIEPLEŃ  
NA WEŁNIE MINERALNEJ TERMO-SYSTEM®  
I NA STYROPIANIE METODA „LEKKA”**

**PO NAJNIŻSZYCH CENACH OFERUJE  
PRODUCENT**

**PARTNER**  
PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

Spółka z o.o., GDYNIA, ul. Hutnicza 40  
tel./fax (058) 23-13-42

**ZAPRASZAMY NA TARGI  
HOUSEBUILDING '96  
GDĄŃSK, 26-29 WRZEŚNIA  
PAWILON III STOISKO NR 3**

**Ceresit** Henkel

- KLEJE DO GLAZURY I TERAKOTY
- LISTWY DO GLAZURY I TERAKOTY
- SPOINY BIAŁE I KOLOROWE
- MASY SAMOPÓZIOMUJĄCE
- ZAPRAWY WODOSZCZELNE I SZYBKOWIĄŻĄCE
- DOMIESZKI DO USZCZELNIENIA BETONU
- FARBY MINERALNE, STRUKTURALNE, ELEWACYJNE
- SZPACHLÓWKI, GIPSY DO TYNKÓW

- IMPREGNATY GRUNTUJĄCE
- PREPARATY GRZYBÓBÓJCZE

**SYSTEMY DOCIEPLEŃ  
METODĄ VWS**

- SIATKA Z WEŁNĄ SZKLANEGO
- KLEJE DO STYROPIANU
- TYNKI DEKORACYJNE

**CERTYFIKAT JAKOŚCI  
ISO 9001**

**BUDUJ Z NAMI!**

**HURTOWNIA  
PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:**  
Gdańsk, ul. Struga 16 (wjazd przez stację CPN)  
tel. kom. 090-50-31-19

tel. 32-48-18 wew. 35, 36 fax 32-48-18 wew. 36,  
32-04-23 wew. 35, 36 (058) 81-87-81

REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY

**SKUP  
MAKU**

JHC 82-220 STARE POLE

ul. Grunwaldzka 5, tel. (055) 71-31-64

**Wszystko dla dzieci**

**„KOKA”**

● bielizna niemowlęca  
● odzież dziecięca  
● akcesoria firm CHICCO, DADA i inne  
● zabawki pluszowe

Duży wybór, jakość, atrakcyjne ceny.  
Zapraszamy pon.-pt. 8.00 - 16.00, sob. 8.00 - 12.00

HURTOWNIA:  
Gdańsk-Przymorze  
ul. Arkońska 3  
tel. 52-12-26  
wew. 215



**radiotelefony:**

**MOTOROLA**

**Autoryzowany Sprzedawca**  
anteny, osprzęt, montaż

Zapraszamy do naszych sklepów:

Starogard Gd. Tczew Elbląg  
ul. Niepodległości ul. Wojska Polskiego 1 ul. Słoneczna 2  
C.H. „KUPIEC” tel. (069) 311-449 tel. (055) 335-232

PHU **TELECOM** DH „JURAND”  
ul. Kościuszki 3  
Malbork  
tel./fax (055) 72-86-96  
tel. (055) 72-20-96

TELEFONY, FAXY, CENTR. TELEF. USŁUGI

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR **CENTERTEL**  
TELEFONY KOMÓRKOWE

AUTORYZOWANY DEALER **POLPACER**  
Jedyny ogólnopolski system przywoławczy

**KSEROKOPIARKI  
FAXY**

**NOWE UŻYWANE - GWARANCJA  
RATY - LEASING**

**DKS - autoryzowany dealer firmy TOSHIBA**

SALON SPRZEDAŻY:  
SOPOT, 3 Maja 6, tel. 51-51-12  
HURT - DETAL, GDAŃSK-OLIWA, SUBISŁAWA 13  
tel. 52-48-36, 52-15-81

PRODUCENT OBUWIA NA KAŻDĄ OKAZJĘ

**NabStar**

POSEZONOWA OBNIŻKA CEN OBUWIA  
W SKLEPACH FIRMOWYCH

GDAŃSK WRZ. - „SEZAM”, STAROGARD GD.,  
TCZEW, GRUZIADZ, SZTUM, KWIDZYN, GNIEW,  
SKÓRCZ, PELPLIN, ZBŁEWÓ

POSZUKUJEMY  
LOKALI HANDLOWYCH - w KWIDZYNIE  
- KOŚCIERZYNIE  
- PRUSZCZU GDAŃSKIM  
- MALBORKU

**KOMPLEKSOWE WYPOSAŻANIE  
SKLEPÓW I GASTRONOMII**

**medium** sp. z o.o.

Lady chłodnicze, kasy fiskalne, wagi, metkownice  
Meble i nowoczesne systemy meblowe  
Doświadczenie, rzetelność  
Serwis, tel. (058) 20-32-64



**RATY LEASING**

Gdynia, ul. Portowa 4, tel. 20-02-47, tel./fax 20-30-24  
Gdańsk, ul. Chopina 40, tel./fax 45-45-00  
Elbląg, ul. Królewicka 96, tel. (055) 34-51-46

82-200 MALBORK  
al. Wojska Polskiego 91  
tel. centr. (055) 72-33-47  
tel./fax (055) 72-38-22

**INTERTOP**

**OFERUJE:**

- stal i materiały budowlane
- artykuły śrubowe i spawalnicze
- obrabiarki wielonarzędziowe stołowe do obróbki drewna nagrodzone Srebrnym Medalem na Światowej Wystawie Wynalazków i Innowacji BRUSSELS EUREKA '93 w Brukseli, produkowane w wersji jedno-, dwu-, i trzynarzędziowej dodatkowo z przystawkami: tokarską, frezarską i strugarską
- trzy typy ręcznych zaginarek do blach o Gmax= 2mm i L max = 1050 mm
- nogi do palet metalowych UJC wg normy DIN 15-155
- kasetki stalowe do pieniędzy
- wykonawstwo konstrukcji stalowych spawanych w osłonie CO<sup>2</sup>

**HT** Tczew, ul. Polna 1  
tel./fax (069) 31-11-41

**FIRMA HINC - TRADE**

IMPORT - EXPORT - HANDEL HURTOWY  
zaprasza codziennie od 9.00 do 17.00  
w soboty od 9.00 do 14.00

OFERUJEMY W HURCIE I DETALU:

- ▼ WYKŁADZINY DYWANOWE krajowe i importowane (Belgia, Holandia, USA) o szerokości 2, 3, 4, 5 m.
- ▼ DYWANY I CHODNIKI
- ▼ WYKŁADZINY PCV krajowe i importowane (2, 3, 4 m)

Wykładziny dywanowe, biurowe z aksamitem na antyelektrostatyczność i trudność palności

UWAGA! Zakupiona wykładzina PCV i dywanową odliczysz sobie od podatku

ZAPEWNIAMY BEZPŁATNY TRANSPORT W PROMIENIU 20 km

**GDYŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE**

**SURTEX** Spółka z o.o.

NA RYNKU OD 1949 ROKU



**oferuje:**

- ◆ **TKANINY TECHNICZNE** - BREZENTOWE, JUTOWE, LNIANE, BAWELNIANE TYPU BT, SKAJE POLIPROPYLENOWE, GAZY, ORTALIONY
- ◆ **TKANINY FILTRACYJNE** - BT, ET, EWT, WBT
- ◆ **TKANINY INTROLIGATORSKIE** - KALIKO, INTROKAL
- ◆ **TKANINY PLANDEKOWE PCV** - PLANDEKI
- ◆ **SIATKI STUDNIARSKIE, BUDOWLANE**
- ◆ **FILCE TECHNICZNE**
- ◆ **GEOWŁÓKNINA DROGOWA K-1**
- ◆ **WŁÓKNINY FILTRACYJNE**
- ◆ **WŁÓKNINY TAPICERSKIE**
- ◆ **WŁÓKNINY USZCZELKOWE**
- ◆ **KRĄŻKI POLERSKIE**

**GDYNIA CHYLONIA**  
ul. B. KRZYWOUSTEGO 8  
tel. (058) 23-10-46, tlx 054-399, fax (058) 23-05-42

P.P.H.U. **ERKAR** Sp. z o.o. Malbork, ul. Chodkiewicza 5  
tel./fax (055) 72-37-19,  
(055) 72-55-36

**WYDZIERŻAWI**

- pomieszczenia biurowe; magazyny; pomieszczenia warsztatowe;
- wiaty, boksy; plac składowy

Teren ogrodzony i nadzorowany.

Istnieje możliwość adaptacji pomieszczeń do celów produkcyjnych.

**Biuro**  
Reklamy i Ogłoszeń  
Wydawnictwa  
Pomorskiego  
zaprasza  
Tczew  
ul. Gdańska 32  
tel. 31-46-41

**MACIE KŁOPOTY ZE SWOIM SAMOCHODEM????**

PRZYJEDZIE DO NAS, A NASI FACHOWCY POMOGĄ WAM  
W PRAWIE WSZYSTKICH PROBLEMACH.

NOWOCZESNY SPRZĘT OBSŁUGOWO - NAPRAWCZY ORAZ DOŚWIADCZENI  
FACHOWCY SĄ DO PAŃSTWA DYSPOZYCYI CODZIENNIE  
OD PON. DO PT. W GODZ. 8.00 - 16.00, W SOBOTY 8.00 - 14.00

**EUROCAR '86**

**MECHANIKA POJAZDOWA**

**MGR INŻ. MIROSLAW SZWEDA**  
83-110 TCZEW ul. SADOWA (TEREN BYŁEGO MALINOWA), Tel. (069) 31-36-24

- Naprawy główne i bieżące samochodów krajowych i zagranicznych
- Geometria zawieszenia z pomiarem nierównoległości osi
- Diagnostyka i regulacja gaźników oraz diesla
- Diagnostyka i regulacja silników z wtryskiem paliwa
- Komputerowy pomiar składu spalin z wydrukiem danych
- Testowanie sprawności lambda
- Mycie gaźników rewelacyjną metodą ultradźwiękową
- Pełen zakres pozostałych usług motoryzacyjnych
- Ekologiczna wymiana oleju
- Mycie gaźników i układów wtryskowych amerykańską metodą PROTEC bez demontażu
- Wymiana układów wydechowych BOSAL
- Wymiana amortyzatorów firmy BOGE
- Jesteśmy autoryzowanym partnerem niemieckiej firmy ARAL
- Posiadamy w ciągłej sprzedaży atestowane oleje i smary ARAL

**Zabezpieczamy części do wykonywanych usług.**  
Nie jesteśmy jedyni ..... ale Twój samochód na pewno przyjechał do Nas.  
Zapraszamy! Przyjeźdź! Zobacz! A być może zostaniesz stałym Klientem?  
Udzielamy gwarancji na wykonane usługi!